
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 奥塞奇族传统(osage Traditions) 000001

2. 奥塞奇族传统(osage Traditions) 000002

3. 奥塞奇族传统(osage Traditions) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奥塞奇族传统(Osage Traditions)
第1/3页

[o'sedʒ] [trə'dɪʃnz]
Osage Traditions
奥塞奇 传统

奥塞奇族传统

[baɪ][dʒeɪ] . ['əʊɪn] ['dɔːrsi]
by J . Owen Dorsey
经过 J . 欧文 多尔西

作者：J·欧文·多尔西

[ɪ'dɪʃ(ə)n] [wʌn] , ([ɒk'təʊbə(r)][fɔːr] , -)
Edition 1 , (October 4 , 2006)
版 1 , (十月 4 , -)

第一版（2006年10月4日）

[smɪθ'səʊni.ən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] — ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] [eθ'nɒlədʒi] .
SMITHSONIAN INSTITUTION — BUREAU OF ETHNOLOGY .
史密森尼 机构 — 局 的 民族学 .

史密森学会——民族学局。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] .
TRADITIONS OF THE ELDERS .
传统 的 这 长者 .

长者的传统。

- . - - - .
UNŬn'U¢ÁʞE . TSÍOU WACTÁʞE ITÁPE .
- . - - - .

UNŬn'UÁʞE。 TSÍOU WACTÁʞE ITÁPE。

- - U¢ÁʞE . QÜ¢ÁPASAn - .
UNŬn ' U¢ÁʞE . QÜ¢ÁPASAn ITÁPE .
- - U¢ÁʞE . QÜ¢ÁPASAn - .

UNŬn' UâʞE。奎帕桑伊塔佩。

[kən'kluːdɪŋ] [rɪ'mɑːrks] .
CONCLUDING REMARKS .
总结 评论 .

总结发言。

[ɪˌlʌs'treʃən]
Illustrations
插图

插图

[fɪg] . - .
FIG . 389 .
如图 . - .

图389。

[sɪm'bɒlɪk] [tʃɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [o'sedʒ] .
Symbolic chart of the Osage .
象征性的 图表 的 这 奥塞奇 .

奥塞奇族符号图。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 377]
[页 -]

[第377页]

[o'sedʒ] [trə'dɪʃnz] .
OSAGE TRADITIONS .
奥塞奇 传统 .

奥塞奇传统。

[baɪ] [rev] .
BY REV .
经过 修订版 .

牧师

[dʒeɪ] . ['əʊɪn] ['dɔːrsi] .
J . OWEN DORSEY .
J . 欧文 多尔西 .

J. 欧文·多尔西。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[wen] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [o'sedʒ] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪndiən] ['terətri] , [ɪn]['dʒænjuəri] , - ,
When the author visited the Osage , in the Indian Territory , in January , 1883 ,
什么时候 这 作者 到访 这 奥塞奇 , 在 这 印度 领土 , 在 一月 , - ,

1883年1月，作者访问了印第安领地的奥塞奇族人。

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['siːkrət][sə'saɪəti][ɒv; əv]['sev(ə)n] [dɪ'griːz] , [ɪn] [wɪtʃ] ,
he learned of the existence of a secret society of seven degrees , in which ,
他 学习 的 这 存在 的 一个 秘密 社会 的 七 学位 , 在 哪个 ,

他得知存在一个分为七个等级的秘密社团，其中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'ledʒd] , [ðə; ði] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][hæv; həv] [biːn] [prɪ'zɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði]
it was alleged , the traditions of the people have been preserved to the
它 曾是 据称 , 这 传统 的 这 人们 有 到过 保存完好 到 这
['prez(ə)nt][taɪm] .
present time .
展示 时间 .

据称，当地人民的传统一直保存至今。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɪzɪt] , [wʌn] [mʌnθ] [ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n] [deɪz] ,
Owing to the shortness of his visit , one month and eleven days ,
欠款 到 这 短促 的 他的 访问 , 一 月 和 十一 天 ,

由于他的访问时间很短，只有一个月零十一天，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɡeɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən]['fræɡmənt(ə)ri] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti] ,
he was unable to gain more than fragmentary accounts of the society ,
他 曾是 无法 到 获得 更多的 比 片段 账户 的 这 社会 ,
[ɪn'kluːdɪŋ] [pɑːts] [ɒv; əv] [tuː] [trə'dɪʃnz] ,
including parts of two traditions ,
包括 部分 的 二 传统 ,

他只能获得关于该社会的一些零碎记载，包括两种传统的部分内容。

[frɒm; frəm] ['sevrəl] [o'sedʒ] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] .
from several Osage who had been initiated .
从 一些 奥塞奇 WHO 有 到过 启动 .

来自几位已经接受过入会仪式的奥塞奇族人。

[ðə; ði] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [trə'dɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [dɪk'teɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [baɪ]['hɑːdə] - - (
The version of the first tradition was dictated to the author by Hada - ɔüʇse (
这 版本 的 这 第一的 传统 曾是 口述 到 这 作者 经过 哈达 - - (
[red] [kɔːn]) ,
Red Corn) ,
红色的 玉米) ,

第一个传统的版本是由哈达-厄斯（红玉米）口述给作者的。

[ə; eɪ] ['hæf,brid] [o'sedʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - - [dʒenz] .
a halfbreed Osage of the Tsíɔu wactáʞe gens .
一个 混血儿 奥塞奇 的 这 - - 基因 .

混血奥塞奇人，属于 Tsíɔu wactáʞe 氏族。

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] Sadeki¢e .
He obtained it from Sadeki¢e .
他 获得 它 从 Sadeki¢e .

他从萨德基耶那里得到了它。

['hɑːdə] - - [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] [baɪ][ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [nemd] ['mæθjuːz] ,
Hada - ɔüʇse was adopted in childhood by a white man named Matthews ,
哈达 - - 曾是 已采用 在 童年 经过 一个 白色的 男人 命名 马修斯 ,

哈达-厄斯在童年时期被一个名叫马修斯的白人收养。

[huː] [sent] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ]['dʒezjuɪt] ['kɒlɪdʒ] [ɪn] [mɪ'zʊəri] (?) [tuː; tə][biː; bi]['edʒukeɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
who sent him to a Jesuit college in Missouri (?) to be educated for the
WHO 发送 他 到 一个 耶稣会 大学 在 密苏里州 (?) 到 是 受过教育 为了 这
['priːsthʊd] .
priesthood .
圣职 .

有人把他送到密苏里州的一所耶稣会学院（？）接受神职人员教育。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [left] [ðə; ði][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd]
But the boy left the institution after he had been taught to read and
但 这 男生 左边 这 机构 后 他 有 到过 教授 到 读 和
[raɪt] ,
write ,
写 ,

但男孩在学会读写后离开了这所机构。

[æz; əz][hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [priːst] .
as he did not wish to become a priest .
作为 他 做过 不是 希望 到 变得 一个 牧师 .

因为他不想成为一名神父。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [piː] . ['mæθjuːz] ,
He took the name of William P . Matthews ,
他 采取 这 姓名 的 威廉 P . 马修斯 ,

他改名为威廉·P·马修斯，

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [waɪt] [ə'səʊʃɪeɪts] [hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [bɪl] [nɪks] .
but among his white associates he is known as Bill Nix .
但 之中 他的 白色的 同事 他 是 已知 作为 账单 尼克斯 .

但在他的白人同事中，他被称为比尔·尼克斯。

[hiː; hi][hæz; həz] [traɪd] ['sevrəl] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [æn; ən] ['ɪndiən] ['dɒktə(r)] .
He has tried several occupations and is now an Indian doctor .
他 有 尝试 一些 职业 和 是 现在 一个 印度 医生 .

他尝试过多种职业，现在是一名印度医生。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'klaɪnd] [æt; ət] [fɜːst] [tuː; tə] [ˌʌndə'reɪt] ['mɪstə(r)] . ['mæθjuːzɪz]
The author was inclined at first to underrate Mr . Matthews's
这 作者 曾是 倾斜 在 第一的 到 低估 先生 . 马修斯的
[ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts] [ænd; ənd] [stɒk] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
accomplishments and stock of information ,
成就 和 库存 的 信息 ,

作者起初倾向于低估马修斯先生的成就和知识储备，

[bʌt; bət] ['sʌbsɪkwəntli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [hɪm] ,
but subsequently changed his opinion of him ,
但 随后 已更改 他的 观点 的 他 ,

但后来改变了对他的看法。

[æz; əz] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [mʌtʃ] [ðæt] [ə'griːd] [wɪð] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] ['fɜːnɪʃt] [baɪ] ['membəz]
as he obtained much that agreed with what had been furnished by members
作为 他 获得 很多 那 同意 和 什么 有 到过 提供 经过 成员
[ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [traɪbz] [ɪn] ['fɔːmə(r)] [j'iəz] .
of other tribes in former years .
的 其他 部落 在 以前的 年 .

因为他所获得的许多东西与往年其他部落成员所提供的东西相符。

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [əb'teɪnd] ['pɑːʃ(ə)l] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [trə'dɪʃnz] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)]
Besides , the author obtained partial accounts of similar traditions from other
除了 , 这 作者 获得 部分的 账户 的 相似的 传统 从 其他
[o'sedʒ] ,
Osage ,
奥塞奇 ,

此外，作者还从其他奥塞奇人那里获得了一些关于类似传统的零星记载。

[huː] [juːst] [ðə; ði] [seɪm] [tʃɑːnt] [wɪtʃ] ['hɑːdə] - - [hæd; həd] [sʌŋ] .
who used the same chant which Hada - ɔüʉse had sung .
WHO 用过的 这 相同的 呗 哪个 哈达 - - 有 唱 .

他们使用了与哈达-乌斯所唱的相同的圣歌。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgə] [o'sedʒ] [men] [njuː] [ə'baʊt] [ðiːz] ['mætəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːθə(r)]
None of the younger Osage men knew about these matters and the author
没有任何 的 这 年轻 奥塞奇 男人 知道 关于 这些 事情 和 这 作者
[wɒz; wəz] [ɜːrdʒd] [nɒt] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
was urged not to speak to them on this subject .
曾是 敦促 不是 到 说话 到 他们 在 这 主题 .

没有一个年轻的奥塞奇族男子知道这些事情，作者被劝告不要和他们谈论这个话题。

[hiː; hi] [əb'zɜːvd] [ðæt] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['eldə(r)] [men] ,
He observed that several of the elder men ,
他 观察到 那 一些 的 这 长老 男人 ,

他注意到几位年长的男士，

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːkrət]['ɔːdə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] [trə'dɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd] ,
members of the secret order in which these traditions are preserved ,
成员 的 这 秘密 命令 在 哪个 这些 传统 是 保存完好 ,

保存这些传统的秘密组织成员

[hæd; həd] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [sɪmˈbɒlɪk] [tʃɑːt] ([fɪg] . -)
had parts of the accompanying symbolic chart (Fig . 389)
有 部分 的 这 随同 象征性的 图表 (如图 . -)

包含随附符号图表（图 389）的部分内容

[tæˈtuːd] [ɒn] [ðeə(r)] [θrəʊt] [ænd; ənd] [tʃests] .
tattooed on their throats and chests .
纹身 在 他们的 喉咙 和 箱子 .

纹在他们的喉咙和胸口。

[ðɪs] [tʃɑːt] [ɪz] [ə; eɪ] [fæk] [ˈsɪməli] [ɒv; əv] [wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [drɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [baɪ] [ˈhɑːdə] - - .
This chart is a fac simile of one that was drawn for the author by Hada - ɔüʇse .
这 图表 是 一个 脸 明喻 的 一 那 曾是 绘制 为了 这 作者 经过 哈达 - - .

此图是 Hada-ɔüʇse 为作者绘制的一张图表的摹本。

[æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] [triː] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [ˈrɪvə(r)] .
At the top we see a tree near a river .
在 这 顶部 我们 看 一个 树 靠近 一个 河 .

在画面顶部，我们看到河边有一棵树。

[ðə; ði] [triː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsiːdə(r)] , [kɔːld] [ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] [laɪf] .
The tree is a cedar , called the tree of life .
这 树 是 一个 雪松 , 称为 这 树 的 生活 .

这是一棵雪松，被称为生命之树。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [sɪks] [ruːts] , [θriː] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
It has six roots , three on each side .
它 有 六 根 , 三 在 每个 边 .

它有六条根，两侧各三条。

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [sed] [əˈbaʊt] [ðɪs] [triː] [tɪl] [ðə; ði] [ˈspiːkə(r)] [ˈnɪəli] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trəˈdɪʃ(ə)n] .
Nothing is said about this tree till the speaker nearly reaches the end of the tradition .
没有什么 是 说 关于 这 树 直到 这 扬声器 几乎 到达 这 结尾 的 这 传统 .

直到演讲者快要讲完这段传统时，才提到这棵树。

[ðen]
Then
然后

然后

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[pg 378]
[页 -]

[第378页]

[ˈfɒləʊz] [ðə; ði] " [ˈserəməni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsiːdə(r)] .
follows the " ceremony of the cedar .
跟随 这 " 仪式 的 这 雪松 .

随后是“雪松仪式”。

" [ðə; ði] [triː] [ɪz] [dɪˈskraɪbd] [ˈveri] [maɪˈnjuːtli] .
" The tree is described very minutely .
" 这 树 是 描述 非常 精确到分钟 .

“对这棵树的描述非常细致。”

[ðen] [f'ɒləʊz] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ɪts] ['brɑːntʃɪz] .
Then follows a similar account of the river and its branches .
然后 跟随 一个 相似的 帐户 的 这 河 和 它是 分支 .

接下来是对河流及其支流的类似描述。

[fɪg] . - .
FIG . 389 .
如图 . - .

图389。

[sɪm'bɒlɪk] [tʃɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [o'sedʒ] .
Symbolic chart of the Osage .
象征性的 图表 的 这 奥塞奇 .

奥塞奇族符号图。

[dʒʌst]['ʌndə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [left] , [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɑː(r)] , [ðə; ði] [red] [ɔː(r)] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)] .
Just under the river , at the left , we see a large star , the Red or Morning Star .
只是 在下面 这 河 , 在 这 左边 , 我们 看 一个 大的 星星 , 这 红色的 或者 早晨 星星 .

在河的左侧下方，我们看到一颗大星星，那就是红星或晨星。

[nekst][ɑː(r); ə(r)][sɪks] [stɑːz] , Ta¢ad¢in .
Next are six stars , Ta¢ad¢in .
下一个 是 六 明星 , Ta¢ad¢in .

接下来是六颗星，Ta¢ad¢in。

[ðə; ði]['əʊməhɑː] [nəʊ] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [gruːp] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːl] " - [ˌes 'aɪ] - ,
The Omaha know a similar group , which they call " Minxa si ɹañga ,
这 奥马哈 知道 一个 相似的 团体 , 哪个 他们 称呼 " - 是 - ,

奥马哈人知道一个类似的群体，他们称之为“Minxa si ɹañga,

" [ɔː(r)] " [lɑːdʒ] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [guːs] .
" or " Large foot of a goose .
" 或者 " 大的 脚 的 一个 鹅 .

或“鹅的大脚”。

" [nekst][ɪz][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [stɑː(r)] ; [ænd; ənd][lɑːst] ['kɒmz] [ðə; ði] [smɔːl] [stɑː(r)] , " - - - .
" Next is the Evening Star ; and last comes the small star , " Mikak'ĕ - ɔiñʞa .
" 下一个 是 这 晚上 星星 ; 和 最后的 来 这 小的 星星 , " - - - .

“接下来是启明星；最后是小星星，“Mikak'ĕ-ɔiñʞa。

" [bɪ'niːθ] [ðiːz] [fɔː(r)][wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['sev(ə)n] [stɑːz] , [ɔː(r)] ['plid] (- - pé¢ŭnda ,
" Beneath these four we see the seven stars , or Pleiades (Mikak'ĕ udátse pé¢ŭnda ,
" 下面 这些 四 我们 看 这 七 明星 , 或者 昴 (- - pé¢ŭnda ,

“在这四颗星的下方，我们看到了七颗星，或昴星团（Mikak'ĕ udátse pé¢ŭnda,

[ðə; ði]['sev(ə)n]['dʒentiːz][ɒv; əv] [stɑːz]) , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [muːn] ([ɒn][ðə; ði] [left]) [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ([ɒn][ðə; ði] [raɪt]) .
the Seven Gentes of Stars) , between the Moon (on the left) and the Sun (on the right) .
这 七 Gentes 的 星星) , 之间 这 月亮 (在 这 左边) 和 这 太阳 (在 这 正确的) .

七星之族)，位于月亮（左侧）和太阳（右侧）之间。

[bɪ'niːθ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [piːs] [paɪp] ([ɒn][ðə; ði] [left]) [ænd; ənd][ðə; ði] ['hætʃɪt] ([ɒn][ðə; ði] [raɪt]) .
Beneath these are the peace pipe (on the left) and the hatchet (on the right) .
下面 这些 是 这 和平 管道 (在 这 左边) 和 这 斧头 (在 这 正确的) .

下面分别是和平烟斗（左边）和斧头（右边）。

[ə; eɪ] [bɜːd] [ɪz] [siːn] ['hɒvərɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['ʌpə(r)] [wɜːld] .
A bird is seen hovering over the four upper worlds .
一个 鸟 是 已见 悬停 超过 这 四 上 世界 .

一只鸟盘旋在四层上空。

[ðiːz] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [fɔː(r)] ['pærəlel] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪnz] , [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [ləʊɪst] [wʌn] ,
These worlds are represented by four parallel horizontal lines , each of which , except the lowest one ,
这些 世界 是 代表 经过 四 平行线 水平的 线条 , 每个 的 哪个 , 除了 这 最低 一 ,

这些世界由四条平行的水平线表示，除最下面的那条线外，其余每条线

[ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [tuː] ['pɪlər] .
is supported by two pillars .
是 有 经过 二 柱子 .

由两根柱子支撑。

[ðə; ði] [ləʊɪst] [wɜːld] [rests] [ɒn] [ə; eɪ] [red] [əʊk] [triː] .
The lowest world rests on a red oak tree .
这 最低 世界 休息 在 一个 红色的 橡木 树 .

最底层的世界坐落在一棵红橡树上。

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn] [æt; ət] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ləʊɪst] ['ʌpə(r)] [wɜːld] ,
The journey of the people began at a point below the lowest upper world ,
这 旅行 的 这 人们 开始 在 一个 观点 以下 这 最低 上 世界 ,

人们的旅程始于最低层上层世界之下的一个点，

[ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɑːt] .
on the left side of the chart .
在 这 左边 边 的 这 图表 .

在图表的左侧。

[ðen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['naɪðə(r)] ['hjuːmən] ['bɒdɪz] [nɔː(r)] [səʊlz] , [ðəʊ] [ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn] [sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] ['mænə(r)] .
Then the people had neither human bodies nor souls , though they existed in some unknown manner .
然后 这 人们 有 两者都不 人类 身体 也不 灵魂 , 尽管 他们 存在 在 一些 未知 方式 .

那时，人们既没有人类的身体，也没有灵魂，尽管他们以某种未知的方式存在。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 379]
[页 -]

[第379页]

[ðeɪ] [ə'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ləʊɪst] ['ʌpə(r)] [wɜːld] , [ɒn] [ðə; ði] [left] , [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪɪst] .
They ascended from the lowest upper world , on the left , to the highest .
他们 上升 从 这 最低 上 世界 , 在 这 左边 , 到 这 最高 .

他们从左侧最低的上层世界向上攀登到最高层。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [əb'teɪnd] ['hjuːmən] [səʊlz] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [bɝdz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] Sadeki¢e .
There they obtained human souls in the bodies of birds , according to Sadeki¢e .
那里 他们 获得 人类 灵魂 在 这 身体 的 鸟类 , 根据 到 Sadeki¢e .

据萨德基耶所说，他们在那里获得了寄宿在鸟类身体里的人类灵魂。

- - - [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] [meɪl] [red] [bɜːd] , [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [ə'piːld] [fɔː(r); fə(r)] [eɪd] .
ʞahiʞe - waɹayiñʞa said that there they met a male red bird , to whom they appealed for aid .
- - - 说 那 那里 他们 遇见 一个 男性 红色的 鸟 , 到 谁 他们 上诉 为了 援助 .

ʞahiʞe-waɹayiñʞa 说，他们在那里遇到了一只雄性红鸟，并向它求助。

([siː] [piː] . - , [laɪn] - .)
(See p . 383 , line 18 .)
(看 p . - , 线 - .)

（参见第383页第18行。）

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [red] [bɜːd] , [huː] [geɪv] [ðem; ðəm] ['hjuːmən] ['bɒdɪz] .
This was distinct from the female Red Bird , who gave them human bodies .
这 曾是 清楚的 从 这 女性 红色的 鸟 , WHO 给予 他们 人类 身体 .

这与赋予他们人类躯体的雌性红鸟截然不同。

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [wɜːld] ,
They descended to the first world ,
他们 下降 到 这 第一的 世界 ,

他们下到了第一世界，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðæt] [ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ə'lait] [ɒn] [ðə; ði] [red] [əʊk] [triː] .
and from that they traveled until they alighted on the red oak tree .
和 从 那 他们 旅行 直到 他们 下车 在 这 红色的 橡木 树 .

于是他们一路前行，直到最后落在了一棵红橡树上。

([siː] [piː] . - , [laɪn] - .)
(See p . 383 , line 30 .)
(看 p . - , 线 - .)

（参见第383页，第30行。）

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [grɑːs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
The ground was covered with grass and other kinds of vegetation .
这 地面 曾是 涵盖 和 草 和 其他 种类 的 植被 .

地面上覆盖着草和其他植被。

[ðen] [ðə; ði] [pɑːðz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['sepəreɪtɪd] : [sʌm; səm] ['mɑːtʃt] [ɒn] [ðə; ði] [left] ,
Then the paths of the people separated : some marched on the left ,
然后 这 路径 的 这 人们 分开 : 一些 行军 在 这 左边 ,

然后，人们的道路分岔了：一些人向左行进，

['biːɪŋ] [ðə; ði] [piːs] ['dʒentiːz] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] [teɪk] [laɪf] ; [ðeɪ] [səb'sist] [ɒn] [ruːts] & [siː] . ;
being the peace gentes that could not take life ; they subsisted on roots & c . ;
存在 这 和平 人 那 可以 不是 拿 生活 ; 他们 生存 在 根 & c . ;

他们是爱好和平的民族，不会夺取他人的生命；他们以根茎等为生；

[waɪl] [ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [kɪld] ['ænɪmlz] .
while those on the right killed animals .
尽管 那些 在 这 正确的 被杀 动物 .

而右边那些人则在猎杀动物。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒentiːz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [kə'mɒdətiz] .
By and by the gentes exchanged commodities .
经过 和 经过 这 人 交换 商品 .

后来，各民族之间开始交换商品。

[ðə; ði] [smɔːl] ['fɪgəz] [ɒn] [ðə; ði] [left] ,
The small figures on the left ,
这 小的 数据 在 这 左边 ,

左侧的小人物，

[ɪn] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triː] ([ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [triː]) ,
in going from the tree (on the right when facing the tree) ,
在 去 从 这 树 (在 这 正确的 什么时候 面向 这 树) ,

从树那边走（面对树时在右边），

[ʃəʊ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] [ɔː(r)] ['biːɪŋs] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [went] [fɔː(r); fə(r)] [help] ,
show the heavenly bodies or beings to whom the Black Bear went for help ,
展示 这 天上 身体 或者 生物 到 谁 这 黑色的 熊 去 为了 帮助 ,

指出黑熊寻求帮助的天体或神灵。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
and those on the right ,
和 那些 在 这 正确的 ,

以及右边那些人，

[ɪn]['gəʊɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] ([ɒn][ðə; ði][left] [wen] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑːt]) ,
in going from the tree (on the left when facing the top of the chart) ,
在 去 从 这 树 (在 这 左边 什么时候 面向 这 顶部 的 这 图表) ,

从树状图（面向图表顶部时位于左侧）开始，

[ʃəʊ] ['sɪmələ(r)] ['bɒdɪz] [ɔː(r)] ['biːɪŋs] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] - [ɔː(r)][wɔː(r)]['dʒentiːz] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] .
show similar bodies or beings to whom the Waɔaɔe or war gentes applied for assistance .
展示 相似的 身体 或者 生物 到 谁 这 - 或者 战争 人 应用 为了 协助 .

展示与 Waɔaɔe 或战争氏族寻求帮助的类似团体或生物。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['dʒentiːz] .
These are unknown to the members of the Tsíɔu gentes .
这些 是 未知 到 这 成员 的 这 - 人 .

Tsíɔu gentes 的成员对此一无所知。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [red] [bɜːd] [geɪv] ['bɒdɪz] [tuː; tə][ðə; ði] - ['piːp(ə)l] , [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [faʊnd] ['sev(ə)n] [skɪnz] ,
After the female red bird gave bodies to the Tsíɔu people , the Black Bear found seven skins ,
后 这 女性 红色的 鸟 给予 身体 到 这 - 人们 , 这 黑色的 熊 成立 七 皮肤 ,

雌红鸟将尸体交给特西乌人后，黑熊找到了七张皮。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [tents] .
which were used for tents .
哪个 是 用过的 为了 帐篷 .

这些都曾被用来搭建帐篷。

['sʌbsɪkwəntli] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [dɪ'skʌvəd] [fɔː(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [rɒks] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] - - ,
Subsequently the people discovered four kinds of rocks , which were the In'qě sáde ,
随后 这 人们 发现 四 种类 的 岩石 , 哪个 是 这 - - ,

随后，人们发现了四种岩石，分别是 In'qě sáde、

[ɔː(r)] [blæk] [rɒk] ; - - , [wʌn][ɔː(r)] [bluː] ([griːn] ?) [rɒk] ; - - ,
or black rock ; In'qě tu̥hu̥ , 1 or blue (green ?) rock ; In'qě ɔüɟse ,
或者 黑色的 岩石 ; - - , 1 或者 蓝色的 (绿色的 ?) 岩石 ; - - ,

或者黑色岩石；In'qě tu̥hu̥，1 或蓝色（绿色？）岩石；In'qě ɔüɟse，

[ɔː(r)] [red] [rɒk] ; [ænd; ənd] - - , [ɔː(r)] [waɪt] [rɒk] .
or red rock ; and In'qě skă , or white rock .
或者 红色的 岩石 ; 和 - - , 或者 白色的 岩石 .

或者红色的岩石；以及 In'qě skă，或者白色的岩石。

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz] [nemd] , [fɔː(r)] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hiːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [swet] [bæθ.bɑːθ] .
Therefore , when a child is named , four stones are heated for the sweat bath .
所以 , 什么时候 一个 孩子 是 命名 , 四 石头 是 加热 为了 这 汗 洗澡 .

因此，当一个孩子被命名时，要加热四块石头用于汗浴。

['ɑːftə(r)] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [rɒks] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] - - - , [fɔː(r)] ['bʌfələʊ] [bʊlz]
After finding the rocks , according to ʞahiʞe - waʇayiñʞa , four buffalo bulls
后 寻找 这 岩石 , 根据 到 - - - , 四 水牛 公牛

[ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
approached the people ,
接近 这 人们 ,

据ʞahiʞe-waʇayiñʞa记载，找到石头后，四头水牛向人们走来。

[æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌmpəni] .
as one of the men was returning to the company .
作为 一 的 这 男人 曾是 返回 到 这 公司 .

其中一人正返回公司。

[wen] [ðə; ði] [fɜːst] [bʊl] [ə'rəʊz] ['ɑːftə(r)] ['rəʊlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
When the first bull arose after rolling on the ground ,
什么时候 这 第一的 公牛 出现 后 滚动 在 这 地面 ,

第一头公牛从地上滚下来后站了起来。

[æn; ən] [ɪə(r)] [ɒv; əv] [red] [kɔːn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [red] ['pʌmpkɪn] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [left] [haɪnd] [leg] .
an ear of red corn and a red pumpkin fell from his left hind leg .
一个 耳朵 的 红色的 玉米 和 一个 红色的 南瓜 跌倒 从 他的 左边 后 腿 .

一穗红玉米和一个红南瓜从他的左后腿上掉了下来。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - - ['nəʊtɪst] [ðem; ðəm] ,
The leader of the Tsíɔu wactáʞe noticed them ,
这 领导者 的 这 - - 注意到 他们 ,

Tsíɔu wactáʞe 的首领注意到了他们，

[ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪst] [ðem; ðəm] .
and asked his younger brother to pick them up and taste them .
和 问 他的 年轻 兄弟 到 挑选 他们 向上 和 品尝 他们 .

然后让他的弟弟把它们捡起来尝尝。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːld] ['iːg(ə)l] [sʌb'dʒenz] [dɪd] [səʊ] .
The leader of the Bald Eagle subgens did so .
这 领导者 的 这 秃 鹰 亚基因 做过 所以 .

白头鹰亚种的首领这样做了。

[ðen] [ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [sed] : " [ðiːz] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [iːt] .
Then the elder brother said : " These will be good for the children to eat .
然后 这 长老 兄弟 说 : " 这些 将要 是 好的 为了 这 孩子们 到 吃 .

哥哥说：“这些食物孩子们吃正好。”

[ðeə(r)] [lɪmz] [wɪl] [stretʃ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ɪn] [streŋθ] .
Their limbs will stretch and increase in strength .
他们的 四肢 将要 拉紧 和 增加 在 力量 .

它们的四肢会伸展，力量也会增强。

" [wen] [ðə; ði] ['sekənd] [bʊl] [ə'rəʊz] ['ɑːftə(r)] ['rəʊlɪŋ] ,
" When the second bull arose after rolling ,
" 什么时候 这 第二 公牛 出现 后 滚动 ,

“当第二头公牛翻滚后站起来时，

[æn; ən] [ɪə(r)] [ɒv; əv] ['spɒtɪd] [kɔːn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['spɒtɪd] ['pʌmpkɪn] [drɒpt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [left]
an ear of spotted corn and a spotted pumpkin dropped from his left
一个 耳朵 的 斑 玉米 和 一个 斑 南瓜 掉落 从 他的 左边

[haɪnd] [leg] .
hind leg .
后 腿 .

他的左后腿上掉了下来一穗带斑点的玉米和一个带斑点的南瓜。

[ðiːz] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)] ['teɪstɪd] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
These , too , were tasted and declared good for the children .
这些 , 也 , 是 尝过 和 声明 好的 为了 这 孩子们 .

这些食物也经过品尝，被认为对孩子有益。

[wen] [ðə; ði] [θɜːd] [bʊl] [ə'rəʊz] ['ɑːftə(r)] ['rəʊlɪŋ] , [æn; ən] [ɪə(r)] [ɒv; əv] [dɑːk] [kɔːn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɑːk] ([blæk] ?
When the third bull arose after rolling , an ear of dark corn and a dark (black ?
什么时候 这 第三 公牛 出现 后 滚动 , 一个 耳朵 的 黑暗的 玉米 和 一个 黑暗的 (黑色的 ?

第三头公牛翻滚后站起来时，手里拿着一穗深色的玉米和一团深色的（黑色的？）

) ['pʌmpkɪn] [drɒpt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [left] [haɪnd] [leg] .
) pumpkin dropped from his left hind leg .
) 南瓜 掉落 从 他的 左边 后 腿 .

南瓜从他的左后腿上掉了下来。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] [haɪnd] [leg] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːθ] ['bʌfələʊ] [drɒpt] [æn; ən] [ɪə(r)] [ɒv; əv] [waɪt] [kɔːn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [waɪt] ['pʌmpkɪn] .
From the left hind leg of the fourth buffalo dropped an ear of white corn and a white pumpkin .
从 这 左边 后 腿 的 这 第四 水牛 掉落 一个 耳朵 的 白色的 玉米 和 一个 白色的 南瓜 .

从第四头水牛的左后腿上掉下来一穗白玉米和一个白南瓜。

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [nemd] [ɪn] [ðə; ði] - [dʒenz] ([ə'ləʊn] ?)
Therefore , when a child is named in the Tsíɔu gens (alone ?)
所以 , 什么时候 一个 孩子 是 命名 在 这 - 基因 (独自的 ?)

因此，当一个孩子的名字出现在 Tsíɔu gens 中时（单独？）

[ðə; ði] [hed] [mæn] [ɒv; əv] [ðæt] [dʒenz] (- - - [hɪm'self] ,
the head man of that gens (ʞahiʞe - waʇayiñʞa himself ,
这 头 男人 的 那 基因 (- - - 他自己 ,

那个氏族的首领（ʞahiʞe-waʇayiñʞa 本人，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt]) [teɪks] [ə; eɪ] [greɪn] [ɒv; əv] [iːtʃ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kɔːn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [slaɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['pʌmpkɪn] ,
according to his statement) takes a grain of each kind of corn and a slice of each variety of pumpkin ,
根据 到 他的 陈述) 需要 一个 粮食 的 每个 种类 的 玉米 和 一个 片 的 每个 种类 的 南瓜 ,

据他所述，他取每种玉米各一粒，每种南瓜各一片。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [pʊts] ['ɪntuː] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfənt] .
which he puts into the mouth of the infant .
哪个 他 放置 进入 这 嘴 的 这 婴儿 .

他把奶瓶放进婴儿的嘴里。

['hɑːdə] - - [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔː(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv]
Hada - ɔüʇse knew that the four kinds of
哈达 - - 知道 那 这 四 种类 的

哈达-ɔüʇse 知道四种

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 380]
[页 -]

[第380页]

[rɒks] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] , " [bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [seɪ] [ɪn] [wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n]
rocks were found , " but he could not say in what part of the tradition
岩石 是 成立 , " 但 他 可以 不是 说 在 什么 部分 的 这 传统

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [bɪ'lɒŋd] .
the account belonged .
这 帐户 属于 .

发现了岩石，"但他无法说明这个说法属于该传统的哪一部分。"

[hiː; hi] [sed] [ðæt] ['sʌbsɪkwəntli] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - ['dʒentiːz] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
He said that subsequently the Waɔaɔe and Tsíɔu gentes came to the village
他 说 那 随后 这 - 和 - 人 来了 到 这 村庄

[ɒv; əv] [ðə; ði] - - utá¢anʇse ,
of the Hañ'ʞa - utá¢anʇse ,
的 这 - - utá¢anʇse ,

他说，随后瓦阿埃人和齐乌人来到了哈尼亚乌塔安塞人的村庄。

[ə; eɪ] ['veri] [wɔː(r)] - [laɪk] ['piːp(ə)l] , [huː] [ðen] [ɪn'hæbɪtɪd] [ɜːθ] ['lɒdʒɪz] .
a very war - like people , who then inhabited earth lodges .
一个 非常 战争 - 喜欢 人们 , WHO 然后 有人居住的 地球 旅馆 .

这是一个好战的民族，当时居住在土屋里。

[ðeɪ] [səb'sist] [ɒn] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [leɪ] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
They subsisted on animals , and bodies of all kinds lay around their village ,
他们 生存 在 动物 , 和 身体 的 全部 种类 躺 大约 他们的 村庄 ,

他们以动物为食，村庄周围到处都是各种各样的尸体。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [eə(r)] ['veri] [ə'fensɪv] .
making the air very offensive .
制作 这 空气 非常 进攻 .

让空气变得非常具有攻击性。

[ðə; ði] - [sək'siːdɪd] [æt; ət] [lɑːst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] - - utá¢anʇse .
The Tsíɔu succeeded at last in making peace with the Hañ'ʞa - utá¢anʇse .
这 - 成功了 在 最后的 在 制作 和平 和 这 - - utá¢anʇse .

Tsíɔu 最终成功地与 Hañ'ʞa-utá¢anʇse 实现了和平。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [baɪ] - -
After this followed the part of the account given to the author by ʞahiʞe -
后 这 随后 这 部分 的 这 帐户 给定 到 这 作者 经过 - -

- :
waʇayiñʞa :
- :

接下来是ʞahiʞe-waʇayiñʞa向作者提供的叙述部分：

" ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] - , - , [ænd; ənd] - - utá¢anʇse ,
" After the council between the Tsíɔu , Waɔaɔe , and Hañ'ʞa - utá¢anʇse ,
" 后 这 理事会 之间 这 - , - , 和 - - utá¢anʇse ,

"在 Tsíɔu、Waɔaɔe 和 Hañ'ʞa-utá¢anʇse 之间举行会议之后，

[tuː] [əʊld] [men] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒf] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [mait] [dwel] .
two old men were sent off to seek a country in which all might dwell .
二 老的 男人 是 发送 离开 到 寻找 一个 国家 在 哪个 全部 可能 住 .

两位老人被派去寻找一个所有人都能居住的国家。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] - - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə; eɪ] - - - .
One of these was a Tsíɔu wactáʞe and the other a Panɥka - wactáʞe .
一 的 这些 曾是 一个 - - 和 这 其他 一个 - - - .

其中一个是 Tsíɔu wactáʞe，另一个是 Panɥka-wactáʞe。

[iːtʃ] [mæn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][paɪp][frɒm; frəm][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ænd; ənd][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə][gəʊ]
Each man received a pipe from the council and was told to go
每个 男人 已收到 一个 管道 从 这 理事会 和 曾是 讲述 到 去
[fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] .
for seven days without food or drink .
为了 七 天 没有 食物 或者 喝 .

市政厅给每位男子发了一根烟斗，并要求他们七天内不吃不喝。

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [stɑːf] [tuː; tə] [eɪd] [hɪm] [ɪn] ['wɔːkɪŋ] .
He carried a staff to aid him in walking .
他 携带 一个 职员 到 援助 他 在 步行 .

他拄着一根拐杖走路。

[θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [hiː; hi] [wept] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [æt; ət] [nuːn] , [ænd; ənd][nɪə(r)] ['sʌnset] .
Three times a day he wept , in the morning , at noon , and near sunset .
三 时代 一个 天 他 哭泣 , 在 这 早晨 , 在 中午 , 和 靠近 日落 .

他一天哭三次，早上哭一次，中午哭一次，日落时分哭一次。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [deɪz] , ['biːɪŋ] ['veri] [θɪn] .
They returned to the people at the end of the seven days , being very thin .
他们 返回 到 这 人们 在 这 结尾 的 这 七 天 , 存在 非常 薄的 .

七天后，他们回到了人们身边，都非常瘦弱。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [mæn][wɒz; wəz] [ək'septɪd] ,
The report of the Tsíɔu man was accepted ,
这 报告 的 这 - 男人 曾是 公认 ,

Tsíɔu男子的报告被采纳了。

[səʊ][ðə; ði] - [dʒenz][ɪz][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] - - - [ɔː(r)] - .
so the Tsíɔu gens is superior to the Panɥka - wactáʞe or Watsetsi .
所以 这 - 基因 是 优越的 到 这 - - - 或者 - .

所以 Tsíɔu gens 优于 Panɥka-wactáʞe 或 Watsetsi。

[ə; eɪ] - [mæn]['æktɪd][æz; əz]['kraɪə(r)][ænd; ənd][təʊld][ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [njuː] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði]
A Waɔaɔe man acted as crier and told all about the new home of the
一个 - 男人 行动 作为 哭泣者 和 讲述 全部 关于 这 新的 家 的 这
['neɪʃ(ə)n] .
nation .
国家 .

一名瓦阿埃族男子担任传令官，讲述了国家新家园的一切情况。

[ɔːl] [ðə; ði][əʊld] [men] ['dekəreɪtɪd] [ðeə(r)]['feɪsɪz] [wɪð] [kleɪ] .
All the old men decorated their faces with clay .
全部 这 老的 男人 装饰 他们的 面孔 和 黏土 .

所有老人都用泥土装饰脸部。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [əʊld][men] [huː] [hæd; həd] [gɒn] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [həʊm]
The next morning the two old men who had gone in search of the new home
这 下一个 早晨 这 二 老的 男人 WHO 有 已消失 在 搜索 的 这 新的 家
[led][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
led their respective sides of the nation ,
引领 他们的 各自 侧面 的 这 国家 ,

第二天早上，那两位外出寻找新家园的老人分别率领着各自国家的军队。

[huː] ['mɑːtʃt] [ɪn] ['pærəlel] [rəʊdz] .
who marched in parallel roads .
WHO 行军 在 平行线 道路 .

他们沿着平行的道路行进。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][lænd][ðə; ði] [pə'liːsmən] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] ,
When they reached the land the policemen ran around in a circle ,
什么时候 他们 达到 这 土地 这 警察 跑 大约 在 一个 圆圈 ,

他们到达陆地后，警察们围成一圈奔跑起来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [duː; də] ['priːviəs] [tuː; tə] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə][wɔː(r)] .
just as they do previous to starting to war .
只是 作为 他们 做 以前的 到 开始 到 战争 .

就像他们在开战前所做的那样。

[ðə; ði] - [mæn][ræn][ə'raʊnd][frɒm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left][ænd; ənd][ðə; ði] ȼuqe [mæn][frɒm; frəm] [left][tuː; tə] [raɪt] .
The Waɔaɔe man ran around from right to left and the ȼuqe man from left to right .
这 - 男人 跑 大约 从 正确的 到 左边 和 这 ȼuqe 男人 从 左边 到 正确的 .

Waɔaɔe 人从右向左跑，而 ȼuqe 人从左向右跑。

[æt; ət] ['dɪfrənt] ['steɪʃnz] [ðə; ði] [tuː] [əʊld] ['liːdəz] [ə'drest] [ðə; ði]['piːp(ə)l] .
At different stations the two old leaders addressed the people .
在 不同的 车站 这 二 老的 领导人 已解决 这 人们 .

两位老领导人在不同的站点向民众发表了讲话。

['faɪnəli] [ðə; ði] [men] [tʊk] [ʃɑːp] ['pɔɪntɪd] [stɪks] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [stʌk] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,
Finally the men took sharp pointed sticks , which they stuck into the ground ,
最后 这 男人 采取 锋利的 尖 棍子 , 哪个 他们 卡住 进入 这 地面 ,

最后，男人们拿来尖锐的木棍，插进土里。

[iːtʃ] [wʌn] ['seɪɪŋ] - [ai] [wɪʃ] [maɪ] [lɒdʒ] [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)] . -
each one saying ' I wish my lodge to be here . '
每个 一 说 - 我 希望 我的 小屋 到 是 这里 . -

每人都说："我希望我的小屋能建在这里。"

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði][kjuːkə][ɔː(r)]['mesɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [əʊld][mæn] [went] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði][elk]['kraɪə(r)] .
The next day the Cuka or messenger of the Tsíɔu old man went to summon the Elk crier .
这 下一个 天 这 库卡 或者 信使 的 这 - 老的 男人 去 到 召唤 这 麋鹿 哭泣者 .

第二天，Tsíɔu 老人的信使 Cuka 去召集麋鹿叫者。

[ðə; ði]['lætə(r)][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The latter was ordered to make a proclamation to all the people , as follows :
这 后者 曾是 订购 到 制作 一个 公告 到 全部 这 人们 , 作为 跟随 :

后者奉命向全体人民发布如下公告：

- [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'muːv] [tuː; tə] - [deɪ] !
' They say that you must remove to - day !
- 他们 说 那 你 必须 消除 到 - 天 !

他们说你今天必须搬走！

- [hæz; həz] [meɪd] [gʊd] ['weðə(r)] !
Wakanʇa has made good weather !
- 有 制成 好的 天气 !

Wakanʇa 带来了好天气！

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'muːv] [tə'deɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [lænd] ! -
They say that you must remove today to a good land ! '
他们 说 那 你 必须 消除 今天 到 一个 好的 土地 ! -

他们说你今天就必须迁往一片好地方！

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ðə; ði] [o'sedʒ] [juːst] [dɒgz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] .
In those days the Osage used dogs instead of horses .
在 那些 天 这 奥塞奇 用过的 狗 反而 的 马匹 .

那时，奥塞奇人用狗而不是马。

[wen] [ðə; ði][əʊld] - [mæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] ,
When the old Tsíɔu man made his speech ,
什么时候 这 老的 - 男人 制成 他的 演讲 ,

当那位年长的Tsíɔu人发表讲话时，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] [ə'baʊt] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒdʒ] , [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] , ['bɪldɪŋ] [mə'tɪəriəlz] ,
he went into details about every part of a lodge , the fireplace , building materials ,
他 去 进入 细节 关于 每一个 部分 的 一个 小屋 , 这 壁炉 , 建筑 材料 ,

他详细介绍了小屋的每个部分，包括壁炉、建筑材料等等。

['ɪmplɪm(ə)nts] , & [siː] . [fɔː(r)] [stɪks] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] , [ðə; ði] [fɜːst] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
implements , & c . Four sticks were placed in the fireplace , the first pointing to the west .
实施 , & c . 四 棍子 是 放置 在 这 壁炉 , 这 第一的 指向 到 这 西方 .

工具等等。壁炉里放着四根木棍，第一根指向西方。

[wen] [ðɪs] [wɒz; wəz] [leɪd] [daʊn] , [ðə; ði] - ['liːdə(r)] [spəʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [west] [wɪnd] ,
When this was laid down , the Tsíɔu leader spoke about the West Wind ,
什么时候 这 曾是 铺设 向下 , 这 - 领导者 辐 关于 这 西方 风 ,

当这一切被安排妥当后，Tsíɔu 的首领谈到了西风。

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['bʌfələʊ] [bʊl] (- - - -) , [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] - - - .
and also about a young buffalo bull (Tseɹu ' - ɔiñʞa) , repeating the name Wani'e - skă .
和 还 关于 一个 年轻的 水牛 公牛 (- - - -) , 重复 这 姓名 - - - .

还有关于一头小水牛公牛（Tseɹu'-ɔiñʞa），重复着 Wani'e-skă 这个名字。

[wen] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz][leɪd] [daʊn] ,
When the stick at the north was laid down ,
什么时候 这 戳 在 这 北 曾是 铺设 向下 ,

当北面的木棍放下时，

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv] - - ([greɪ] ['bʌfələʊ] [hɔːnz]) [ɔː(r)][ə; eɪ]['bʌfələʊ] [bʊl] .
he spoke of Tsehe quɹse (gray buffalo horns) or a buffalo bull .
他 辐 的 - - (灰色的 水牛 角) 或者 一个 水牛 公牛 .

他谈到了 Tsehe quɹse（灰色水牛角）或一头水牛公牛。

[wen] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [wɒz; wəz][leɪd] [daʊn] [hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv] - - ([ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bʌfələʊ] [bʊl]) .
When the stick at the east was laid down he spoke of Tseɹuʞa tañʞa (a large buffalo bull) .
什么时候 这 戳 在 这 东方 曾是 铺设 向下 他 辐 的 - - (一个 大的 水牛 公牛) .

当东边的棍子放下时，他谈到了 Tseɹuʞa tañʞa（一头大水牛公牛）。

[ɒn] ['leɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [fɔːθ] [stɪk] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] , [hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][tiː'ɛs'iː] - ([ə; eɪ] ['bʌfələʊ] [kaʊ]) .
On laying down the fourth stick at the south , he spoke of Tse minʞa (a buffalo cow) .
在 躺下 向下 这 第四 戳 在 这 南 , 他 辐 的 谢 - (一个 水牛 奶牛) .

在南方放下第四根木棍时，他谈到了 Tse minʞa（一头水牛）。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['serəməni] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [baɪ][ðə; ði][eɪdʒd] - [mæn]
At the same time a similar ceremony was performed by the aged Panɥka man
在 这 相同的 时间 一个 相似的 仪式 曾是 执行 经过 这 老年人 - 男人
[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][traɪb] . [ˌtuː'tuː]
on the right side of the tribe . 2
在 这 正确的 边 的 这 部落 . 2

与此同时，部落右侧一位年长的帕纳卡族男子也举行了类似的仪式。2

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 381]
[页 -]

[第381页]

" [ɪn] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , - - - , [ðə; ði] [iːst] [wɪnd] ,
" In placing the stick to the east , Taȿse ʞaqpa tsĕ , The East Wind ,
" 在 放置 这 戳 到 这 东方 , - - - , 这 东方 风 ,

"将棍子放在东方，Taȿse ʞaqpa tsĕ，东风，

[ænd; ənd] [teɪ] [keɪd] , [dɑːk] - [hɔːnd] [dɪə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] ; [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , -
and Tahe cade , Dark - Horned Deer , were mentioned ; to the north , Taȿse
和 塔赫 凯德 , 黑暗的 - 有角的 鹿 , 是 提及 ; 到 这 北 , -
['pɑːsən] - ,
Pasan tsĕ ,
帕桑 - ,

还提到了 Tahe cade，即黑角鹿；在北部，Taȿse Pasan tsĕ，

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɪə(r)] [wɪð] [greɪ] [hɔːnz] [wɜː(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] ; [tuː; tə][ðə; ði]
The North Wind , and The Deer with gray horns were mentioned ; to the
这 北 风 , 和 这 鹿 和 灰色的 角 是 提及 ; 到 这
[west] ,
west ,
西方 ,

提到了北风和灰角鹿；在西方，

- - - , [ðə; ði] [west] [wɪnd] ,
Taȿse Man'ha tsĕ , The West Wind ,
- - - , 这 西方 风 ,

Taȿse Man'ha tsĕ, The West Wind,

[ænd; ənd][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] [lɒdʒ] [ænd; ənd][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [teɪ] - [wɜː(r); wə(r)]
and an animal which makes a lodge and is with the Tahe pasiʞe were
和 一个 动物 哪个 制作 一个 小屋 和 是 和 这 塔赫 - 是
['menʃ(ə)nd] ;
mentioned ;
提及 ;

还提到了一种筑巢的动物，它与塔赫帕西耶在一起；

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [tiː]] - - - , [ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] , [ænd; ənd][tɑː] - [hiː; hi] aʞ¢aɔĭ
to the south , T] aȿse Ak'a tsĕ , The South Wind , and Ta wañka he aʞ¢aɔĭ
到 这 南 , T] - - - , 这 南 风 , 和 ta - 他 aʞ¢aɔĭ
- [wɜː(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] . " [θriː]
skutañʞa were mentioned . " 3
- 是 提及 . " 3

南方提到了"T]aȿse Ak'a tsĕ，南风，以及 Ta wañka he aʞ¢aɔĭ skutañʞa"。3

- - - [geɪv] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
ʞahiʞe - waȿayiñʞa gave no further information ,
- - - 给予 不 更远 信息 ,

ʞahiʞe-waȿayiñʞa 没有提供更多信息，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [keɪs] [ɒv; əv]['smɔːlpɒks][nɪə(r)][ðə; ði]['eɪdʒənsi][led][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [tuː; tə] [stɑːt]
as a reported case of smallpox near the agency led the author to start
作为 一个 据报道 案件 的 天花 靠近 这 机构 引领 这 作者 到 开始
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːst] ['februəri] - , - .
for the East February 21 , 1883 .
为了 这 东方 二月 - , - .

据报道，该机构附近出现了一例天花病例，促使作者于 1883 年 2 月 21 日启程前往东部。

[sɪns] [ðen] [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)] [sə'saɪətiz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
Since then he has learned of the existence of similar societies among the
自从 然后 他 有 学习 的 这 存在 的 相似的 社会 之中 这
['kænzə][ænd; ənd][ðə; ði][pɑːŋkə] ,
Kansa and the Ponka ,
堪萨斯 和 这 蓬卡 ,

此后，他了解到堪萨人和蓬卡人中也存在类似的社会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sə'spekts] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['fɔːməli] [sʌtʃ] [sə'saɪətiz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['əʊməhɑː] .
and he suspects that there were formerly such societies among the Omaha .
和 他 嫌疑人 那 那里 是 以前 这样的 社会 之中 这 奥马哈 .
[fɔːr]
4
4

他怀疑奥马哈人中以前存在过类似的社团。4

[trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] .
TRADITIONS OF THE ELDERS .
传统 的 这 长者 .

长者的传统。

[ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [trə'dɪʃnz] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [əˌbriːvi'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn]
In presenting the accompanying traditions , the following abbreviations are used in
在 呈现 这 随同 传统 , 这 下列的 缩写 是 用过的 在
[ðə; ði] [ˌɪntə'lɪniə(r)] [træns'leʃən] :
the interlinear translations :
这 行间线 翻译 :

在介绍相关传统时，行间翻译中使用了以下缩写：

[æn; ən] . , ['ænɪmeɪt] .
an . , animate .
一个 . , 动画 .

一个，使有生命。

[ˌsiː 'viː] . , [ˌkɜːvɪ'lɪniə(r)] .
cv . , curvilinear .
简历 . , 曲线 .

cv.，曲线型。

[ˌdiː'juː] . , ['djuːəl] .
du . , dual .
杜 . , 双重的 .

du.，双语。

[ɪn] . , [ɪn'ænɪmət] .
in . , inanimate .
在 . , 无生命 .

无生命的。

[ˌem 'viː] . , ['muːvɪŋ] .
mv . , moving .
MV . , 移动 .

mv.，移动。

[ɔb] . , ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
ob . , object .
奥布 . , 目的 .

ob.，物体。

[ˌpiː 'el] . , ['plʊərəl] .
pl . , plural .
pl . , 复数 .

pl.，复数。

[rɛkəl] . , [rɪ'klaɪnɪŋ] .
recl . , reclining .
雷克 . , 斜倚 .

recl.，斜倚的。

[sɪŋ] . , ['sɪŋgjələ(r)] .
sing . , singular .
唱歌 . , 单数 .

单数。

[ˌes 'tiː] . , ['sɪtɪŋ] .
st . , sitting .
英石 . , 坐着 .

圣，坐着。

[ˌes tiː 'diː] . , ['stændɪŋ] .
std . , standing .
标准 . , 常设 .

标准，站立。

[sʌb] . , ['sʌbdʒɪkt] .
sub . , subject .
子 . , 主题 .

子，主题。

- . - - - .
UNŬn'U¢ÁʞE . TSÍOU WACTÁʞE ITÁPE .
- . - - - .

UNŬn'UÁʞE。 TSÍOU WACTÁʞE ITÁPE。

([trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] - - [dʒenz] .) [faɪv]
(Tradition of the Tsíɔu wactáʞe gens .) 5
(传统 的 这 - - 基因 .) 5

（Tsíɔu wactáʞe gens. 的传统） 5

[wʌn] | - | weháʞi¢e6 : | - , | - ! ['sɛvən]
1 | Ɔiñʞa | weháʞi¢e6 : | ádintaú , | Tsiká ! 7
1 | - | weháʞi¢e6 : | - , | - ! 7

1 | Ɔiñʞa | weháʞi´e6: |阿丁塔乌， |齐卡! 7

| [tʃaɪld] | [lɑːst] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | last | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 最后的 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

孩子 | 最后 | 他真的说了 | 哦，爷爷!

| - , | - , | - | - | - , |éʞi añká8 : | - , | - !
| Há , | wisŭñ'ʞa , | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞe , |éʞi añká8 : | ádintaú , | Tsiká !
| - , | - , | - | - | - , |éʞi añká8 : | - , | - !

|哈， | wisŭñ'ʞa, | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞe, |éʞi añká8: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi] [sɔː] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi]
| Ho | younger brother | child | body | they have none | he saw saying that | he
| 何 | 年轻 兄弟 | 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 锯 说 那 | 他
['riːəli] [sed] | [əʊ] [grændfɑːtɝ] !
really said | O grandfater !
真的 说 | 哦 祖父 !

| 嚯 | 弟弟 | 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他看见说 | 他真的说了 | 哦，爷爷!

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 382]
[页 -]

[第382页]

[θriː] | - | - | - - : | - , | - !
3 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇse tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
3 | - | - | - - : | - , | - !

3 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇse tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siːk] ['aʊəz] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | we shall seek ours | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我们 将 寻找 我们的 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

孩子，身体，我们将寻找属于我们的，他真的说过，哦，祖父!

| - , | - , | úʇande¢a¢é - : | - , | - !
| Há , | wisŭñ'ʞa , | úʇande¢a¢é tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - , | - , | úʇande¢a¢é - : | - , | - !

|哈， | wisŭñ'ʞa, | úʇandeмaмé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)]
| Ho | younger brother | you shall attend to it | he really said | O grandfather
| 何 | 年轻 兄弟 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父
!
!
!

| 嚯 | 弟弟 | 你应该注意这件事 | 他真的说了 | 哦，爷爷!

| - úsakída9 | - | - | [haɪ] - - - : | - , | - !
| Máxe úsakída9 | win'qtsi | ĕ'ʇsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - úsakída9 | - | - | 你好 - - - : | - , | - !

| Máxe úsakída9 |温'qtsi | ĕ'ʇsi |嗨'naɔin'： |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [wʌn] | [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Parallel upper worlds | one | to it | came and stood | he really said | O
| 平行线 上 世界 | 一 | 到 它 | 来了 和 站立 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

平行的上层世界 | 一个 | 到那里 | 来了，站在那里 | 他真的说 | 哦，祖父!

[sɪks] | - | - - dáɔĭ10 : | - , | - !
6 | Ĕʇsíqtsi | níkacíʞa - dáɔĭ10 : | ádintaú , | Tsiká !
6 | - | - - dáɔĭ10 : | - , | - !

6 | Ĕʇsíqtsi | níkacíʞa-dáɔĭ10: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [dʒʌst][ðeə(r)] | [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Just there | they were not human beings | he really said | O grandfather !
| 只是 那里 | 他们 是 不是 人类 生物 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

就在那里 | 他们不是人类 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | - !
| Há | wisŭñ'ʞa !
| - | - !

| Há | wisŭñ'ʞa!

| - | - | - , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞe , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - , | - - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞe， | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

[həʊ]	['jʌŋgə] ['brʌðə(r)]	[tʃaɪld]	['bɒdi]	[ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn]	[hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt]
Ho	younger brother	child	body	they have none	he was saying that
何	年轻 兄弟	孩子	身体	他们 有 没有任何	他 曾是 说 那
[hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
he really said | O grandfather !
他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 何 | 弟弟 | 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

| - | - | - - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇsé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇsé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siːk] ['aʊəz] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | we shall seeks ours | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我们 将 寻找 我们的 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我们将寻找我们自己的 | 他真的说过 | 哦，祖父!

[naɪn] | - - | - | - | [haɪ] - - - : | - , | - !
9 | Máxe úsakída | ¢ŭn'da | ĕ'ʇsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
9 | - - | - | - | 你好 - - - : | - , | - !

9 |马克·乌萨基达 | ¢ŭn'da | ĕ'ʇsi |嗨'naɔin'： |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [tuː] | [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Parallel upper worlds | two | to it | came and stood | he really said | O
| 平行线 上 世界 | 二 | 到 它 | 来了 和 站立 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 平行的上层世界 | 两个 | 到那里 | 来了，站了起来 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | - - - : | - , | - !
| Ĕʇsíqtsi | níkacíʞa - dáɔĭ : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - - - : | - , | - !

| Ĕʇsíqtsi | níkacíʞa-dáɔĭ: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [dʒʌst][ðeə(r)] | [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Just there | they were not human beings | he really said | O grandfather !
| 只是 那里 | 他们 是 不是 人类 生物 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

就在那里 | 他们不是人类 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - , | - !
| Há , | wisŭñ'ʞa !
| - , | - !

| Há, | wisŭñ'ʞa!

| - | - | - , | - - : | - , - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞe , | éʞi añká : | ádintaú , Tsiká !
| - | - | - , | - - : | - , - !

ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞe， | éʞi añká: |阿丁塔乌，齐卡!

[həʊ]	['jʌŋgə] ['brʌðə(r)]	[tʃaɪld]	['bɒdi]	[ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn]	[hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt]
Ho	younger brother	child	body	they have none	he was saying that
何	年轻 兄弟	孩子	身体	他们 有 没有任何	他 曾是 说 那
[hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
he really said | O grandfather !
他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 何 | 弟弟 | 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

- | - | - | - - : - , - !
12 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇsé tatsé : ádintaú , Tsiká !
- | - | - | - - : - , - !

12 | 12 Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇsé tatsé: ádintaú，Tsiká!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siːk] ['aʊəz] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | we shall seek ours | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我们 将 寻找 我们的 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

孩子，身体，我们将寻找属于我们的，他真的说过，哦，祖父!

| - - | ¢ad¢in | - | [haɪ] - - - : | - , | - !
| Máxe úsakída | ¢ad¢in | ĕ'ʇsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - - | ¢ad¢in | - | 你好 - - - : | - , | - !

|马克·乌萨基达 | ➡ad➡in | ĕ'ʇsi |嗨'naɔin'： |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [θriː] | [ðeə(r)] | [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Parallel upper worlds | three | there | came and stood | he really said | O grandfather !
| 平行线 上 世界 | 三 | 那里 | 来了 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 平行上层世界 | 三个 | 那里 | 来了，站着 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - - - : | - , | - !
| Ĕʇsíqtsi | níkacíʞa - dáɔĭ : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - - - : | - , | - !

| Ĕʇsíqtsi | níkacíʞa-dáɔĭ: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [dʒʌst][ðeə(r)] | [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Just there | they were not human beings | he really said | O grandfather !
| 只是 那里 | 他们 是 不是 人类 生物 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

就在那里 | 他们不是人类 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | - !
15 | Há | wisŭñ'ʞa !
- | - | - !

15 | Há | wisŭñ'ʞa!

| - | - | - , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞe , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - , | - - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞe， | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | younger brother | child | body | they have none | he was saying that | he really said | O grandfather !
| 何 | 年轻 兄弟 | 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 何 | 弟弟 | 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

| - | - | - - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇsé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇsé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siːk] ['aʊəz] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | we shall seek ours | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我们 将 寻找 我们的 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

孩子，身体，我们将寻找属于我们的，他真的说过，哦，祖父!

| - - | - | -
| Máxe úsakída | ɹúda | ĕ'ɹsi
| - - | - | -

|马克·乌萨基达 | ɹúda |埃西

| [haɪ] - - - : | - , | - ! -
| hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká ! 11
| 你好 - - - : | - , | - ! -

|嗨'naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡！ 11

| ['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [fɔː(r)] | [ðeə(r)] | [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Parallel upper worlds | four | there | came and stood | he really said | O grandfather !
| 平行线 上 世界 | 四 | 那里 | 来了 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 平行上层世界 | 四个 | 那里 | 来了，站着 | 他真的说 | 哦，爷爷！

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 383]
[页 -]

[第383页]

- | - | - é12 : | - , | - !
18 | Ĕɹsíqtsi | níkacíʞa é12 : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - é12 : | - , | - !

18 | 18 Ĕɹsíqtsi |尼卡西阿 é12: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [dʒʌst][ðeə(r)] | [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Just there | they were human beings | he really said | O grandfather !
| 只是 那里 | 他们 是 人类 生物 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

就在那里 | 他们是人 | 他真的说 | 哦，爷爷！

| - | - | - | - ¢añká : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | ɔiñ'ʞa | cuíʞa | wa¢iñ'ʞade ¢añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - ¢añká : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | cuíʞa | waiñ'ʞade ñká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)]
| Awhile longer | child | body | they were without | he really said | O grandfather
| 一会儿 更长 | 孩子 | 身体 | 他们 是 没有 | 他 真的 说 | 哦 祖父
!
!
!

| 再过一会儿 | 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他真的说 | 哦，爷爷！

| - | - | - | - - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiɹse | anman'¢in tádetse : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiɹse | añʞúʞiɹse |安曼' tádetse: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [wiː; wi] [siːk] ['aʊəz] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | we seek ours | we shall walk | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我们 寻找 我们的 | 我们 将 走 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我们寻找我们自己的 | 我们将行走 | 他真的说过 | 哦，祖父！

- | - - | ¢ád¢ni | -
21 | Máxe úsakída | ¢ád¢ni | ĕ'ɹsi
- | - - | ¢ád¢ni | -

21 | 21马克·乌萨基达 | ❗❗❗❗❗埃西

[ˌtiː es ˈɑɪ] - - - : | - , | - !
tsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
tsi - - - : | - , | - !

tsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ˈpærəlel] [ˈʌpə(r)] [wɜːld] | [θriː] | [ðeə(r)] [keɪm] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈgrænfɑːðə(r)] !
| Parallel upper worlds | three | there came this way and stood | he really said | O grandfather !
| 平行线 上 世界 | 三 | 那里 来了 这 方式 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 平行上层世界 | 三个 | 来到这里，站在那里 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | - - - | [eɪ] | e¢ádintaú , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa - dáɔĭ | é | e¢ádintaú , | Tsiká !
| - | - - - | é | e¢ádintaú , | - !

Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa-dáɔĭ | é |埃米阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [hæd; həd] [nəʊ] [ˈbɒdɪz] | [ðæt] | [ɪnˈdiːd] , [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈgrænfɑːðə(r)] !
| Child | had no bodies | that | indeed , he really said | O grandfather !
| 孩子 | 有 不 身体 | 那 | 的确 , 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 没有身体 | 那 | 确实，他真的说了 | 哦，祖父!

| - , | - !
| Há , | wisŭñ'ʞa !
| - , | - !

| Há, | wisŭñ'ʞa!

| - | - | - , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞe , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - , | - - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞe， | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] | [tʃaɪld] | [ˈbɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] |
[hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈgrænfɑːðə(r)] !
| Ho | younger brother | child | body | they have none | he was saying that |
he really said | O grandfather !
| 何 | 年轻 兄弟 | 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 |
他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 何 | 弟弟 | 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

- | - | - | - | - - : | - , | - !
24 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇse | anman'¢in tádetse : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | - | - - : | - , | - !

24 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | añʞúʞiʇse | añʞúʞiʇse |安曼' tádetse: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [ˈbɒdi] | [wiː; wi] [siːk] [ˈaʊəz] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈgrænfɑːðə(r)] !
| Child | body | we seek ours | we shall walk | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我们 寻找 我们的 | 我们 将 走 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我们寻找我们自己的 | 我们将行走 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - - | - | -
| Máxe úsakída | ¢ŭn'da | ĕ'ʇsi
| - - | - | -

|马克·乌萨基达 | ȸn'da |埃西

[ˌtiː es ˈɑɪ] - - - : | - , | - !
tsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
tsi - - - : | - , | - !

tsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [tuː] | [ðeə(r)] [keɪm] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Parallel upper worlds | two | there came this way and stood | he really said | O
| 平行线 上 世界 | 二 | 那里 来了 这 方式 和 站立 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 平行的上层世界 | 两个 | 来到这里，站在那里 | 他真的说 | 哦，祖父！

| - | - | kíi¢a - - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | kíi¢a - dáɔĭ : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | kíi¢a - - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | kíiâ-dáɔĭ: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [fɔː(r); fə(r)] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | they did not find for | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 他们 做过 不是 寻找 为了 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有找到 | 他真的说 | 哦，爷爷！

- | - , | - !
27 | Há , | wisŭñ'ʞa !
- | - , | - !

27 | Há, | wisŭñ'ʞa!

| - | - | - , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞe , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - , | - - : | - , | - !

ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞe， | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] |
| Ho | younger brother | child | body | they have none | he was saying that |
| 何 | 年轻 兄弟 | 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 |
[hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
he really said | O grandfather !
他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 何 | 弟弟 | 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

| - | - | - - : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | úʇande | añʞáxe tádetse : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta |乌安德 | añʞáxe tádetse: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | examination | we shall make | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 考试 | 我们 将 制作 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 检查 | 我们将进行 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

| - - | - | - [ˌtiː es 'ɑɪ] - - - : | - , | - !
| Máxe usakída | win'qtsi | ĕ'ʇsi tsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - - | - | - tsi - - - : | - , | - !

|马克西达 |温'qtsi | ĕ'ʇsi tsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡！

| ['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [wʌn] | [ðeə(r)] [keɪm] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Parallel upper worlds | one | there came this way and stood | he really said | O
| 平行线 上 世界 | 一 | 那里 来了 这 方式 和 站立 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 平行的上层世界 | 一个 | 来到这里，站在那里 | 他真的说 | 哦，祖父！

- | - | [wɪn] | - - - : | - , | - !
30 | Pü'sühü | win | átsi ánaɔin añká : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | 赢 | - - - : | - , | - !

30| Pü'sühü |赢 | átsi ánaɔin añká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [red] [əʊk] | [wʌn] | [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ænd; ənd] [stʊd] [ɒn] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Red oak | one | they came to and stood on | he really said | O grandfather !
| 红色的 橡木 | 一 | 他们 来了 到 和 站立 在 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !
红橡树 | 一 | 他们来到并站在 | 他真的说 | 哦，祖父!

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 384]
[页 -]
[第384页]

- | - | ¢áɿ¢inqtsi | - | [ˌtiː es 'ɑɪ] - - - : | - , | - !
31 | Hŭn'da | ¢áɿ¢inqtsi | ĕ'ɿsi | tsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | ¢áɿ¢inqtsi | - | tsi - - - : | - , | - !
31 |洪达 | ➡inqtsi | ĕ'ɿsi | tsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [deɪ] | ['veri] [gʊd] | [ðeə(r)] | [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Day | very good | there | came and stood | he really said | O grandfather !
| 天 | 非常 好的 | 那里 | 来了 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !
| 日 | 非常好 | 那里 | 来了，站着 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - - - - san13 | ¢é - [nə; nɑː] : | - , | - !
| Káxe - wáhü - san13 | ¢é - na : | ádintaú , | Tsiká !
| - - - - san13 | ¢é - 纳 : | - , | - !
| Káxe-wáhü-san13 | Ⅲ-na: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [krəʊ] [bəʊn] [waɪt] | [hiː; hi] [huː] [wɒz; wəz][ˌem 'viː] .
| Crow bone white | he who was mv .
| 乌鸦 骨 白色的 | 他 WHO 曾是 MV .
| 乌鸦骨白 | 他是谁 mv。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
in the past | he really said | O grandfather !
在 这 过去的 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !
过去 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

- | ¢útsi - - | [eɪ] | e¢ádintaú , | - !
33 | ¢útsi naɔin ' | é | e¢ádintaú , | Tsiká !
- | ¢útsi - - | é | e¢ádintaú , | - !
33 | 33 : :tsi naɔin' | é |埃米阿丁塔乌， |齐卡!

| [keɪm] [də'rektli] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] [sed] | [ɪn'diːd] ,
| Came directly to him and stood | he said | indeed ,
| 来 直接地 到 他 和 站立 | 他 说 | 的确 ,
| 径直走到他面前站着 | 他说 | 的确如此，

[hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
he really said | O grandfather !
他 真的 说 | 哦 祖父 !
他真的说了 | 哦，爷爷!

| - , | wiɔin¢é : | - , | - !
| Há , | wiɔin¢é : | ádintaú , | Tsiká !
| - , | wiɔin¢é : | - , | - !
|哈， | wiɔin¢é: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['eldə(r)]['brʌðə(r)] !
| Ho | elder brother !
| 何 | 长老 兄弟 !
| Ho | 哥哥!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !
他真的说了：哦，爷爷!

| - | - - ¢akcí¢ě | - - tatsé14 : | - , | - !
| Cáʞe | ɟsüɟsean ' ¢akcí¢ě | manhnin ' tatsé14 : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - - ¢akcí¢ě | - - tatsé14 : | - , | - !

|凯 | ɟsüɟsean' ¡akcí¡ | manhnin' tatsé14: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [pɔ:z] | [ju:; jʊ] [bɜ:n] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] | [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [wɔ:k] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Paws | you burn them for me | you shall walk | he really said | O grandfather !
| 爪子 | 你 烧伤 他们 为了 我 | 你 将 走 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 爪子 | 你为我烧掉它们 | 你将行走 | 他真的说过 | 哦，祖父！

- | - , | - - - - [sæn; sɑ:n] ! | - - : | - , | - !
36 | Há , | Káxe - wáhü - san ! | éʞi aña̋ká : | ádintaú , | Tsiká !
- | - , | - - - - 圣 ! | - - : | - , | - !

36 | 36哈， | Káxe-wáhü-san！ | éʞi aña̋ká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | [krəʊ] [bəʊn] [waɪt] !
| Ho | crow bone white !
| 何 | 乌鸦 骨 白色的 !

| Ho | 乌鸦骨白！

| [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| he was saying that | he really said | O grandfather !
| 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他说的是，他真的说的是，哦，爷爷！

| - - - - na15 | - | [haɪ] - -
| Wátse - ɟúka - na15 | ěˈɟsi | hi ' naɔin
| - - - - na15 | - | 你好 - -

| Wátse-ɟúka-na15 | ěˈɟsi |你好，naɔin

- - : | - , | - !
' aña̋ká : | ádintaú , | Tsiká !
- - : | - , | - !

'aña̋ká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [meɪl] ['ænɪm(ə)l] [hu:] [tʌtʃt] [ə; eɪ][fəʊ][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] | [ðeə(r)] | [hi:; hi] [ə'raɪvd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Male animal who touched a foe in the past | there | he arrived and was standing | he really said | O grandfather !
| 男性 动物 WHO 感动 一个 敌人 在 这 过去的 | 那里 | 他 到达的 和 曾是 常设 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 过去曾触碰过敌人的雄性动物 | 那里 | 他到了，站在那里 | 他真的说 | 哦，爷爷！

| - , | - !
| Há , | wítsiʞué !
| - , | - !

| Há, | wítsiʞué!

| -
| éʞi
| -

| éʞi

- : | - , | - !
aña̋ká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

aña̋ká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

| [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he was saying that | he really said | O grandfather !
| 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他说的是，他真的说的是，哦，爷爷!

- | - | - | - - : | - , | - !
39 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | waȼiñ'ʞe añká : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | - - : | - , | - !

39 | 39 Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞe añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | they have none | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他真的说了 | 哦，爷爷!

| - | - | - | - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | miñkcé | ȼan'tse16 : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |米克切 | ¡An'tse16: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ai] [huː] [sɪt] (?
| Child | body | I who sit (?
| 孩子 | 身体 | 我 WHO 坐 (?

| 儿童 | 身体 | 我坐着（？）

) | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
) | apt | he really said | O grandfather !
) | 易于 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

) | 合适的 | 他真的说了 | 哦，爷爷!

| Wákanɟá| - | dȼin - máɔǐ17 , | - - : | - , | - !
| Wákanɟá| ʞána | dȼin - máɔǐ17 , | éʞi añʞá : | ádintaú , | Tsiká !
| Wákanɟá| - | dȼin - máɔǐ17 , | - - : | - , | - !

|瓦卡纳| ➡ana | d′in-máɔǐ17, | éʞi añʞá: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] | [ai][ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Mysterious one | that only | I am I - not | he was saying that | he really said | O grandfather !
| 神秘 一 | 那 仅有的 | 我 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他说 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | úɟandeȼaȼé - : | - , | - !
42 | Cŭn'ŭnckíta | úɟandeȼaȼé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | úɟandeȼaȼé - : | - , | - !

42 | 42 Cŭn'ŭnckíta | úɟandeмамé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - - - - [nə; nɑː] | - | [haɪ] - - - - : | - , | - !
| Wátse - min'ʞa - na | ĕ'ɟsi | hi ' naɔin ' añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - - - - 纳 | - | 你好 - - - - : | - , | - !

| Wátse-min'ʞa-na | ĕ'ɟsi | hi' naɔin' añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['fiːmeɪl] ['ænɪm(ə)l] [huː] [hæd; həd] [tʌtʃt] [ə; eɪ][fəʊ][ɪn][ðə; ði][pɑːst] | [ðeə(r)] | [hiː; hi] [ə'raɪvd]
| Female animal who had touched a foe in the past | there | he arrived
| 女性 动物 WHO 有 感动 一个 敌人 在 这 过去的 | 那里 | 他 到达的
[ænd; ənd][wɒz; wəz][ˌes tiː 'diː] .
and was std .
和 曾是 标准 .

| 过去曾接触过敌人的雌性动物 | 在那里 | 他到达并被感染了。

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷！

| - , | - !
| Há , | íɥʞué !
| - , | - !

| Há, | íɥʞué!

| -
| éʞi
| -

| éʞi

- : | - , | - !
añká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

añká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | ['grænmʌðə(r)] !
| Ho | grandmother !
| 何 | 祖母 !

Ho | 奶奶！

| [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he was saying that | he really said | O grandfather !
| 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他说的是，他真的说的是，哦，爷爷！

- | - | - | -
45 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞe
- | - | - | -

45 | 45 Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |瓦伊尼'ʞe

- : | - , | - !
añká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

añká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | they have none | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他真的说了 | 哦，爷爷！

| - | - | - | - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | miñkcé | ¢an'tse : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |米克切 | ¡ 泽: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ai] [huː] [sɪt] | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | I who sit | apt | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我 WHO 坐 | 易于 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我坐着 | 合适 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

[第385页]

\- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
47 | Wákanɹá | ʞána | d¢in - mácĭ , | éʞi añká : | ádintaŭ , | Tsiká !
\- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

47 | 47瓦卡纳 | ➡ana | dˊin-mácĭ, | éʞi añká: |阿丁塔， |齐卡!

| [mɪˈstɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] [ˈəʊnli] |I [ˌeɪ ˈem][ai] - [nɒt] | [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] |O [ˈɡrænfɑːðə(r)] !
| Mysterious one | that only |I am I - not | she was saying that | he really said |O grandfather !
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 她 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 她说 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | úɹande¢a¢é - : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | úɹande¢a¢é tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | úɹande¢a¢é - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | úɹandeмaмé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [əˈwaɪl] [lɒŋɡə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [əˈtend] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈɡrænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - - - | - | - | [haɪ] - - - : | - , | - !
| Han'da - ɹan | wákanɹá | ¢iñkcĕ'ɹsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - - - | - | - | 你好 - - - : | - , | - !

|汉达安 |瓦卡纳 | ✽kcĕ'ɹsi |嗨'naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] | [mɪˈstɪəriəs] [wʌn] | [tuː; tə][ðə; ði][ɔb] . | [hiː; hi] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈɡrænfɑːðə(r)] !
| During the day | mysterious one | to the ob . | he arrived and stood | he really said | O grandfather !
| 期间 这 天 | 神秘 一 | 到 这 奥布 . | 他 到达的 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

白天，神秘的人，来到了这里。他站在那里，真的说了：哦，祖父!

| - , | - | - - | - , | - !
| Há , | wítsiʞué | éʞi añká | ádintaú , | Tsiká !
| - , | - | - - | - , | - !

|哈， |维齐阿乌埃 | éʞi añká | 中文阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | [ˈɡrænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

Ho | 爷爷!

| [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈɡrænfɑːðə(r)] !
| he was saying that | he really said | O grandfather !
| 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他说的是，他真的说的是，哦，爷爷!

\- | - | - | - , | - | -
51 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞade , | wítsiʞué | éʞi
\- | - | - | - , | - | -

51 | 51 Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞade， |维齐阿乌埃 | éʞi

- : | - , | - !
aňká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

aňká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body |they have none | grandfather !
| 孩子 | 身体 |they 有 没有任何 | 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 祖父!

| [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
| he was saying that | he really said |O grandfather !
| 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O 祖父 !

他说的是，他真的说了，哦，爷爷!

| - | - | - | - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | miñkcé | ¢an'tse : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |米克切 | ¡ 泽: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |I [huː] [sɪt] | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body |I who sit | apt | he really said |O grandfather !
| 孩子 | 身体 |I WHO 坐 | 易于 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我坐着 | 合适 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
| Wákanʇá | ʞána | d¢in - máɔĭ , | éʞi aňká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

|瓦卡纳 | ➡ana | d΄in-máɔĭ, | éʞi aňká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt]
| Mysterious one | that
| 神秘 — | 那

神秘的那个人

|I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
|I am I - not | he was saying that | he really said |O grandfather !
|I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O 祖父 !

|我不是我-不是| 他说过| 他真的说过|哦，祖父!

- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !
54 | Cŭnŭnckítá | úʇande¢a¢é tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !

54 | 54 Cŭnŭnckítá | úʇandeмaмé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl]
| Awhile
| 一会儿

| 一段时间

| [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

你应该注意这件事 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | [hæn] - | ¢iñkcí | -
| Wákanʇá | han ' | ¢iñkcí | ĕ'ʇsi
| - | 汉 - | ¢iñkcí | -

|瓦卡纳 |韩' | !!!!!埃西

| [haɪ] - - - : | - , | - !
| hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| 你好 - - - : | - , | - !

|嗨'naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [naɪt] | [ðə; ði][ˌes 'tiː] . [ɔb] . | [ðeə(r)] | [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi]
| Mysterious one | night | the st . ob . | there | he arrived and stood | he
| 神秘 一 | 夜晚 | 这 英石 . 奥布 . | 那里 | 他 到达的 和 站立 | 他
['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
really said | O grandfather !
真的 说 | 哦 祖父 !

神秘的 | 夜晚 | 圣奥布 | 那里 | 他来了，站在那里 | 他真的说 | 哦，祖父！

| - , | - | - , | - !
| Há , | wítsiʞué | ádintaú , | Tsiká !
| - , | - | - , | - !

|哈， |维齐阿乌埃 |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷！

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷！

- | - | - | - , | - | - - : | - , | - !
57 | Ɔiñʞa | cuíʞa | waȼiñ'ʞade , | wítsiʞué | eʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | - , | - | - - : | - , | - !

57 | 57 Ɔiñʞa | cuíʞa | waiñ'ʞade， |维齐阿乌埃 | eʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body |they have none | grandfather !
| 孩子 | 身体 |they 有 没有任何 | 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 祖父！

| [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he was saying that | he really said | O grandfather !
| 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他说的是，他真的说的是，哦，爷爷！

| - | - | - | - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | miñkcé | ȼan'tse : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |米克切 | ¡ 泽: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |I [huː] [sɪt] | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body |I who sit | apt | he really said |O grandfather !
| 孩子 | 身体 |I WHO 坐 | 易于 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我坐着 | 合适 | 他真的说 | 哦，爷爷！

| - | - | dȼin - - , | - - : | - , | - !
| Wákanʇá | ʞána | dȼin - máɔĭ , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | dȼin - - , | - - : | - , | - !

|瓦卡纳 | ➡ana | dˊin-máɔĭ, | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed]
| Mysterious one | that only |I am I - not | he was saying that | he really said
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说
|O ['grænfɑːðə(r)] !
|O grandfather !
|O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他说 | 他真的说 | 哦，祖父！

- | - | úɹandeȼaȼé - : | - , | - !

60 | Cŭn'ŭnckíta | úɹandeȼaȼé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !

- | - | úɹandeȼaȼé - : | - , | - !

60| Cŭn'ŭnckíta | úɹandeмaмé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !

| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !

| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | péȼúnda18 | ȼiñkcí | - | [ˌtiː es 'ɑɪ] - - - : | - , | - !

| Mikák'ĕ | péȼúnda18 | ȼiñkcí | ĕ'ɹsi | tsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !

| - | péȼúnda18 | ȼiñkcí | - | tsi - - - : | - , | - !

|米卡克 |彭达18 | !!!!! ĕ'ɹsi | tsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [stɑː(r)] | ['sev(ə)n] | [ðə; ði][ˌsiː 'viː] . [ɔb] . | [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !

| Star | seven | the cv . ob . | to it | he came and stood | he really said | O grandfather !

| 星星 | 七 | 这 简历 . 奥布 . | 到 它 | 他 来了 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 星星 | 七 | 简历 ob. | 到它 | 他来了，站着 | 他真的说了 | 哦，爷爷!

| - , | - | - , | - !

| Há , | wítsiɣué | ádintaú , | Tsiká !

| - , | - | - , | - !

|哈， |维齐阿乌埃 |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !

| Ho | grandfather !

| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !

| he really said | O grandfather !

| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

- | - | - | - , | - | - - : | - , | - !

63 | Ɔiñ'ɣa | ɔuíɣa | waȼiñ'ɣade , | wítsiɣué | éɣi añká : | ádintaú , | Tsiká !

- | - | - | - , | - | - - : | - , | - !

63 | 63 Ɔiñ'ɣa | ɔuíɣa | ɔuíɣa | waiñ'ɣade， |维齐阿乌埃 | éɣi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | ['grænd,fɑːðə] !

| Child | body |they have none | grandfathers !

| 孩子 | 身体 |they 有 没有任何 | 祖父们 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 祖父!

| [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !

| she was saying that | he really said |O grandfather !

| 她 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 她说 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ɣa | ɔuíɣa | miñkcé | ȼan'tse : | ádintaú , | Tsiká !

| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ɣa | ɔuíɣa | ɔuíɣa |米克切 | ¡ 泽: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |I [huː] [sɪt] | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !

| Child | body |I who sit | apt | he really said |O grandfather !

| 孩子 | 身体 |I WHO 坐 | 易于 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我坐着 | 合适 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
| Wákanɟá | ɹána | d¢in - máɔĭ , | éɹi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

| 瓦卡纳 | ➡ana | d′in-máɔĭ, | éɹi añká: | 阿丁塔乌， | 齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed]
| Mysterious one | that only |I am I - not | he was saying that | he really said
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说
|O ['grænfɑ:ðə(r)] !
|O grandfather !
|O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他说 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | úɟande¢a¢é - : | - , | - !
66 | Cŭn'ŭnckíta | úɟande¢a¢é tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | úɟande¢a¢é - : | - , | - !

66 | 66 Cŭn'ŭnckíta | úɟandeмамé tatsé: | 阿丁塔乌， | 齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[pg 386]
[页 -]

[第386页]

- | - | ¢ad¢in | - | [ˌti: es 'ɑɪ] - - - : | - , | - !
67 | Tá | ¢ad¢in | ¢iñkcĕ'ɟsi | tsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | ¢ad¢in | - | tsi - - - : | - , | - !

67 | 67塔 | ➡ad➡in | ✽kcĕ'ɟsi | tsi' naɔin': | 阿丁塔乌， | 齐卡!

[dɪə(r)]	[θri:]	[tu:; tə][ðə; ði][ˌes 'ti:] . [æn; ən] . ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]	[hi:; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd]
Deer	three	to the st . an . object	he came and stood
鹿	三	到 这 英石 . 一个 . 目的	他 来了 和 站立
[hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
he really said | O grandfather !
他 真的 说 | 哦 祖父 !

鹿 | 三 | 到圣物 | 他来了，站在那里 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - , | - | - , | - !
| Há , | wítsiɹué | ádintaú , | Tsiká !
| - , | - | - , | - !

| 哈， | 维齐阿乌埃 | 阿丁塔乌， | 齐卡!

| [həʊ] | ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

| [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

- | - | - | - , | - | - - : | - , | - !
69 | Ɔiñ'ɹa | ɔuíɹa | wa¢iñ'ɹade , | wítsiɹué | éɹi añká : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | - , | - | - - : | - , | - !

69 | 69 Ɔiñ'ɹa | ɔuíɹa | ɔuíɹa | waiñ'ɹade， | 维齐阿乌埃 | éɹi añká: | 阿丁塔乌， | 齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | ['grænfɑːðə(r)] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli]
| **Child** | **body** |**they** **have** **none** | **grandfather** | **he** **was** **saying** **that** | **he** **really**
| 孩子 | 身体 |they 有 没有任何 | 祖父 | 他 曾是 说 那 | 他 真的
[sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
said |**O** **grandfather** **!**
说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 祖父 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | - | - | - : | - , | - !
| **Ɔiñ'ʞa** | **ɔuíʞa** | **miñkcé** | **¢an'tse :** | **ádintaú ,** | **Tsiká !**
| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |米克切 | ¡ 泽: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |I [huː] | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
| **Child** | **body** |**I** **who** | **apt** | **he** **really** **said** |**O** **grandfather** **!**
| 孩子 | 身体 |I WHO | 易于 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我 | 合适 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
| **Wákanʇá** | **ʞána** | **d¢in - máɔĭ ,** | **éʞi añká :** | **ádintaú ,** | **Tsiká !**
| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

|瓦卡纳 | ➡ana | d´in-máɔĭ, | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed]
| **Mysterious** **one** | **that** **only** |**I** **am** **I** **-** **not** | **he** **was** **saying** **that** | **he** **really** **said**
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说
|O ['grænfɑːðə(r)] !
|**O** **grandfather** **!**
|O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他说 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !
72 | **Cŭn'ŭnckíta** | **úʇande¢a¢é** **tatsé :** | **ádintaú ,** | **Tsiká !**
- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !

72 | 72 Cŭn'ŭnckíta | úʇandeмaмé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| **Awhile** **longer** | **you** **shall** **attend** **to** **it** | **he** **really** **said** | **O** **grandfather** **!**
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - | - - - - | ¢iñkci - | -
| **Mikák'ĕ** | **tañ'ʞa** | **han'da** **-** **ʇan** **'** | **¢iñkci** **'** | **ĕ'ʇsi**
| - | - | - - - - | ¢iñkci - | -

|米卡克 |塔尼亚 | han'da-ʇan' | ❗iñkci' |埃西

| [ˌtiː es 'aɪ] - - - : | - , | - !
| **tsi** **'** **naɔin** **'** **:** | **ádintaú ,** | **Tsiká !**
| tsi - - - : | - , | - !

tsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

[stɑː(r)]	[lɑːdʒ]	['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ]	[ðə; ði][ˌes 'tiː] . [ɔb] .	[ðeə(r)]	[hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd]
Star	**large**	**during** **the** **day**	**the** **st** **.** **ob** **.**	**there**	**he** **came** **and** **stood**
星星	大的	期间 这 天	这 英石 . 奥布 .	那里	他 来了 和 站立
[hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
he **really** **said** | **O** **grandfather** **!**
他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 星星 | 大的 | 白天 | 圣奥布 | 那里 | 他来了，站在那里 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - , | - !
| **Há ,** | **wítsiʞué !**
| - , | - !

| Há, | wítsiʞué!

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

| ádintaú, | Tsiká!

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

- | - | - | - , | - | - - | [iː] :
75 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞade , | wítsiʞué | éʞi añká | e :
- | - | - | - , | - | - - | e :

75 | 75 Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞade， |维齐阿乌埃 | éʞi añká | 中文电子：

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

| ádintaú, | Tsiká!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | ['grænfɑːðə(r)] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | that| [hiː; hi]
| Child | body |they have none | grandfather | he was saying that | that| he
| 孩子 | 身体 |they 有 没有任何 | 祖父 | 他 曾是 说 那 | that| 他
['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
really said |O grandfather !
真的 说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 祖父 | 他说 | 那 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | - | - | - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | miñkcé | ¢an'tse : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |米克切 | ¡ 泽: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ai] [huː] | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | I who | apt | he really said |O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我 WHO | 易于 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我 | 合适 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
| Wákanʇá | ʞána | d¢in - máɔĭ , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

|瓦卡纳 | ➡ana | d´in-máɔĭ, | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed]
| Mysterious one | that only |I am I - not | he was saying that | he really said
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说
|O ['grænfɑːðə(r)] !
|O grandfather !
|O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他说 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !
78 | Cŭn'ŭnckíta | úʇande¢a¢é tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !

78 | 78 Cŭn'ŭnckíta | úʇandeмамé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - | ¢iñkci - | - | - - - : | - , | - !
| Mikák'ĕ | ɔiñ'ʞa | ¢iñkci ' | ĕ'ɹsi | tsí naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | ¢iñkci - | - | - - - : | - , | - !

|米卡克 | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | !iñkci' | ĕ'ɹsi | tsí naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [stɑː(r)] | [smɔːl] | [ðə; ði][ˌes 'tiː] . [æn; ən] . [ɔb] . | [ðeə(r)] | [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli]
| Star | small | the st . an . ob . | there | he came and stood | he really
| 星星 | 小的 | 这 英石 . 一个 . 奥布 . | 那里 | 他 来了 和 站立 | 他 真的
[sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
said | O grandfather !
说 | 哦 祖父 !

| 星星 | 小 | 圣安·奥布 | 那里 | 他来了，站在那里 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - , | - !
| Há , | wítsiʞué !
| - , | - !

| Há, | wítsiʞué!

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

| ádintaú, | Tsiká!

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

- | - | - | - , | - | -
81 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞade , | wítsiʞué | éʞi
- | - | - | - , | - | -

81 | 81 Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞade， |维齐阿乌埃 | éʞi

- : | - , | - !
añká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | ['grænfɑːðə(r)] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli]
| Child | body |they have none | grandfather | he was saying that | he really
| 孩子 | 身体 |they 有 没有任何 | 祖父 | 他 曾是 说 那 | 他 真的
[sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
said |O grandfather !
说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 祖父 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | - | - | - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | miñkcé | ¢an'tse : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |米克切 | ¡ 泽: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ai] [huː] | [æpt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | I who | apt | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 我 WHO | 易于 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 我 | 合适 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
| Wákanʇá | ʞána | d¢in - máɔĭ , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

| 瓦卡纳 | ➡ana | d´in-máɔĭ, | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed]
| Mysterious one | that only |I am I - not | he was saying that | he really said
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说
|O ['grænfɑːðə(r)] !
|O grandfather !
|O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他说 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !
84 | Cŭn'ŭnckíta | úʇande¢a¢é tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | úʇande¢a¢é - : | - , | - !

84 | 84 Cŭn'ŭnckíta | úʇandeмамé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | -
**| Waɔiñ'ʞa	ɔü'ʇse**

| Waɔiñ'ʞa | ɔü'ʇse

| ¢e - - | - | uʞíʞ¢in - ¢iñkcé : | - , | - !
| ¢e - ná | tsíhe | uʞíʞ¢in qtsi ¢iñkcé : | ádintaú , | Tsiká !
| ¢e - - | - | uʞíʞ¢in - ¢iñkcé : | - , | - !

| V-ná |齐赫| uʞíʞðin qtsi 'iñkcé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [bɜːd] | [red] | [ðə; ði][wʌn][ˌem 'viː] .
| Bird | red | the one mv .
| 鸟 | 红色的 | 这 一 MV .

| 鸟 | 红色 | 一个 MV。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] | [nest] | [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
in the past | nest | she was sitting in her own | he really said | O
在 这 过去的 | 巢 | 她 曾是 坐着 在 她 自己的 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

过去 | 巢穴 | 她坐在自己的 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | [haɪ] - - - - : | - , | - !
| Ĕ'ʇsi | hi ' naɔin ' añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | 你好 - - - - : | - , | - !

| Ĕ'ʇsi | hi' naɔin' añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ðeə(r)] | [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| There | he arrived and was standing | he really said | O grandfather !
| 那里 | 他 到达的 和 曾是 常设 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 他到了，站在那里 | 他真的说 | 哦，爷爷!

- | - , | - !
87 | Há , | iųʞú !
- | - , | - !

87 | Há, | iųʞú!

| [eɪ]
| é
| é

| é

- : | - , | - !
añká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

añká: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | ['grænmʌðə(r)] !
| Ho | grandmother !
| 何 | 祖母 !

| Ho | 奶奶！

| [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he was saying | he really said | O grandfather !
| 他 曾是 说 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他说 | 他真的说了 | 哦，爷爷！

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 387]
[页 -]

[第387页]

- | - | - | - , | - - : | - , | - ! -
88 | Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñ'ʞade , | éʞi añka : | ádintaú , | Tsiká ! 19
- | - | - | - , | - - : | - , | - ! -

88 | 88 Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞade， | éʞi añka: |阿丁塔乌， |齐卡！ 19 号

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body | they have none | he was saying that | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

| - | - wíʞi¢e | - , | [eɪ] ¢iñkcé : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa wíʞi¢e | ¢an'tsé , | é ¢iñkcé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - wíʞi¢e | - , | é ¢iñkcé : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa wíʞiœ | ɔuíʞa wíʞiœ | ¡An'tsé, | é íñkcé: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [tʃaɪld] | [ai] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][maɪ]['bɒdi] | [æpt] | [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][sæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | I cause you to have my body | apt | she was saying as she sat | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 我 原因 你 到 有 我的 身体 | 易于 | 她 曾是 说 作为 她 卫星 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 我让你拥有我的身体 | 很合适 | 她坐着的时候说道 | 他真的说了 | 哦，祖父！

- | - - - | ʞá¢iñkcé | - | - - - | man¢in - - : | - , | - !
90 | Ahü - sáʞi | ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | áhü - sáʞi | man¢in ' tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - - - | ʞá¢iñkcé | - | - - - | man¢in - - : | - , | - !

90 | 90阿胡-萨伊 | ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | áhü-sáʞi | áhü-sáʞi |男人纹身： |阿丁塔乌， |齐卡！

| [wɪŋ] [hɑːd] | [ðæt] [wʌn] | [tʃaɪld] | [wɪŋ] [hɑːd] | [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Wing hard | that one | child | wing hard | shall walk | he really said | O
| 翼 难的 | 那 一 | 孩子 | 翼 难的 | 将 走 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 用力飞 | 那个 | 孩子 | 用力飞 | 将要走 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

| - - - | - ¢iñkcé | - | - - - | - : - , - !
| Áhü - sáʞi | amá ¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | áhü - sáki | tatsé : ádintaú , Tsiká !
| - - - | - ¢iñkcé | - | - - - | - : - , - !

| Áhü-sáʞi |我的心 | 我的心 | 我的心ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | áhü-sáki | tatsé： ádintaú，Tsiká！

| [wɪŋ] [hɑːd] | [ðə; ði]['ʌðə(r)][wʌn] | [tʃaɪld] | [wɪŋ] [hɑːd] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Wing hard | the other one | child | wing hard | shall (be) | he really said | O
| 翼 难的 | 这 其他 一 | 孩子 | 翼 难的 | 将 (是) | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 用力飞 | 另一个 | 孩子 | 用力飞 | 将会 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

| - - |
| Taqpü ' |
| - - |

| Taqpü' |

ʞá¢iñkcé | - | - - | man¢in - - : | - , | - !
ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | taqpü ' | man¢in ' tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
ʞá¢iñkcé | - | - - | man¢in - - : | - , | - !

➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |塔克普' |男人纹身： |阿丁塔乌， |齐卡！

| [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] | [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] |
| Crown of the head | that cv . ob . | child | crown of the head | shall walk |
| 王冠 的 这 头 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 王冠 的 这 头 | 将 走 |
[hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
he really said | O grandfather !
他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 头顶的冠冕 | 那 cv. ob. | 孩子 | 头顶的冠冕 | 将行走 | 他真的说过 | 哦，祖父！

- | Í¢etsĕ | ʞá¢iñkcé | - | í¢etsĕ | man¢in - - : | - , | - !
93 | Í¢etsĕ | ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | í¢etsĕ | man¢in ' tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | Í¢etsĕ | ʞá¢iñkcé | - | í¢etsĕ | man¢in - - : | - , | - !

93 | 93 Í'etsĕ | ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ímetsĕ |男人纹身： |阿丁塔乌， |齐卡！

| [maʊθ] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [maʊθ] | [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Mouth | that cv . ob . | child | mouth | shall walk | he really said | O
| 嘴 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 嘴 | 将 走 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 嘴 | 那 cv. ob. | 孩子 | 嘴 | 将行走 | 他真的说了 | 哦，爷爷！

| - | ¢é¢iñkcé | - | - | man¢in - - : | - , | - !
| Pé | ¢é¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | pé | man¢in ' tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | ¢é¢iñkcé | - | - | man¢in - - : | - , | - !

|佩| Ⅲkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |佩|男人纹身： |阿丁塔乌， |齐卡！

| ['fɔːhed; 'fɒrɪd] | [ðɪs] [ˌsiː 'viː] . [ɒb] . | [tʃaɪld] | ['fɔːhed; 'fɒrɪd] | [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Forehead | this cv . ob . | child | forehead | shall walk | he really said | O
| 前额 | 这 简历 . 奥布 . | 孩子 | 前额 | 将 走 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 额头 | 这份简历 | 孩子 | 额头 | 将行走 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

| - |
| Táhütse |
| - |

塔胡特塞 |

ʞá¢iñkcé | - | - | man¢in - - : | - , | - !
ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | táhütse | man¢in ' tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
ʞá¢iñkcé | - | - | man¢in - - : | - , | - !

➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |塔胡策 |男人纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [nek] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɒb] . | [tʃaɪld] | [nek] | [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Neck | that cv . ob . | child | neck | shall walk | he really said | O grandfather !
| 脖子 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 脖子 | 将 走 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 脖子 | 那份简历 | 孩子 | 脖子 | 将行走 | 他真的说过 | 哦，祖父!

- | Wé¢ahnin | ʞá¢iñkcé | - | wé¢ahnin | man¢in - - : | - , | - !
96 | Wé¢ahnin | ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | wé¢ahnin | man¢in ' tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | Wé¢ahnin | ʞá¢iñkcé | - | wé¢ahnin | man¢in - - : | - , | - !

96 | 96威宁 | ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |威宁 |男人纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['gʌlɪt] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɒb] . | [tʃaɪld] | ['gʌlɪt] | [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)]
| Gullet | that cv . ob . | child | gullet | shall walk | he really said | O grandfather
| 食道 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 食道 | 将 走 | 他 真的 说 | 哦 祖父
!
!
!

| 食道 | 那份简历 | 孩子 | 食道 | 将行走 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | ʞá¢iñkcé
| Mañ'ʞe | ʞá¢iñkcé
| - | ʞá¢iñkcé

| Mañ'ʞe | ʞá¢iñkcé

| - | - | - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | mañ'ʞe | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |马尼'ʞe |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃest] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɒb] . | [tʃaɪld] | [tʃest] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Chest | that cv . ob . | child | chest | shall (be) | he really said | O
| 胸部 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 胸部 | 将 (是) | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 胸膛 | 那份简历 | 孩子 | 胸膛 | 将会 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - - - | ʞá¢iñkcé | - | - - - | - : | - , | - !
| ¢ü'we - uq¢úk'a | ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | ¢ü'we - uq¢úk'a | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - - - | ʞá¢iñkcé | - | - - - | - : | - , | - !

| V'we-uq::k'a | ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | V'we-uq::k'a |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['baʊəlz] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | ['baʊəlz] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Bowels | that cv . ob . | child | bowels | shall (be) | he really said | O
| 肠道 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 肠道 | 将 (是) | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 肠子 | 那份简历 | 孩子 | 肠子 | 将会 | 他真的说过 | 哦，祖父!

- | - | ʞá¢iñkcé
99 | Ɔéʞutañ'ʞa | ʞá¢iñkcé
- | - | ʞá¢iñkcé

99 | 99 Ɔéʞutañ'ʞa | ➡iñkcé

| - | - | - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔéʞutañ'ʞa | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔéʞutañ'ʞa | ɔéʞutañ'ʞa |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [θaɪz] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [θaɪz] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Thighs | that cv . ob . | child | thighs | shall (be) | he really said | O
| 大腿 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 大腿 | 将 (是) | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 大腿 | 那份简历 | 孩子 | 大腿 | 将会 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| Cí¢anʇse | ʞá¢iñkcé
| Cí¢anʇse | ʞá¢iñkcé
| Cí¢anʇse | ʞá¢iñkcé

Cí¢anʇse | ʞá¢iñkcé

| - | cí¢anʇse | - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | cí¢anʇse | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | cí¢anʇse | - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | címʇse |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [niː] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [niː] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Knee | that cv . ob . | child | knee | shall (be) | he really said | O
| 膝盖 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 膝盖 | 将 (是) | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

膝盖 | 那份简历 | 孩子 | 膝盖 | 将会 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | ʞá¢iñkcé | - | - | - : | - , | - !
| Náqpü | ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | náqpü | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | ʞá¢iñkcé | - | - | - : | - , | - !

|纳克普 | ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |纳克普 |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [kɑːf][ɒv; əv][leg] | [ðæt] [ˌsiː 'viː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [kɑːf][ɒv; əv][leg] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] ['riːəli]
| Calf of leg | that cv . ob . | child | calf of leg | shall (be) | he really
| 小牛 的 腿 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 小牛 的 腿 | 将 (是) | 他 真的
[sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
said | O grandfather !
说 | 哦 祖父 !

| 小腿 | 那 cv. ob. | 孩子 | 小腿 | 将（是） | 他真的说过 | 哦，祖父!

102 | Sí¢eʇse | ʞá¢iñkcé | - | sí¢eʇse | - : | - , | - !
102 | Sí¢eʇse | ʞá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | sí¢eʇse | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
102 | Sí¢eʇse | ʞá¢iñkcé | - | sí¢eʇse | - : | - , | - !

102 |塞塞 | 塞塞 | ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | síœʇse |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [hiːl] | [ðæt] [ˌsiː ˈviː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [hiːl] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈɡrænfɑːðə(r)]
| Heel | that cv . ob . | child | heel | shall (be) | he really said | O grandfather
| 脚跟 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 脚跟 | 将 (是) | 他 真的 说 | 哦 祖父
!
!
!

| 脚后跟 | 那份简历 | 孩子 | 脚后跟 | 将会 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | ɤá¢iñkcé | - | - | - : | - , | - !
| Sipá | ɤá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | sipá | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | ɤá¢iñkcé | - | - | - : | - , | - !

|西帕| ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |西帕 |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [təʊ] | [ðæt] [ˌsiː ˈviː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [təʊ] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ] [ˈɡrænfɑːðə(r)] !
| Toe | that cv . ob . | child | toe | shall (be) | he really said | O grandfather !
| 脚趾 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 脚趾 | 将 (是) | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 脚趾 | 那 cv. ob. | 孩子 | 脚趾 | 将会（是） | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - - - | ɤá¢iñkcé | - | - - - | - : | - , | - !
| Sípu - itáxe | ɤá¢iñkcé | ɔiñ'ʞa | sípu - itáxe | tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - - - | ɤá¢iñkcé | - | - - - | - : | - , | - !

|斯普伊塔克斯 | ➡iñkcé | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa |斯普伊塔克斯 |纹身: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tɪp] [ɒv; əv] [təʊ] | [ðæt] [ˌsiː ˈviː] . [ɔb] . | [tʃaɪld] | [tɪp] [ɒv; əv] [təʊ] [təʊ] | [ʃæl; ʃəl] ([biː; bi]) | [hiː; hi] [ˈriːəli]
| Tip of toe | that cv . ob . | child | tip of toe toe | shall (be) | he really
| 提示 的 脚趾 | 那 简历 . 奥布 . | 孩子 | 提示 的 脚趾 脚趾 | 将 (是) | 他 真的
[sed] | [əʊ] [ˈɡrænfɑːðə(r)] !
said | O grandfather !
说 | 哦 祖父 !

脚趾尖 | 那份简历 | 孩子 | 脚趾尖 | 将会 | 他真的说过 | 哦，祖父!

- | - | - | - | - - - : | - , | - !
105 | Ɔiñ'ʞa | its'é | ¢iñʞĕ'qtsi | manhnin ' tádetsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | - | - - - : | - , | - !

105 | 105 Ɔiñ'ʞa |这是'é | ❗iñʞĕ'qtsi | manhnin' tádetsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [kɔːz] [ɒv; əv] [deθ] | [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [æt; ət] [ɔːl] | [jiː; ji] [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ]
| Child | cause of death | without any at all | ye shall walk | he really said | O
| 孩子 | 原因 的 死亡 | 没有 任何 在 全部 | 是的 将 走 | 他 真的 说 | 哦
[ˈɡrænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 孩子 | 死因 | 没有任何 | 你们将行走 | 他真的说过 | 哦，祖父!

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[pg 388]
[页 -]

[第388页]

- | - | ¢aníkacíʞa |manhnin - - : | - , | - !
106 | Ɔiñ'ʞa | ¢aníkacíʞa |manhnin ' tádetsé : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | ¢aníkacíʞa |manhnin - - : | - , | - !

106 | 106 Ɔiñ'ʞa | ¡anikacíʞa |manhnin' tádetsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ˈtʃɪldrən] | [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] |you [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [hiː; hi] [ˈriːəli] [sed] | [əʊ]
| Children | you are human beings |you shall walk | he really said | O
| 孩子们 | 你 是 人类 生物 |you 将 走 | 他 真的 说 | 哦
[ˈɡrænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

孩子们，你们是人，你们要行走。他真的说过：“哦，爷爷！”

| - | - | ʞá¢iñkcé
| Ɔiñ'ʞa | únian | ʞá¢iñkcé
| - | - | ʞá¢iñkcé

| Ɔiñ'ʞa |乌年 | ➡iñkcé

| - | - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | únian'wíkci¢ě : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | únian'wíkci : |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [spiːtʃ] (?) | [ðæt] | [tʃaɪld] | [ai] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] (?)
| Child | speech (?) | that | child | I cause you to speak (?)
| 孩子 | 演讲 (?) | 那 | 孩子 | 我 原因 你 到 说话 (?)

| 孩子 | 言语（？） | 那 | 孩子 | 我让你说话（？）

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðɪs] [trə'dɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [əb'teɪnd] .
The rest of this tradition was not obtained .
这 休息 的 这 传统 曾是 不是 获得 .

其余的传统并未传承下来。

[trænz'leɪʃ(ə)n] .
Translation .
翻译 .

翻译。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [trænz'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [laɪnz] [tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] :
The following translation is arranged in lines to correspond to the lines in the original text :
这 下列的 翻译 是 安排 在 线条 到 对应 到 这 线条 在 这 原来的 文本 :

以下译文按原文的行数逐行排列:

[wʌn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs]
1 The first of the race
1 这 第一的 的 这 种族

1. 比赛的第一名

[wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] , " [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
Was saying , " Ho , younger brother !
曾是 说 , " 何 , 年轻 兄弟 !

当时正在说:“嚯，弟弟! ”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [nəʊ] ['bɒdɪz] .
the children have no bodies .
这 孩子们 有 不 身体 .

这些孩子没有身体。

[θriː] " [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [siːk] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] .
3 " We shall seek bodies for our children .
3 " 我们 将 寻找 身体 为了 我们的 孩子们 .

3 “我们将为我们的孩子寻找尸体。

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" Ho , younger brother !
" 何 , 年轻 兄弟 !

“嚯，弟弟! ”

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

you shall attend to it .

你 将 出席 到 它 .

你必须处理此事。

" [ðeɪ] [riːtʃt] [wʌn] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd] [stʊd] .

" They reached one upper world and stood .

" 他们 达到 一 上 世界 和 站立 .

他们到达了上层世界并站了起来。

[sɪks] [ðeə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

6 There they were not human beings .

6 那里 他们 是 不是 人类 生物 .

6 那里没有人类。

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !

" Ho , younger brother !

" 何 , 年轻 兄弟 !

“嚯，弟弟！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [nəʊ] ['bɒdɪz] , " [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .

the children have no bodies , " he was saying .

这 孩子们 有 不 身体 , " 他 曾是 说 .

“孩子们没有身体,”他说。

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [siːk] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] .

" We must seek bodies for our children .

" 我们 必须 寻找 身体 为了 我们的 孩子们 .

我们必须为我们的孩子寻找尸体。

" [naɪn] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sekənd] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd] [stʊd] .

" 9 They reached the second upper world and stood .

" 9 他们 达到 这 第二 上 世界 和 站立 .

“9 他们到达了上层世界的第二层，并站了起来。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

There they were not human beings .

那里 他们 是 不是 人类 生物 .

那里没有人类。

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !

" Ho , younger brother !

" 何 , 年轻 兄弟 !

“嚯，弟弟！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [nəʊ] ['bɒdɪz] , " [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .

the children have no bodies , " he was saying .

这 孩子们 有 不 身体 , " 他 曾是 说 .

“孩子们没有身体,”他说。

- " [wiː; wi] [mʌst; məst] [siːk] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] .

12 " We must seek bodies for our children .

- " 我们 必须 寻找 身体 为了 我们的 孩子们 .

12 “我们必须为我们的孩子寻找尸体。”

" [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [θɜːd] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd] [stʊd] .

" They reached the third upper world and stood .

" 他们 达到 这 第三 上 世界 和 站立 .

他们到达了第三个上层世界，并站了起来。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

There they were not human beings .

那里 他们 是 不是 人类 生物 .

那里没有人类。

- " [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
15 " Ho , younger brother !
- " 何 , 年轻 兄弟 !

15 “嚯，弟弟！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] , " [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
the children have no bodies , " he was saying .
这 孩子们 有 不 身体 , " 他 曾是 说 .

“孩子们没有身体，”他说。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [siːk] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] .
" We must seek bodies for our children .
" 我们 必须 寻找 身体 为了 我们的 孩子们 .

我们必须为我们的孩子寻找尸体。

" [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [fɔːθ] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd] [stʊd] . -
" They reached the fourth upper world and stood . 18
" 他们 达到 这 第四 上 世界 和 站立 . -

他们到达了第四层上界，并站了起来。18

[ðeə(r)] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
There they became human beings .
那里 他们 成为 人类 生物 .

在那里，他们变成了真正的人。

[stɪl] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] (['hjuːmən]) ['bɒdɪz] .
Still , the children were without (human) bodies .
仍然 , 这 孩子们 是 没有 (人类) 身体 .

然而，这些孩子却没有（人类）身体。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [siːk] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] .
" We must continue to seek bodies for our children .
" 我们 必须 继续 到 寻找 身体 为了 我们的 孩子们 .

我们必须继续为我们的孩子寻找遗体。

" - [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd] [stʊd] .
" 21 They returned to the third upper world and stood .
" - 他们 返回 到 这 第三 上 世界 和 站立 .

“21 他们回到了第三层世界，站了起来。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] [wɪ'ðaʊt] ['bɒdɪz] .
The children were really without bodies .
这 孩子们 是 真的 没有 身体 .

孩子们真的没有身体。

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" Ho , younger brother !
" 何 , 年轻 兄弟 !

“嚯，弟弟！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] , " [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
the children have no bodies , " he was saying .
这 孩子们 有 不 身体 , " 他 曾是 说 .

“孩子们没有身体，”他说。

- " [wiː; wi][mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [siːk] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] .
24 " We must continue to seek bodies for our children .
- " 我们 必须 继续 到 寻找 身体 为了 我们的 孩子们 .

24 “我们必须继续为我们的孩子寻找尸体。

" [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['sekənd] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd] [stʊd] .
" They returned to the second upper world and stood .
" 他们 返回 到 这 第二 上 世界 和 站立 .

他们回到了上层世界的第二层，站了起来。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
The children did not find bodies for themselves .
这 孩子们 做过 不是 寻找 身体 为了 他们自己 .

孩子们没有自己找到尸体。

- " [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
27 " Ho , younger brother !
- " 何 , 年轻 兄弟 !

27 “嚯，弟弟！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [nəʊ] ['bɒdɪz] , " [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
the children have no bodies , " he was saying .
这 孩子们 有 不 身体 , " 他 曾是 说 .

“孩子们没有身体，”他说。

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [meɪk] [æn; ən] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
" We must make an examination awhile longer .
" 我们 必须 制作 一个 考试 一会儿 更长 .

我们必须再进行一段时间的检查。

" [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd] [stʊd] .
" They returned to the first upper world and stood .
" 他们 返回 到 这 第一的 上 世界 和 站立 .

他们回到了上层世界，站了起来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

奥塞奇族传统(Osage Traditions)
第2/3页

\- [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [red] [əʊk] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
30 They came to a red oak and were standing on it .
\- 他们 来了 到 一个 红色的 橡木 和 是 常设 在 它 .

30 他们来到一棵红橡树前，站在树上。

[ɒn] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [deɪ] [ðeɪ] [keɪm] ['hɪðə(r)][ænd; ənd] [stʊd] .
On a very fine day they came hither and stood .
在 一个 非常 美好的 天 他们 来了 这里 和 站立 .

在一个阳光明媚的日子里，他们来到这里，站了起来。

\- - - - [sæn; sɑːn] ([ðə; ði] [blæk] [beə(r)]) , [huː] [wɒz; wəz] [ðen] ['muːvɪŋ] ,
Kaxe - wahü - san (the Black Bear) , who was then moving ,
\- - - - 圣 (这 黑色的 熊) , WHO 曾是 然后 移动 ,

当时正在移动的黑熊 Kaxe-wahü-san

\- [keɪm] [də'rektli] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [stʊd] .
33 Came directly to them and stood .
\- 来 直接地 到 他们 和 站立 .

33 径直走到他们跟前，站了起来。

" [həʊ] , ['eldə(r)]['brʌðə(r)] !
" Ho , elder brother !
" 何 , 长老 兄弟 !

“嚯，大哥！”

" ([sed] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] .)
" (said the Black Bear .)
" (说 这 黑色的 熊 .)

（黑熊说道。）

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [bɜːn] [maɪ] [fiːt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
" You shall continue to burn my feet for me .
" 你 将 继续 到 烧伤 我的 脚 为了 我 .

你们要继续为我烧我的脚。

" - " [həʊ] , - - - - [sæn; sɑːn] ! " [wɒz; wəz][hiː; hi] ([ðə; ði] -) ['seɪɪŋ] .
" 36 " Ho , Kaxe - wahü - san ! " was he (the Tsiɔu) saying .
" - " 何 , - - - - 圣 ! " 曾是 他 (这 -) 说 .

“36 “Ho, Kaxe-wahü-san！”他（Tsiɔu人）是这么说的。

\- - - - [sæn; sɑːn] [went] [tuː; tə][ðə; ði][stɑː(r)] [wɑːtsi] - - .
Kaxe - wahü - san went to the star Watse - ɹuʞa .
\- - - - 圣 去 到 这 星星 沃特斯 - - .

Kaxe-wahü-san 去了星星 Watse-ɹuʞa。

" [həʊ] , ['grænfɑːðə(r)] !
" Ho , grandfather !
" 何 , 祖父 !

“嚯，爷爷！”

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .
" he was saying .
" 他 曾是 说 .

他说。

- " [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
39 " The children have no bodies .
- " 这 孩子们 有 不 身体 .

39 “孩子们没有身体。

" [wɑːtsi] - - [rɪ'plaɪd] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['bɒdɪz] ?
" Watse - ɹuɟa replied , " Can I give the children bodies ?
" 沃特斯 - - 回复 , " 能 我 给 这 孩子们 身体 ?

瓦特塞-乌阿回答说：“我可以给孩子们提供身体吗？”

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

“我并不是唯一神秘的人；

- " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
42 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

42 “你还要再处理一会儿。”

" [ðen] - - - - [sæn; sɑːn] [went] [tuː; tə][ðə; ði][stɑː(r)] [wɑːtsi] - - .
" Then Kaxe - wahü - san went to the star Watse - minɟa .
" 然后 - - - - 圣 去 到 这 星星 沃特斯 - - .

然后 Kaxe-wahü-san 去了星星 Watse-minɟa。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 389]
[页 -]

[第389页]

- " [həʊ] , ['grænmʌðə(r)] !
44 " Ho , grandmother !
- " 何 , 祖母 !

44 “嚯，奶奶！”

" [hiː; hi] [sed] ;
" he said ;
" 他 说 ;

他说：

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
" The children have no bodies .
" 这 孩子们 有 不 身体 .

“孩子们没有身体。”

" [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] ['bɒdɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
" She replied , " Can I give bodies to the children ?
" 她 回复 , " 能 我 给 身体 到 这 孩子们 ?

她回答说：“我可以将尸体交给孩子们吗？”

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

“我并不是唯一神秘的人；

- " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
48 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

48 “你还要再处理一会儿。”

" [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn][ɒv; əv] [deɪ] .
" Then he went to the mysterious one of day .
" 然后 他 去 到 这 神秘 一 的 天 .

然后他去了那个神秘的白昼。

" [həʊ] , ['grænfɑːðə(r)] ! " [sed] [hiː; hi] ;
" Ho , grandfather ! " said he ;
" 何 , 祖父 ! " 说 他 ;

"好，爷爷！"他说道；

- " [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
51 " The children have no bodies .
- " 这 孩子们 有 不 身体 .

51 "孩子们没有身体。

" [sed] [hiː; hi] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['bɒdɪz] ?
" Said he , " Can I give the children bodies ?
" 说 他 , " 能 我 给 这 孩子们 身体 ?

他说："我可以把尸体给孩子们吗？"

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

"我并不是唯一神秘的人；

- " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
54 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

54 "你还要再处理一会儿。"

" [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn][ɒv; əv] [naɪt] .
" Then he went to the mysterious one of night .
" 然后 他 去 到 这 神秘 一 的 夜晚 .

然后他去了那个神秘的夜晚。

" [həʊ] , ['grænfɑːðə(r)] ! " [sed] [hiː; hi] ;
" Ho , grandfather ! " said he ;
" 何 , 祖父 ! " 说 他 ;

"好，爷爷！"他说道；

- " [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] , ['grænfɑːðə(r)] !
57 " The children have no bodies , grandfather !
- " 这 孩子们 有 不 身体 , 祖父 !

57 "孩子们没有身体，爷爷！"

" [ðə; ði] [muːn] [rɪ'plaɪd] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] ['bɒdɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
" The Moon replied , " Can I give bodies to the children ?
" 这 月亮 回复 , " 能 我 给 身体 到 这 孩子们 ?

月亮回答说："我可以把身体给孩子们吗？"

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

"我并不是唯一神秘的人；

- " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
60 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

60 "你还要再处理一会儿。"

" [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['plid] , ['seɪɪŋ] ,
" Then he went to the Pleiades , saying ,
" 然后 他 去 到 这 昴 , 说 ,

然后他去了昴星团，说道：

" [həʊ] , ['grænd,fɑːðə] !
" Ho , grandfathers !
" 何 , 祖父们 !

"嚯，爷爷们！

- " [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
63 " The children have no bodies .
- " 这 孩子们 有 不 身体 .

63 "孩子们没有身体。

" [wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [rɪ'plaɪd] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] ['bɒdɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
" One of these replied , " Can I give bodies to the children ?
" 一 的 这些 回复 , " 能 我 给 身体 到 这 孩子们 ?

其中一人回答说："我可以把尸体给孩子们吗？"

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

"我并不是唯一神秘的人；

- " [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
66 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

66 "你还要再处理一会儿。"

" [ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [kɔ:ld] [θri:] [dɪə(r)] .
" Then he went to the constellation called Three Deer .
" 然后 他 去 到 这 星座 称为 三 鹿 .

然后他去了名为三鹿座的星座。

" [həʊ] , ['grænfɑ:ðə(r)] , " [sed] [hi:; hi] ;
" Ho , grandfather , " said he ;
" 何 , 祖父 , " 说 他 ;

"哦，爷爷，"他说；

- " [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
69 " The children have no bodies .
- " 这 孩子们 有 不 身体 .

69 "孩子们没有身体。

" [ðə; ði]['lætə(r)] [rɪ'plaɪd] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['bɒdɪz] ?
" The latter replied , " Can I give the children bodies ?
" 这 后者 回复 , " 能 我 给 这 孩子们 身体 ?

后者回答说："我可以给孩子们提供身体吗？"

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

"我并不是唯一神秘的人；

- " [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
72 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

72 "你还要再处理一会儿。"

" [ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [stɑ:(r)] , ['seɪɪŋ] ,
" Then he went to the Morning Star , saying ,
" 然后 他 去 到 这 早晨 星星 , 说 ,

然后他去找晨星报，说：

" [həʊ] , ['grænfɑ:ðə(r)] !
" Ho , grandfather !
" 何 , 祖父 !

"嚯，爷爷！"

- " [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
75 " The children have no bodies .
- " 这 孩子们 有 不 身体 .

75 "孩子们没有身体。

" [ðə; ði][stɑ:(r)] [rɪ'plaɪd] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] ['bɒdɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
" The star replied , " Can I give bodies to the children ?
" 这 星星 回复 , " 能 我 给 身体 到 这 孩子们 ?

这位明星回答说："我可以把尸体给孩子们吗？"

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

"我并不是唯一神秘的人；

- " [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
78 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

78 "你还要再处理一会儿。"

" [ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [stɑ:(r)] , ['seɪɪŋ] ,
" Then he went to the Small Star , saying ,
" 然后 他 去 到 这 小的 星星 , 说 ,

然后他去找小星星，说道：

" [həʊ] , ['grænfɑ:ðə(r)] !
" Ho , grandfather !
" 何 , 祖父 !

"嚯，爷爷！"

- " [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
81 " The children have no bodies .
- " 这 孩子们 有 不 身体 .

81 "孩子们没有身体。

" [ðə; ði][stɑ:(r)] [rɪ'plaɪd] , " [kæn; kən][ai] [gɪv] ['bɒdɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
" The star replied , " Can I give bodies to the children ?
" 这 星星 回复 , " 能 我 给 身体 到 这 孩子们 ?

这位明星回答说："我可以把尸体给孩子们吗？"

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
" I am not the only mysterious one ;
" 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

"我并不是唯一神秘的人；

- " [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] .
84 " You shall attend to it awhile longer .
- " 你 将 出席 到 它 一会儿 更长 .

84 "你还要再处理一会儿。"

" [ðə; ði] ['fi:meɪl] [red] [bɜ:d] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['mu:vɪŋ] , [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [nest] .
" The female Red Bird , who had been moving , was sitting on her nest .
" 这 女性 红色的 鸟 , WHO 有 到过 移动 , 曾是 坐着 在 她 巢 .

"那只一直在迁徙的雌红鸟正坐在它的巢里。"

[tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][hi:; hi] [keɪm] , ['seɪɪŋ] ,
To her he came , saying ,
到 她 他 来了 , 说 ,

他走到她面前，说道：

- " [həʊ] , ['grænmʌðə(r)] !
87 " Ho , grandmother !
- " 何 , 祖母 !

87 "嚯，奶奶！"

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
" The children have no bodies .
" 这 孩子们 有 不 身体 .

"孩子们没有身体。"

" [ʃiː; ʃi] [rɪˈplaɪd] , " [ai][kæn; kən] [kɔːz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə][hæv; həv] ([ˈhjuːmən]) [ˈbɒdɪz]
" She replied , " I can cause your children to have (human) bodies
" 她 回复 , " 我 能 原因 你的 孩子们 到 有 (人类) 身体
[frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] ,
from my own ,
从 我的 自己的 ,

她回答说：“我可以让你的孩子们拥有我身体的（人类）形态，

- " [maɪ] [left] [wɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [left] [ɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
90 " My left wing shall be a left arm for the children .
- " 我的 左边 翼 将 是 一个 左边 手臂 为了 这 孩子们 .

90 “我的左翼将成为孩子们的左臂。

" [maɪ] [raɪt] [wɪŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [raɪt] [ɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" My right wing shall be a right arm for them .
" 我的 正确的 翼 将 是 一个 正确的 手臂 为了 他们 .

“我的右翼将成为他们的右臂。”

" [maɪ] [hed] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [hed] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" My head shall be a head for them .
" 我的 头 将 是 一个 头 为了 他们 .

“我的头颅将成为他们的头颅。”

- " [maɪ] [maʊθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [maʊθ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
93 " My mouth shall be a mouth for them .
- " 我的 嘴 将 是 一个 嘴 为了 他们 .

93 “我的口要成为他们的口。

" [maɪ][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" My forehead shall be a forehead for them .
" 我的 前额 将 是 一个 前额 为了 他们 .

“我的额头将成为他们的额头。”

" [maɪ] [nek] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [nek] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" My neck shall be a neck for them .
" 我的 脖子 将 是 一个 脖子 为了 他们 .

“我的脖子将成为他们的脖子。”

- " [maɪ] [θrəʊt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [θrəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
96 " My throat shall be a throat for them .
- " 我的 喉 将 是 一个 喉 为了 他们 .

96 “我的喉咙必成为他们的喉咙。

" [maɪ] [tʃest] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [tʃest] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" My chest shall be a chest for them .
" 我的 胸部 将 是 一个 胸部 为了 他们 .

“我的胸膛将成为他们的胸膛。”

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[pg 390]
[页 -]

[第390页]

- " [maɪ] [ˈbaʊəlz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈbaʊəlz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
98 " My bowels shall be bowels for them .
- " 我的 肠道 将 是 肠道 为了 他们 .

98 “我的肠子将成为他们的肠子。

" [maɪ] [θaɪz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [θaɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" My thighs shall be thighs for them .
" 我的 大腿 将 是 大腿 为了 他们 .

“我的大腿将成为他们的大腿。”

" [maɪ] [niːz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [niːz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" My knees shall be knees for them .
" 我的 膝盖 将 是 膝盖 为了 他们 .

“我的膝盖将成为他们的膝盖。”

" [ðə; ði] [kɑːvz] [ɒv; əv][maɪ][legz][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɑːvz] [ɒv; əv][ðeə(r)][legz] .
" The calves of my legs shall be calves of their legs .
" 这 小牛 的 我的 腿 将 是 小牛 的 他们的 腿 .

“我的小腿将变成他们的小腿。”

\- " [maɪ] [hiːlz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðeə(r)] [hiːlz] .
102 " My heels shall be their heels .
\- " 我的 高跟鞋 将 是 他们的 高跟鞋 .

102 “我的脚后跟将成为他们的脚后跟。

" [maɪ][təʊz][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðeə(r)][təʊz] .
" My toes shall be their toes .
" 我的 脚趾 将 是 他们的 脚趾 .

“我的脚趾将成为他们的脚趾。”

" [maɪ] [klɔːz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðeə(r)]['təʊˌneɪlz] .
" My claws shall be their toenails .
" 我的 爪子 将 是 他们的 脚趾甲 .

“我的利爪将成为他们的脚趾甲。”

\- " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kɔːz] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [reɪs] .
105 " You shall continue to exist without any cause of destruction for your race .
\- " 你 将 继续 到 存在 没有 任何 原因 的 破坏 为了 你的 种族 .

105 “你们将继续存在，而不会给你们的种族带来任何毁灭的原因。

" [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv][æz; əz]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
" Your children shall live as human beings .
" 你的 孩子们 将 居住 作为 人类 生物 .

你们的孩子将像人一样生活。

" [ðə; ði] [spiːtʃ] ([ɔː(r)] [breθ]) [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [wɪl] [ai] [bɪ'stəʊ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] .
" The speech (or breath) of children will I bestow on your children .
" 这 演讲 (或者 气息) 的 孩子们 将要 我 赐给 在 你的 孩子们 .

“我将赐给你们的子孙孩童的言语（或气息）。”

" - - U¢ÁʞE . QÜ¢ÁPASAn - .
" UNŬn ' U¢ÁʞE . QÜ¢ÁPASAn ITÁPE .
" - - U¢ÁʞE . QÜ¢ÁPASAn - .

“UNŬn'UâʞE。QÜâPASAN ITÁPE。

([trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][bɔːld]['iːg(ə)l][sʌb'dʒɛnz] .) -
(Tradition of the Bald Eagle subgens .) 20
(传统 的 这 秃 鹰 亚基因 .) -

（白头鹰亚属的传统）20

[wʌn] | - | - | - | - | - - , | - :
1 | Ɔiñ'ʞa | níɰk'ăcíʞa | tádeɫan | úɫande | añʞáxe tatsé , | wísŭñʞá :
1 | - | - | - | - | - - , | - :

1 | Ɔiñ'ʞa | níɰk'ăcíʞa |塔德安 |乌安德 | añʞáxe tatsé, | wísŭñʞá:

| [tʃaɪld] | ['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] ([ˌpiː 'el] .) | [ə'tenʃ(ə)n] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)]
| Child | human beings | in order that (pl .) | attention | we shall make | younger brother
| 孩子 | 人类 生物 | 在 命令 那 (pl .) | 注意力 | 我们 将 制作 | 年轻 兄弟

| 孩子 | 人类 | 为了（复数） | 关注 | 我们将 | 弟弟

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

ádintaú, | Tsiká!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷！

| - - - - [sæn; sɑːn] | [ˌtiː es 'aɪ] - - - : | - , | - !
| Káxe - wáhü - san | tsi ' nacin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - - - - 圣 | tsi - - - : | - , | - !

| Káxe-wáhü-san | tsi'nacin': |阿丁塔乌， |齐卡！

| - - - - [sæn; sɑːn] | [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | - ['grænfɑːðə(r)] !
| Káxe - wáhü - san | came and stood | he really said | 0 grandfather !
| - - - - 圣 | 来了 和 站立 | 他 真的 说 | - 祖父 !

| Káxe-wáhü-san | 来了，站了起来 | 他真的说了 | 0 爷爷！

[θriː] | - - - - [sæn; sɑːn] - | - | - | ȼiñkcéɉsi | - - : | - ,
3 | Káxe - wáhü - san ' | han'dɉan | wakan'ɉa | ȼiñkcéɉsi | hi'naɔin ' : | ádintaú ,
3 | - - - - 圣 - | - | - | ȼiñkcéɉsi | - - : | - ,

3 | Káxe-wáhü-san' |汉丹安 |瓦坎'ɉa | ✽kcéɉsi | hi'naɔin': |阿丁塔乌，

| - - - - [sæn; sɑːn] | ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] | [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [tuː; tə][ðə; ði][ˌes 'tiː] . [æn; ən] ,
| Káxe - wáhü - san | during the day | mysterious one | to the st . an ,
| - - - - 圣 | 期间 这 天 | 神秘 一 | 到 这 英石 . 一个 ,

| Káxe-wáhü-san | 白天 | 神秘的人 | 到圣安，

[ɔb] . | [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed]
ob . | came and stood | he really said
奥布 . | 来了 和 站立 | 他 真的 说

ob. | 来了，站着 | 他真的说了

| - !
| Tsiká !
| - !

Tsiká!

| [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| O grandfather !
| 哦 祖父 !

哦，祖父！

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 391]
[页 -]

[第391页]

[fɔːr] | - , | - !
4 | Há , | wítsiʞué !
4 | - , | - !

4 | Há, | wítsiʞué!

| - | - | wa¢iñʞade , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñʞade , | éʞi añka : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | wa¢iñʞade , | - - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |瓦伊尼亚德， | éʞi añka: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

|child | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
|child | body |they have none | he was saying that | he really said |O grandfather !
|child | 身体 |they 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O 祖父 !

|孩子 | 身体 |他们没有 | 他说过 | 他真的说过 |哦，爷爷!

| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !
| Wakan'ɟa | uɔañ'ʞe | ts'é | watséqi | d¢in ' | e¢aú : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !

|瓦卡尼亚 | uɔañ'ʞe | ts'é |瓦茨奇 | d´in' |嗯： |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [rəʊd] | [tuː; tə][daɪ] | ['dɪfɪkəlt] | [ai][ˌeɪ 'em] | [ɪn'diːd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Mysterious one | road | to die | difficult | I am | indeed | he really said | O grandfather !
| 神秘 一 | 路 | 到 死 | 难的 | 我 是 | 的确 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

神秘的人 | 路 | 去死 | 困难的 | 我是 | 确实 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

[sɪks] | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
6 | Wakan'ɟa | ʞána | d¢in - máɔi , | éʞiʞíe añka : | ádintaú , | Tsiká !
6 | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

6 |瓦卡尼亚 | ➡ana | d´in-máɔi, | éʞiʞíe añka: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [əʊ] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə][hɪm] [wɒt] [prɪ'siːdz] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
| O mysterious one | that only |I am I - not | he was saying to him what precedes | he really said |O grandfather !
| 哦 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 到 他 什么 之前 | 他 真的 说 |O 祖父 !

哦，神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他在对他说之前的事 | 他真的说了 | 哦，祖父!

| - | úɟande¢acé - : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | úɟande¢acé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | úɟande¢acé - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | úɟandeâce tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - - - - [sæn; sɑːn] - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,
| Káxe - wáhü - san ' , | cŭnta , | wisŭñ'ʞa , | úɟande | añʞáxe tádetsé : |ádintaú ,
| - - - - 圣 - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,

| Káxe-wáhü-san', | cŭnta， | wisŭñ'ʞa, |乌安德 | añʞáxe tádetsé: |ádintaú,

| - - - - [sæn; sɑːn] - | [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [ə'tenʃ(ə)n] | [wiː; wi]
| **Káxe - wáhü - san ' | awhile longer | my younger brother | attention | we**
| - - - - 圣 - | 一会儿 更长 | 我的 年轻 兄弟 | 注意力 | 我们
[mʌst; məst] [meɪk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed]
must make | he really said
必须 制作 | 他 真的 说

| Káxe-wáhü-san' | 再过一会儿 | 我的弟弟 | 注意 | 我们必须 | 他真的说过

| - !
| Tsiká !
| - !

Tsiká!

| [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| O grandfather !
| 哦 祖父 !

哦，祖父!

[naɪn] | - - - | ¢iñcí -
9 | Watsé - ɿúʞa | ¢iñcí ĕ'ɿsi
9 | - - - | ¢iñcí -

9 | Watsé-ɿúʞa | IXcí ĕ'ɿsi

| [haɪ] - - - : | - , | - !
| hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| 你好 - - - : | - , | - !

|嗨'naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [meɪl] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [fəʊ] | [ðə; ði] [ˌes tiː 'diː] . [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] . [ɔb] . | [ə'raɪvd]
| Male animal that touched a foe | the std . to it an . ob . | arrived
| 男性 动物 那 感动 一个 敌人 | 这 标准 . 到 它 一个 . 奥布 . | 到达的
[ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
and stood | he really said | O grandfather !
和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 触碰敌人的雄性动物 | 标准。到它那里。ob. | 到达并站着 | 他真的说了 | 哦，祖父!

| - , | - !
| Há , | wítsiʞué !
| - , | - !

| Há, | wítsiʞué!

| - | - | waȼiñʞade , | - - : | - , | - !
| ɔiñʞa | ɔuíʞa | waȼiñʞade , | éʞi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | waȼiñʞade , | - - : | - , | - !

| ɔiñʞa | ɔiñʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |瓦伊尼亚德， | éʞi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| child | body | they have none | he was saying that | he really said | O
| 孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !
| Wakan'ɿa | uɔañ'ʞe | ts'é | watséqi | d¢in ' | e¢aú : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !

|瓦卡尼亚 | uɔañ'ʞe | ts'é |瓦茨奇 | d′in' |嗯： |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [rəʊd] | [tu:; tə][daɪ] | ['dɪfɪkəlt] | [ai][ˌeɪ 'em] | [ɪn'di:d] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Mysterious one | road | to die | difficult | I am | indeed | he really said | O grandfather !
| 神秘 一 | 路 | 到 死 | 难的 | 我 是 | 的确 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

神秘的人 | 路 | 去死 | 困难的 | 我是 | 确实 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
12 | Wakan'ɹa | ʞána | d¢in - máɔĩ , | éʞiʞíe añka : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

12 | 12瓦卡尼亚 | ➡ana | ď́in-máɔĩ, | éʞiʞíe añka: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][hɪm] [wɒt] [prɪ'si:dz] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] |O ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Mysterious one | that only |I am I - not | he was saying to him what precedes | he really said |O grandfather !
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 到 他 什么 之前 | 他 真的 说 |O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他对他说的是之前的事 | 他真的说了 | 哦，祖父！

| - | úɹande¢acé - : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | úɹande¢acé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | úɹande¢acé - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | úɹandeâce tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷！

| - - - - [sæn; sɑ:n] - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,
| Káxe - wáhü - san ' , | cŭnta , | wisuñ'ʞa , | úɹande | añʞáxe tádetsé : |ádintaú ,
| - - - - 圣 - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,

| Káxe-wáhü-san', | cŭnta， | wisuñ'ʞa, |乌安德 | añʞáxe tádetsé: |ádintaú,

| - - - - [sæn; sɑ:n] - | [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [ə'tenʃ(ə)n] | [wi:; wi] [mʌst; məst] [meɪk] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed]
| Káxe - wáhü - san ' | awhile longer | my younger brother | attention | we must make | he really said
| - - - - 圣 - | 一会儿 更长 | 我的 年轻 兄弟 | 注意力 | 我们 必须 制作 | 他 真的 说

| Káxe-wáhü-san' | 再过一会儿 | 我的弟弟 | 注意 | 我们必须 | 他真的说过

| - !
| Tsiká !
| - !

Tsiká！

| [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| O grandfather !
| 哦 祖父 !

哦，祖父！

- | - | - [haɪ] - - - : | - , | - !
15 | Wádaha | ¢iñkcĕ'ɹsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - 你好 - - - : | - , | - !

15 | 15瓦达哈 | ❗iñkcĕ'ɹsi |嗨'naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡！

| [bɪə(r)] | [tu:; tə][ðə; ði][ˌes 'ti:] . [æn; ən] . [ɔb] . | [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ]
| Bier | to the st . an . ob . | arrived and stood | he really said | O
| 柩 | 到 这 英石 . 一个 . 奥布 . | 到达的 和 站立 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑ:ðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 灵柩 | 到圣安·奥布 | 到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父！

| - , | - !
| Há , | wítsiʞué !
| - , | - !

| Há, | wítsiʞué!

| - | - | wa¢iñʞade , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñʞade , | éʞi añka : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | wa¢iñʞade , | - - : | - , | - !

ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |瓦伊尼亚德， | éʞi añka: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷！

|child | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] |O
|child | body |they have none | he was saying that | he really said |O
|child | 身体 |they 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O
['grænfɑ:ðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

|孩子 | 身体 |他们没有 | 他说过 | 他真的说过 |哦，爷爷！

| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !
| Wakan'ʇa | uɔañ'ʞe | ts'é | watséqi | d¢in ' | e¢aú : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !

|瓦卡尼亚 | uɔañ'ʞe | ts'é |瓦茨奇 | d´in' |嗯: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [rəʊd] | [tu:; tə][daɪ] | ['dɪfɪkəlt] | [ai][ˌeɪ 'em] | [ɪn'di:d] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ]
| Mysterious one | road | to die | difficult | I am | indeed | he really said | O
| 神秘 一 | 路 | 到 死 | 难的 | 我 是 | 的确 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑ:ðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

神秘的人 | 路 | 去死 | 困难的 | 我是 | 确实 | 他真的说过 | 哦，爷爷！

- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
18 | Wakan'ʇa | ʞána | d¢in - máɔĭ , | éʞiʞíe añka : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

18 | 18瓦卡尼亚 | ➡ana | d´in-máɔĭ, | éʞiʞíe añka: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][hɪm] [wɒt]
| Mysterious one | that only |I am I - not | he was saying to him what
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 到 他 什么
[prɪ'si:dz] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] |O ['grænfɑ:ðə(r)] !
precedes | he really said |O grandfather !
之前 | 他 真的 说 |O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他对他说的是之前的事 | 他真的说了 | 哦，祖父！

| - | úʇande¢acé - : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | úʇande¢acé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | úʇande¢acé - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | úʇandeâce tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷！

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 392]
[页 -]

[第392页]

- | - - - - [sæn; sɑːn] - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,
20 | Káxe - wáhü - san ' , | cŭnta , | wisuñ'ʞa , | úȷande | añʞáxe tádetsé : |ádintaú ,
- | - - - - 圣 - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,

20 | 20 Káxe-wáhü-san', | cŭnta， | wisuñ'ʞa, |乌安德 | añʞáxe tádetsé: |ádintaú,

| - - - - [sæn; sɑːn] - | [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [ə'tenʃ(ə)n] | [wiː; wi]
| Káxe - wáhü - san ' | awhile longer | my younger brother | attention | we
| - - - - 圣 - | 一会儿 更长 | 我的 年轻 兄弟 | 注意力 | 我们
[mʌst; məst] [meɪk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed]
must make | he really said
必须 制作 | 他 真的 说

| Káxe-wáhü-san' | 再过一会儿 | 我的弟弟 | 注意 | 我们必须 | 他真的说过

| - !
| Tsiká !
| - !

Tsiká !

| [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| O grandfather !
| 哦 祖父 !

哦，祖父！

| - | - | [haɪ] - - - : | - , | - !
| ȷaų'pa | ȼiñcĕ'ȷsi | hi ' nacin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | 你好 - - - : | - , | - !

| ȷaų'pa | !iñcĕ'ȷsi |嗨'nacin': |阿丁塔乌， |齐卡！

| ['sɜːk(ə)l] | [tuː; tə][ðə; ði][ˌes 'tiː] . [æn; ən] . [ɔb] . | [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O
| Circle | to the st . an . ob . | arrived and stood | he really said |O
| 圆圈 | 到 这 英石 . 一个 . 奥布 . | 到达的 和 站立 | 他 真的 说 |O
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

| 圆圈 | 到圣安·奥布 | 到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父！

| - , | - !
| Há , | wítsiʞué !
| - , | - !

| Há, | wítsiʞué!

| - | - | - , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | waȼiñ'ʞade , | éʞi añka : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - , | - - : | - , | - !

| ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | waiñ'ʞade， | éʞi añka: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷！

|child | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] |O
|child | body |they have none | he was saying that | he really said |O
|child | 身体 |they 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O
['grænfɑ:ðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

|孩子 | 身体 |他们没有 | 他说过 | 他真的说过 |哦，爷爷!

| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !
| Wakan'ɉa | uɔañ'ʞe | ts'é | watséqi | d¢in ' | e¢aú : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !

|瓦卡尼亚 | uɔañ'ʞe | ts'é |瓦茨奇 | d´in' |嗯： |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [rəʊd] | [tu:; tə][daɪ] | ['dɪfɪkəlt] | [aɪ][ˌeɪ 'em] | [ɪn'di:d] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ]
| Mysterious one | road | to die | difficult | I am | indeed | he really said | O
| 神秘 一 | 路 | 到 死 | 难的 | 我 是 | 的确 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑ:ðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

神秘的人 | 路 | 去死 | 困难的 | 我是 | 确实 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
24 | Wakan'ɉa | ʞána | d¢in - máɔĭ , | éʞiʞíe añká : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

24 |瓦卡尼亚 | ➡ana | d´in-máɔĭ, | éʞiʞíe añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][aɪ] - [nɒt] | [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][hɪm] [wɒt]
| Mysterious one | that only |I am I - not | he was saying to him what
| 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 到 他 什么
[prɪ'si:dz] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] |O ['grænfɑ:ðə(r)] !
precedes | he really said |O grandfather !
之前 | 他 真的 说 |O 祖父 !

神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他对他说的是之前的事 | 他真的说了 | 哦，祖父!

| - | úɉande¢a¢é - : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | úɉande¢a¢é tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | úɉande¢a¢é - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | úɉandeмамé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - - - - [sæn; sɑ:n] - , | - , | - , | - | - - :
| Káxe - wáhü - san ' , | cŭnta , | wisuñ'ʞa , | úɉande | añʞáxe tádetsé :
| - - - - 圣 - , | - , | - , | - | - - :

Káxe-wáhü-san', | cŭnta， | wisuñ'ʞa, |乌安德 | añʞáxe tádetsé:

| - - - - [sæn; sɑ:n] - | [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [ə'tenʃ(ə)n] | [wi:; wi]
| Káxe - wáhü - san ' | awhile longer | my younger brother | attention | we
| - - - - 圣 - | 一会儿 更长 | 我的 年轻 兄弟 | 注意力 | 我们
[mʌst; məst] [meɪk]
must make
必须 制作

| Káxe-wáhü-san' | 再过一会儿 | 我的弟弟 | 注意 | 我们必须做出

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

ádintaú, | Tsiká!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

- | - | - - - | ¢iñkcí | - | [haɪ] - - - : | - , | - !
27 | Mikák'ĕ | han'da - ɹan | ¢iñkcí | é'ɹsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - - - | ¢iñkcí | - | 你好 - - - : | - , | - !

27 | 27米卡克 |汉达-ɹan | !!!!! é'ɹsi |嗨'naɔin'： |阿丁塔乌， |齐卡!

| [stɑː(r)] | [baɪ] [deɪ] | [ðə; ði][ˌes 'tiː] . [æn; ən] . [ɔb] . | [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] | [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi]
| Star | by day | the st . an . ob . | at it | arrived and stood | he
| 星星 | 经过 天 | 这 英石 . 一个 . 奥布 . | 在 它 | 到达的 和 站立 | 他
['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
really said |O grandfather !
真的 说 |O 祖父 !

| 星星 | 白天 | 圣人 | 在那里 | 到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - , | - !
| Há , | wítsiɣué !
| - , | - !

| Há, | wítsiɣué!

| - | - | wa¢iñɣade , | - - : | - , | - !
| ɔiñ'ɣa | ɔuíɣa | wa¢iñɣade , | éɣi añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | wa¢iñɣade , | - - : | - , | - !

| ɔiñ'ɣa | ɔiñ'ɣa | ɔuíɣa | ɔuíɣa |瓦伊尼亚德， | éɣi añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | grandfather !
| 何 | 祖父 !

| Ho | 爷爷!

|child | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O
|child | body |they have none | he was saying that | he really said |O
|child | 身体 |they 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

|孩子 | 身体 |他们没有 | 他说过 | 他真的说过 |哦，爷爷!

| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !
| Wakan'ɹa | uɔañ'ɣe | ts'é | watséqi | d¢in ' | e¢aú : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - | d¢in - | e¢aú : | - , | - !

|瓦卡尼亚 | uɔañ'ɣe | ts'é |瓦茨奇 | d'in' |嗯： |阿丁塔乌， |齐卡!

| [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [rəʊd] | [tuː; tə][daɪ] | ['dɪfɪkəlt] | [ai][ˌeɪ 'em] | [ɪn'diːd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ]
| Mysterious one | road | to die | difficult | I am | indeed | he really said | O
| 神秘 一 | 路 | 到 死 | 难的 | 我 是 | 的确 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑːðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

神秘的人 | 路 | 去死 | 困难的 | 我是 | 确实 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !
30 | Wakan'ɹa | ɣána | d¢in - máɔĭ , | éɣiɣíe añka : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | d¢in - - , | - - : | - , | - !

30 |瓦卡尼亚 | ➡ana | d'in-máɔĭ, | éɣiɣíe añka: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [əʊ] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] | [ðæt] ['əʊnli] |I [ˌeɪ 'em][ai] - [nɒt] | [hi:; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][hɪm] [wɒt] [prɪ'si:dz] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] |O ['grænfɑ:ðə(r)] !

| O mysterious one | that only |I am I - not | he was saying to him what precedes | he really said |O grandfather !

| 哦 神秘 一 | 那 仅有的 |I 是 我 - 不是 | 他 曾是 说 到 他 什么 之前 | 他 真的 说 |O 祖父 !

哦，神秘的人 | 只有 | 我不是我 | 他在对他说之前的事 | 他真的说了 | 哦，祖父!

| - | úʇandeȼaȼé - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | úʇandeȼaȼé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !

| - | úʇandeȼaȼé - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta | úʇandeмамé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !

| Awhile longer | you shall attend to it | he really said | O grandfather !

| 一会儿 更长 | 你 将 出席 到 它 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 你就去处理这件事 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - - - - [sæn; sɑ:n] - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,

| Káxe - wáhü - san ' , | cŭnta , | wisŭñ'ʞa , | úʇande | añʞáxe tádetsé : |ádintaú ,

| - - - - 圣 - , | - , | - , | - | - - : |ádintaú ,

| Káxe-wáhü-san', | cŭnta， | wisŭñ'ʞa, |乌安德 | añʞáxe tádetsé: |ádintaú,

---

| - - - - [sæn; sɑ:n] - | [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] | [ə'tenʃ(ə)n] | [wi:; wi] [mʌst; məst] [meɪk] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed]

| Káxe - wáhü - san ' | awhile longer | my younger brother | attention | we must make | he really said

| - - - - 圣 - | 一会儿 更长 | 我的 年轻 兄弟 | 注意力 | 我们 必须 制作 | 他 真的 说

| Káxe-wáhü-san' | 再过一会儿 | 我的弟弟 | 注意 | 我们必须 | 他真的说过

| - !

| Tsiká !

| - !

Tsiká!

| [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !

| O grandfather !

| 哦 祖父 !

哦，祖父!

- | - | - | - | [haɪ] - - - : | - , | - !

33 | Waɔiñʞa | cü'ʇse | ȼiñkcĕ'ʇsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !

- | - | - | - | 你好 - - - : | - , | - !

33 | 33瓦ɔiñʞa |库'ʇse | ✽kcĕ'ʇsi |嗨'naɔin'： |阿丁塔乌， |齐卡!

| [bɜ:d] | red | | [tu:; tə][ðə; ði][ˌes 'ti:] . [æn; ən] . [ɔb] . | [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] |O ['grænfɑ:ðə(r)] !

| Bird | red | | to the st . an . ob . | arrived and stood | he really said |O grandfather !

| 鸟 | red | | 到 这 英石 . 一个 . 奥布 . | 到达的 和 站立 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 鸟 | 红色 | | 到圣安·奥布 | 到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - , | - !

| Há , | iɰʞú !

| - , | - !

| Há, | iɰʞú!

| - , | - !

| ádintaú , | Tsiká !

| - , | - !

| ádintaú, | Tsiká!

| [həʊ] | ['grænmʌðə(r)] !
| Ho | grandmother !
| 何 | 祖母 !

| Ho | 奶奶!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

| - | - | wa¢iñʞade , | - - : | - , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | wa¢iñʞade , | éʞi añka : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | wa¢iñʞade , | - - : | - , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa |瓦伊尼亚德， | éʞi añka: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['bɒdi] |they [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðæt] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |O ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | body |they have none | he was saying that | he really said |O grandfather !
| 孩子 | 身体 |they 有 没有任何 | 他 曾是 说 那 | 他 真的 说 |O 祖父 !

| 孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说过 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

([hɪə(r)][sʌm; səm] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪŋ] .
(Here some lines are wanting .
(这里 一些 线条 是 想要 .

（这里有些句子不太通顺。）

[siː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['vɜːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] [red] [bɜːd][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][rɪ'plaɪ] .)
See the other version for the appeal to the Red Bird and her reply .)
看 这 其他 版本 为了 这 上诉 到 这 红色的 鸟 和 她 回复 .)

关于向红鸟求助及其回应，请参阅另一个版本。）

- | - | - - | u¢áʞ¢in | - | [haɪ] - - : | - , | - !
36 | Han'da | maɔan ' | u¢áʞ¢in | ¢iñkcě'ɿsi | hi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - - | u¢áʞ¢in | - | 你好 - - : | - , | - !

36 | 36汉达 | maɔan' |你在 | 中✽kcě'ɿsi |嗨'naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| [deɪ] | [lænd] | [gʊd] | [æt; ət][ðə; ði][ˌes 'tiː] . [æn; ən] . [ɔb] . | [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Day | land | good | at the st . an . ob . | arrived and stood | he really said | O grandfather !
| 天 | 土地 | 好的 | 在 这 英石 . 一个 . 奥布 . | 到达的 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 日 | 土地 | 好 | 在圣安·奥布 | 到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | - | - } ¢iñkcé -
| Máxe | úʞawin'xe | ɿúda } ¢iñkcé ě'ɿsi
| - | - | - } ¢iñkcé -

|马克西 | úʞawin'xe | ɿúda } 'iñkcé ě'ɿsi

| - : | - , | - !
| anníuʞ`ăcin'ʞa : | ádintaú , | Tsiká !
| - : | - , | - !

| Anníuʞ`ăcin'ʞa: |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [dʒaɪ'reɪʃn] | [fɔː(r)] | [ðə; ði][ˌsiː 'viː] . [ɪn] .
| Upper world | gyration | four | the cv . in .
| 上 世界 | 旋转 | 四 | 这 简历 . 在 .

| 上层世界 | 回旋 | 四 | 简历。

[ɔb] . | [ðeə(r)] | [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['piːp(ə)l] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
ob . | there | we were people | he really said | O grandfather !
奥布 . | 那里 | 我们 是 人们 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

哦，爷爷!

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 393]
[页 -]

[第393页]

- | - | - | añkíi¢a - - : | - , | - !
38 | Anníɣk`ăcin'ʞa | ɔuíʞa | añkíi¢a - dáɔĭ : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - | añkíi¢a - - : | - , | - !

38 | 38 Anníɣk`ăcin'ʞa | ɔuíʞa | ɔuíʞa | añkíiâ-dáɔĭ: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['piːp(ə)l] | ['bɒdi] | [wiː; wi][dɪd][nɒt][faɪnd][fɔː(r); fə(r)] [ɑː'selvz] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| We were people | body | we did not find for ourselves | he really said | O grandfather !
| 我们 是 人们 | 身体 | 我们 做过 不是 寻找 为了 我们自己 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 我们是人 | 身体 | 我们没有为自己找到 | 他真的说了 | 哦，祖父!

| - | - | wé¢únda | -
| Máxe | úʞawin'xe | wé¢únda | ĕ'ʇsi
| - | - | wé¢únda | -

|马克西 | úʞawin'xe |温达 |埃西

| [æntsi] - - - : | - , | - !
| antsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| 蚂蚁 - - - : | - , | - !

antsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [dʒaɪ'reɪʃn] | [ðə; ði]['sekənd] | [ðeə(r)] | [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Upper world | gyration | the second | there | they arrived and stood | he really said | O grandfather !
| 上 世界 | 旋转 | 这 第二 | 那里 | 他们 到达的 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 上层世界 | 旋转 | 第二 | 那里 | 他们到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | anníɣk`ăcinʞa - - : | - , | - !
| Ĕ'ʇsi | anníɣk`ăcinʞa - dáɔĭ : | ádintaú , | Tsiká !
| - | anníɣk`ăcinʞa - - : | - , | - !

Ĕ'ʇsi | Anníɣk`ăcinʞa-dáɔĭ: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ðeə(r)] | [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][nɒt]['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| There | we were not human beings | he really said | O grandfather !
| 那里 | 我们 是 不是 人类 生物 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 在那里 | 我们不是人类 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | - | wé¢ad¢in | -
| Máxe | úʞawin'xe | wé¢ad¢in | ĕ'ʇsi
| - | - | wé¢ad¢in | -

|马克西 | úʞawin'xe |我们在 |埃西

| [æntsi] - - - : | - , | - !
| antsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| 蚂蚁 - - - : | - , | - !

antsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['ʌpə(r)] [wɜ:ld] | [dʒaɪ'reɪʃn] | [ðə; ði] [θɜ:d] | [ðeə(r)] | [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hi:; hi] ['ri:əli]
| Upper world | gyration | the third | there | they arrived and stood | he really
| 上 世界 | 旋转 | 这 第三 | 那里 | 他们 到达的 和 站立 | 他 真的
[sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
said | O grandfather !
说 | 哦 祖父 !

| 上层世界 | 旋转 | 第三 | 那里 | 他们到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父！

- | - | - - - : | - , | - !
42 | Ĕ'ɿsi | anníɥk`ăcin'ʞa - dáɔĭ : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - - - : | - , | - !

42 | 42 Ĕ'ɿsi | Anníɥk`ăcin'ʞa-dáɔĭ: |阿丁塔乌， |齐卡！

| [ðeə(r)] | [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][nɒt]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| There | we were not human beings | he really said | O grandfather !
| 那里 | 我们 是 不是 人类 生物 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 在那里 | 我们不是人类 | 他真的说 | 哦，祖父！

| - | - | - | - | [æntsi] - - - : | - , | - !
| Máxe | úɣawin'xe | wéɿuda | ĕ'ɿsi | antsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - | 蚂蚁 - - - : | - , | - !

|马克西 | úɣawin'xe |韦乌达 | ĕ'ɿsi | antsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡！

| ['ʌpə(r)] [wɜ:ld] | [dʒaɪ'reɪʃn] | [ðə; ði] [fɔ:θ] | [ðeə(r)] | [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hi:; hi] ['ri:əli]
| Upper world | gyration | the fourth | there | they arrived and stood | he really
| 上 世界 | 旋转 | 这 第四 | 那里 | 他们 到达的 和 站立 | 他 真的
[sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
said | O grandfather !
说 | 哦 祖父 !

| 上层世界 | 旋转 | 第四 | 那里 | 他们到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父！

| - - | [æntsi] - - - : | - , | - !
| Ɔansan ' | antsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - - | 蚂蚁 - - - : | - , | - !

| Ɔansan' | antsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡！

| ['sɪkəmɔ:(r)] | [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] ([ɒn]) | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑ:ðə(r)] !
| Sycamore | they came and stood (on) | he really said | O grandfather !
| 梧桐树 | 他们 来了 和 站立 (在) | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 梧桐树 | 他们来了，站在（上面） | 他真的说 | 哦，祖父！

- | - - | - | ¢iñkcé | -
45 | Maɔan ' | utañ'ʞa | ¢iñkcé | ĕ'ɿsi
- | - - | - | ¢iñkcé | -

45 | 45 Maɔan' |乌塔尼亚 | ❗❗❗❗❗埃西

| [æntsi] - - - : | - , | - !
| antsi ' naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| 蚂蚁 - - - : | - , | - !

antsi' naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡！

| ['hɑ:vɪst] [taɪm] | [ðə; ði] | [ðeə(r)] | [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [stʊd] | [hi:; hi] ['ri:əli] [sed] | [əʊ]
| Harvest time | the | there | they arrived and stood | he really said | O
| 收成 时间 | 这 | 那里 | 他们 到达的 和 站立 | 他 真的 说 | 哦
['grænfɑ:ðə(r)] !
grandfather !
祖父 !

收获的季节 | 那 | 那里 | 他们到达并站着 | 他真的说 | 哦，祖父！

| - , | - !
| Há , | wísŭñʞaé !
| - , | - !

| Há, | wísŭñʞaé!

| - | [wɪn] - | siʞ¢áde - : | - , | - !
| níɥk`ăcin'ʞa | win ' | siʞ¢áde tsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | 赢 - | siʞ¢áde - : | - , | - !
| níɥk`ăcin'ʞa |赢'| siʞʍáde tsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
| Ho | younger brother !
| 何 | 年轻 兄弟 !
| Ho | 弟弟!

| ['pɜːs(ə)n] | [wʌn] | [hæz; həz] [left] [ə; eɪ] [treɪl] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| person | one | has left a trail | he really said | O grandfather !
| 人 | 一 | 有 左边 一个 踪迹 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !
| 人 | 一个 | 留下了痕迹 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

| - , | wíɔin¢é !
| Há , | wíɔin¢é !
| - , | wíɔin¢é !
| Há, | wíɔin¢é!

| - | siʞ¢áde - : | - - - [nə; nɑː] , | -
| níɥk`ăcin'ʞa | siʞ¢áde tsé : | écadi ' - na , | níɥk`ăcin'ʞa
| - | siʞ¢áde - : | - - - 纳 , | -
| níɥk`ăcin'ʞa | siʞʍáde tsé: |埃卡迪纳， | níɥk`ăcin'ʞa

| [həʊ] | ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
| Ho | elder brother !
| 何 | 长老 兄弟 !
| Ho | 哥哥!

| ['pɜːs(ə)n] | [hæz; həz] [left] [ə; eɪ] [treɪl] | [juː; jʊ] [hæv; həv] [sed] | ['pɜːs(ə)n]
| person | has left a trail | you have said | person
| 人 | 有 左边 一个 踪迹 | 你 有 说 | 人
| 人 | 留下了痕迹 | 你说过 | 人

|¢íakqá | - , | - !
|¢íakqá | ádintaú , | Tsiká !
|¢íakqá | - , | - !
|❗❗❗❗阿丁塔乌， |齐卡!

| [ðɪs] [ɪz] [hiː; hi] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| this is he | he really said | O grandfather !
| 这 是 他 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !
这就是他 | 他真的这么说了 | 哦，爷爷!

- | - , | wíɔin¢é ! - | - | - | d¢in - | e¢aú | - ,
48 | Há , | wíɔin¢é ! 21 | Hañ'ʞa | ɔiñ'ʞa | d¢in ' | e¢aú | ádintaú ,
- | - , | wíɔin¢é ! - | - | - | d¢in - | e¢aú | - ,
48 | 48哈， |哇! 21 | 21哈尼亚 | ɔiñ'ʞa | ɔiñ'ʞa | d΄in' |电子邮箱 |阿丁塔乌,

| - !
| Tsiká !
| - !
| Tsiká!

| [həʊ] | ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
| Ho | elder brother !
| 何 | 长老 兄弟 !
| Ho | 哥哥!

| - | [jʌŋ] | [ai] [ˌeɪ 'em] | [ɪn'diːd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Hañ'ʞa | young | I am | indeed | he really said | O grandfather !
| - | 年轻的 | 我 是 | 的确 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !
| Hañ'ʞa | 年轻 | 我是 | 确实 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - , | - !
| Há , | wísŭñʞaé !
| - , | - !

| Há, | wísŭñʞaé!

| - | [wɪn] - | siʞ¢áde - : | - , | - !
| níɥk`ăcin'ʞa | win ' | siʞ¢áde tsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | 赢 - | siʞ¢áde - : | - , | - !

| níɥk`ăcin'ʞa |赢' | siʞмáde tsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
| Ho | younger brother !
| 何 | 年轻 兄弟 !

| Ho | 弟弟!

| ['pɜːs(ə)n] | [wʌn] | [hæz; həz] [left] [ə; eɪ] [treɪl] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| person | one | has left a trail | he really said | O grandfather !
| 人 | 一 | 有 左边 一个 踪迹 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 人 | 一个 | 留下了痕迹 | 他真的说过 | 哦，爷爷!

| - , | wíɔin¢é !
| Há , | wíɔin¢é !
| - , | wíɔin¢é !

Há, | wíɔin¢é!

| - | siʞ¢áde - : | - - - [nə; nɑː] , | -
| níɥk`ăcin'ʞa | siʞ¢áde tsé : | écadi ' - na , | níɥk`ăcin'ʞa
| - | siʞ¢áde - : | - - - 纳 , | -

| níɥk`ăcin'ʞa | siʞмáde tsé: |埃卡迪纳， | níɥk`ăcin'ʞa

| [həʊ] | ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
| Ho | elder brother !
| 何 | 长老 兄弟 !

| Ho | 哥哥!

| ['pɜːs(ə)n] | [hæz; həz] [left] [ə; eɪ] [treɪl] | [juː; jʊ] [hæv; həv] [sed] | ['pɜːs(ə)n]
| person | has left a trail | you have said | person
| 人 | 有 左边 一个 踪迹 | 你 有 说 | 人

| 人 | 留下了痕迹 | 你说过 | 人

| ¢íakqá | - , | - !
| ¢íakqá | ádintaú , | Tsiká !
| ¢íakqá | - , | - !

| !!!!阿丁塔乌， |齐卡!

| [ðɪs] [ɪz] [hiː; hi] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| this is he | he really said | O grandfather !
| 这 是 他 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

这就是他 | 他真的这么说了 | 哦，爷爷!

- | - , | wíɔin¢é !
51 | Há , | wíɔin¢é !
- | - , | wíɔin¢é !

51 | Há, | wíɔin¢é!

| - | d¢in - | e¢aú | - , | - !
| Waɔáɔe | d¢in ' | e¢aú | ádintaú , | Tsiká !
| - | d¢in - | e¢aú | - , | - !

|哇哟唔 | d´in' |电子邮箱 |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
| Ho | elder brother !
| 何 | 长老 兄弟 !

| Ho | 哥哥!

| [o'sedʒ] | [ai][ˌeɪ 'em] | [ɪn'diːd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Osage | I am | indeed | he really said | O grandfather !
| 奥塞奇 | 我 是 | 的确 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 奥塞奇 | 我是 | 确实 | 他真的说了 | 哦，祖父!

| - | - - : | - , | - !
| Hañ'ʞa | anníųk`ăcin'ʞa tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - - : | - , | - !

|哈尼亚 | Anníųk`ăcin'ʞa tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| - | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['piːp(ə)l] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Hañ'ʞa | we shall be people | he really said O grandfather !
| - | 我们 将 是 人们 | 他 真的 说 哦 祖父 !

| Hañ'ʞa | 我们将成为人 | 他真的说了哦祖父!

| - | ʇ`uda | siʞ¢áde - : | - , | - !
| Níųk`ăcin'ʞa | ʇ`uda | siʞ¢áde tsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | ʇ`uda | siʞ¢áde - : | - , | - !

| Níųk`ăcin'ʞa | ʇ`乌达 | siʞмáde tsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['piːp(ə)l] | [sʌm; səm] | [left] [ə; eɪ] [treɪl] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| People | some | left a trail | he really said | O grandfather !
| 人们 | 一些 | 左边 一个 踪迹 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

人们 | 一些人 | 留下了痕迹 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | utá¢anʇse - | - , | [eɪ] | e¢aú : | - , | - !
54 | Hañ'ʞa | utá¢anʇse tsí | iųtáde , | é | e¢aú : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | utá¢anʇse - | - , | é | e¢aú : | - , | - !

54 | 54哈尼亚 |乌塔安ʇse tsí |我， | é |嗯： |阿丁塔乌， |齐卡!

| - | [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rest] | [lɒdʒ] | [ðeəz] | [ðæt] | [ɪn'diːd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] |
| Hañ'ʞa | apart from the rest | lodge | theirs | that | indeed | he really said |
| - | 除 从 这 休息 | 小屋 | 他们的 | 那 | 的确 | 他 真的 说 |
[əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
O grandfather !
哦 祖父 !

| 哈尼亚 | 除了其他人 | 小屋 | 他们的 | 那 | 确实 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - , | - | ʇ`úda | [ˌtiː es 'ɑɪ] - - | - , | - !
| Há , | níųk`ăcin'ʞa | ʇ`úda | tsi ' añká | ádintaú , | Tsiká !
| - , | - | ʇ`úda | tsi - - | - , | - !

|哈， | níųk`ăcin'ʞa | ʇ`úda | tsi' añká | tsi' añká |阿丁塔乌， |齐卡!

| [həʊ] | [p'ɜːsənz] | [sʌm; səm] | [hæv; həv] [kʌm] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Ho | persons | some | have come | he really said | O grandfather !
| 何 | 人 | 一些 | 有 来 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 嚯 | 人 | 一些 | 来了 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - | - | [ˌtiː es 'ɑɪ] - - : | - , | - !
| Tsíɔu | Wátsetsi | iʇáde | tsi ' añká : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | tsi - - : | - , | - !

|齐唔 |瓦采西 |我阿德 | tsi' añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| - | - | ['ɔːlsəʊ] | [hæv; həv] [kʌm] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Tsíɔu | Wátsetsi | also | have come | he really said | O grandfather !
| - | - | 还 | 有 来 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| Tsíɔu | Wátsetsi | 也 | 来了 | 他真的说 | 哦，祖父!

- | - | - | e¢éʞi
57 | Ɔiñ'ʞa | uwáqta | e¢éʞi
- | - | - | e¢éʞi

57 | 57 Ɔiñ'ʞa |乌瓦克塔 |噗噗噗i

- : | - , | - !
añká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [wɒt] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] | [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] (?)
| Child | what is good for them | they decided (?)
| 孩子 | 什么 是 好的 为了 他们 | 他们 决定 (?)

| 孩子 | 什么对他们好 | 他们决定了（? ）

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 394]
[页 -]

[第394页]

- | - | - | man¢in - , | e¢éʞi
58 | Ɔiñ'ʞa | ʞíwatañ'ʞa | man¢in tatsé , | e¢éʞi
- | - | - | man¢in - , | e¢éʞi

58 | 58 Ɔiñ'ʞa | ʞíwatañ'ʞa |纹身中的男人， |噗噗噗i

- : | - , | - !
añká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | ['biːɪŋ] [tʃiːfs] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] | [ðeɪ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] (?)
| Child | being chiefs over them | they two shall walk | they decided (?)
| 孩子 | 存在 酋长们 超过 他们 | 他们 二 将 走 | 他们 决定 (?)

| 孩子 | 作为他们的首领 | 他们二人将同行 | 他们决定（? ）

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

| - | - ¢iñʞé
| Ɔiñ'ʞa | íts'e ¢iñʞé
| - | - ¢iñʞé

| Ɔiñ'ʞa |是的

| man¢in - , | e¢éʞi
| man¢in tatsé , | e¢éʞi
| man¢in - , | e¢éʞi

man¢in tatsé, | e¢éʞi

- : | - , | - !
añká : | ádintaú , | Tsiká !
- : | - , | - !

añká: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] [ɒv; əv] [deθ] | [ðeɪ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] | [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] (?)
| Child | without cause of death | they two shall walk | they decided (?)
| 孩子 | 没有 原因 的 死亡 | 他们 二 将 走 | 他们 决定 (?)

| 孩子 | 无故死亡 | 他们俩将同行 | 他们决定（? ）

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

\- | - | - | - ¢iñӄcé - : | - , | - !
60 | Ɔiñ'ӄa | uӄístu | ĕ'ɟsí ¢iñӄcé tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
\- | - | - | - ¢iñӄcé - : | - , | - !

60| Ɔiñ'ӄa | uӄístu | ĕ'ɟsí мiñӄcé tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [ə'sembli] | [ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | assembly | there it shall be | he really said | O grandfather !
| 孩子 | 集会 | 那里 它 将 是 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 集会 | 那里将会有 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - | - | - | - - | u¢áӄiɟse - , | - , | - !
| Ɔiñ'ӄa | uníɥk`ăcn'ӄa | táde | maɔan ' | u¢áӄiɟse tatsé , | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - | - - | u¢áӄiɟse - , | - , | - !

| Ɔiñ'ӄa | uníɥk`ăcn'ӄa |塔德 | maɔan' | uáӄiɟse tatsé, |阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [men][ɪn] | [ɪn]['ɔːdə(r)][ðæt] | [lænd] | [juː; jʊ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [siːk] [juː; jʊ] | [hiː; hi]
| Child | to become men in | in order that | land | you two shall seek you | he
| 孩子 | 到 变得 男人 在 | 在 命令 那 | 土地 | 你 二 将 寻找 你 | 他
['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
really said | O grandfather !
真的 说 | 哦 祖父 !

| 孩子 | 长大成人 | 为了 | 土地 | 你们两个将寻找你们 | 他真的说 | 哦，祖父!

| - | - | - - - - | - - | - ¢iñkcé | - - :
| Ɔiñ'ӄa | uníɥk`ăcn'ӄa | táde - ɟan ' | maɔan ' | ĕɟsi ¢iñkcé | ӄáxe añká :
| - | - | - - - - | - - | - ¢iñkcé | - - :

| Ɔiñ'ӄa | uníɥk`ăcn'ӄa | táde-ɟan' | maɔan' | ĕɟsi imekcé | ӄáxe añká:

| [tʃaɪld] | [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [men][ɪn] | [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] | [lænd] | [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)] | [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd]
| Child | to become men in | in order that | land | it is there | they have made
| 孩子 | 到 变得 男人 在 | 在 命令 那 | 土地 | 它 是 那里 | 他们 有 制成

| 孩子 | 长大成人 | 为了 | 土地 | 它在那里 | 他们已经制造

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

ádintaú, | Tsiká!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

\- | Ɔáde22 | - | ¢é - [nə; nɑː] | - | - | - ӄ¢in - :
63 | Ɔáde22 | min'ӄa | ¢é - na | ĕ'ɟsi | kan'ha | hí ӄ¢in añká :
\- | Ɔáde22 | - | ¢é - 纳 | - | - | - ӄ¢in - :

63 | 63 Ɔáde22 |敏'ӄa | Ⅲ-na | ĕ'ɟsi |坎哈 | hí ӄ¢in añká:

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

| ádintaú, | Tsiká!

| ['biːvə(r)] | ['fiːmeɪl] ['ænɪm(ə)l] | [ðə; ði][ˌem 'viː] .
| Beaver | female animal | the mv .
| 海狸 | 女性 动物 | 这 MV .

| 海狸 | 雌性动物 | MV。

[æn; ən] .
an .
一个 .

一个。

[ˌoʊˌbiːˈɛs] .
obs **.**
观测 .

观测。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] | [ðeə(r)] | ['bɔːdə(r)] | [riːtʃt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
in **the** **past** **|** **there** **|** **border** **|** **reached** **and** **was** **sitting** **|** **he** **really** **said** **|** **O** **grandfather** **!**
在 这 过去的 | 那里 | 边界 | 达到 和 曾是 坐着 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

过去 | 那里 | 边界 | 到达并坐着 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | -
| **Tsíhe** **|** **ɔiñ'ʞa**
| - | -

| Tsíhe | ɔiñ'ʞa

| [lɒdʒ] | [smɔːl]
| **Lodge** **|** **small**
| 小屋 | 小的

| 小屋 | 小

[trænz'leɪʃ(ə)n] .
Translation **.**
翻译 .

翻译。

[wʌn] " [əʊ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
1 **"** **O** **younger** **brother** **!**
1 " 哦 年轻 兄弟 !

1 "哦，弟弟!

[wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] ['hjuːmən] ['biːɪŋs]
we **must** **see** **what** **can** **be** **done** **to** **make** **human** **beings**
我们 必须 看 什么 能 是 完毕 到 制作 人类 生物

我们必须看看能做些什么来造福人类。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
of **the** **children** **.**
的 这 孩子们 .

孩子们。

" [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [stʊd] .
" **The** **Black** **Bear** **came** **to** **them** **and** **stood** **.**
" 这 黑色的 熊 来了 到 他们 和 站立 .

黑熊走到他们面前，站了起来。

[θriː][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn][ɒv; əv] [deɪ] , ['seɪɪŋ] ,
3 **He** **went** **to** **the** **mysterious** **one** **of** **day** **,** **saying** **,**
3 他 去 到 这 神秘 一 的 天 , 说 ,

3 他去见那位白昼的神秘人物，说道:

" [həʊ] , ['grænfɑːðə(r)] !
" **Ho** **,** **grandfather** **!**
" 何 , 祖父 !

"嚯，爷爷! "

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
the **children** **have** **no** **bodies** **.**
这 孩子们 有 不 身体 .

这些孩子没有身体。

" [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [ai][hæv; həv][æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [rəʊd] ([ɪn] [wɪtʃ] [ai][mʌst; məst] [kiːp]) ;
" He replied , " I have an everlasting road (in which I must keep) ;
" 他 回复 , " 我 有 一个 永恒 路 (在 哪个 我 必须 保持) ;
他回答说：“我有一条永恒的道路（我必须走这条路）;”

[sɪks][ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
6 I am not the only mysterious one ;
6 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;
6 我不是唯一一个神秘的人;

[juː; jʊ][mʌst; məst] [stɪl] [siːk] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
You must still seek for help .
你 必须 仍然 寻找 为了 帮助 .
你仍然需要寻求帮助。

" ([ɒn] [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['liːdə(r)] , [ðə; ði]['lætə(r)] [sed] ,)
" (On reporting to the leader , the latter said ,)
" (在 报道 到 这 领导者 , 这 后者 说 ,)
（上级汇报时，上级说：）

" [əʊ] - - - - [sæn; sɑːn] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" O Kaxe - wahü - san , my younger brother !
" 哦 - - - - 圣 , 我的 年轻 兄弟 !
“哦，卡克西瓦胡桑，我的弟弟！”

[wiː; wi][mʌst; məst] [stɪl] [siː] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
we must still see what can be done .
我们 必须 仍然 看 什么 能 是 完毕 .
我们仍需看看能做些什么。

" [naɪn][səʊ][ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði][stɑː(r)] " [wɑːtsi] - - , ['seɪɪŋ] ,
" 9 So the Black Bear went to the star " Watse - ɹuʞɐ , saying ,
" 9 所以 这 黑色的 熊 去 到 这 星星 " 沃特斯 - - , 说 ,
于是黑熊来到星星“Watse-ɹuʞɐ”那里，说道：

" [həʊ] , ['grænfɑːðə(r)] !
" Ho , grandfather !
" 何 , 祖父 !
“嚯，爷爷！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
the children have no bodies .
这 孩子们 有 不 身体 .
这些孩子没有身体。

" [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [ai][hæv; həv][æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [rəʊd] ([ɪn] [wɪtʃ] [ai][mʌst; məst] [kiːp]) ;
" He replied , " I have an everlasting road (in which I must keep) ;
" 他 回复 , " 我 有 一个 永恒 路 (在 哪个 我 必须 保持) ;
他回答说：“我有一条永恒的道路（我必须走这条路）;”

- " [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
12 " I am not the only mysterious one ;
- " 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;
12 “我不是唯一神秘的人;

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [stɪl] [siːk] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
" You must still seek for help .
" 你 必须 仍然 寻找 为了 帮助 .
你仍然需要寻求帮助。

" ([ɒn] [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['liːdə(r)] , [ðə; ði]['lætə(r)] [sed]) ,
" (On reporting to the leader , the latter said) ,
" (在 报道 到 这 领导者 , 这 后者 说) ,
（上级汇报时，后者说道）

" [əʊ] - - - - [sæn; sɑːn] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" O Kaxe - wahü - san , my younger brother !
" 哦 - - - - 圣 , 我的 年轻 兄弟 !

“哦，卡克西瓦胡桑，我的弟弟！”

[wiː; wi][mʌst; məst] [stɪl] [siː] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] . " -
we must still see what can be done . " 15
我们 必须 仍然 看 什么 能 是 完毕 . " -

我们仍然需要看看能做些什么。”15

[səʊ][ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['dɪpə(r)] , ['seɪɪŋ] ,
So the Black Bear went to the Bowl of the Great Dipper , saying ,
所以 这 黑色的 熊 去 到 这 碗 的 这 伟大的 杓 , 说 ,

于是黑熊来到大熊座的碗边，说道：

" [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
" O grandfather !
" 哦 祖父 !

“哦，祖父！

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] !
the children have no bodies !
这 孩子们 有 不 身体 !

这些孩子没有身体！

" [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [ai][hæv; həv][æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [rəʊd] ([ɪn] [wɪtʃ] [ai][mʌst; məst] [kiːp]) ;
" He replied , " I have an everlasting road (in which I must keep) ;
" 他 回复 , " 我 有 一个 永恒 路 (在 哪个 我 必须 保持) ;

他回答说：“我有一条永恒的道路（我必须走这条路）；”

- " [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
18 " I am not the only mysterious one ;
- " 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

18 “我不是唯一一个神秘的人；

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [stɪl] [siːk] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
" You must still seek for help .
" 你 必须 仍然 寻找 为了 帮助 .

你仍然需要寻求帮助。

" ([ɒn] [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['liːdə(r)] , [ðə; ði]['lætə(r)] [sed]) ,
" (On reporting to the leader , the latter said) ,
" (在 报道 到 这 领导者 , 这 后者 说) ,

（上级汇报时，后者说道）

" [əʊ] - - - - [sæn; sɑːn] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" O Kaxe - wahü - san , my younger brother !
" 哦 - - - - 圣 , 我的 年轻 兄弟 !

“哦，卡克西瓦胡桑，我的弟弟！”

[wiː; wi][mʌst; məst] [stɪl] [siː] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
we must still see what can be done .
我们 必须 仍然 看 什么 能 是 完毕 .

我们仍需看看能做些什么。

" - [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] [stɑːz] , ['seɪɪŋ] ,
" 21 Then he went to the Seven Stars , saying ,
" - 然后 他 去 到 这 七 星星 , 说 ,

21 然后他来到七星那里，说：

" [həʊ] , ['grænfɑːðə(r)] !
" Ho , grandfather !
" 何 , 祖父 !

“嚯，爷爷！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
the children have no bodies .
这 孩子们 有 不 身体 .

这些孩子没有身体。

" [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] , " [ai][hæv; həv][æn; ən] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] [rəʊd] ([ɪn] [wɪtʃ] [ai][mʌst; məst] [ki:p]) ;
" He replied , " I have an everlasting road (in which I must keep) ;
" 他 回复 , " 我 有 一个 永恒 路 (在 哪个 我 必须 保持) ;

他回答说："我有一条永恒的道路（我必须走这条路）；"

- " [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
24 " I am not the only mysterious one ;
- " 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

24 "我不是唯一一个神秘的人；

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [stɪl] [si:k] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
" You must still seek for help .
" 你 必须 仍然 寻找 为了 帮助 .

你仍然需要寻求帮助。

" [[ˌpi: 'dʒi:] -]
" [pg 395]
" [页 -]

[第395页]

([ɒn] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['li:də(r)] , [ðə; ði]['lætə(r)] [sed]) ,
(On reporting this to the leader , the latter said) ,
(在 报道 这 到 这 领导者 , 这 后者 说) ,

（将此事报告给领导后，领导说）

- " [əʊ] - - - - [sæn; sɑ:n] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
26 " O Kaxe - wahü - san , my younger brother !
- " 哦 - - - - 圣 , 我的 年轻 兄弟 !

26 "哦，卡克西瓦胡桑，我的弟弟！

[wi:; wi][mʌst; məst] [stɪl] [si:] [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] .
we must still see what can be done .
我们 必须 仍然 看 什么 能 是 完毕 .

我们仍需看看能做些什么。

" [səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [stɑ:(r)] , ['seɪɪŋ] ,
" So he went to the Morning Star , saying ,
" 所以 他 去 到 这 早晨 星星 , 说 ,

于是他去找晨星报，说：

" [həʊ] , ['grænfɑ:ðə(r)] !
" Ho , grandfather !
" 何 , 祖父 !

"嚯，爷爷！"

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
the children have no bodies .
这 孩子们 有 不 身体 .

这些孩子没有身体。

" [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] , " [ai][hæv; həv][æn; ən] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] [rəʊd] ([ɪn] [wɪtʃ] [ai][mʌst; məst] [ki:p]) ;
" He replied , " I have an everlasting road (in which I must keep) ;
" 他 回复 , " 我 有 一个 永恒 路 (在 哪个 我 必须 保持) ;

他回答说："我有一条永恒的道路（我必须走这条路）；"

- " [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ;
30 " I am not the only mysterious one ;
- " 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 ;

30 "我不是唯一一个神秘的人；

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [stɪl] [siːk] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
" You must still seek for help .
" 你 必须 仍然 寻找 为了 帮助 .

你仍然需要寻求帮助。

" ([ɒn] [rɪ'pɔːtɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['liːdə(r)] , [ðə; ði]['lætə(r)] [sed]) ,
" (On reporting this to the leader , the latter said) ,
" (在 报道 这 到 这 领导者 , 这 后者 说) ,

（将此事报告给领导后，领导说）

" [əʊ] - - - - [sæn; sɑːn] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" O Kaxe - wahü - san , my younger brother !
" 哦 - - - - 圣 , 我的 年轻 兄弟 !

"哦，卡克西瓦胡桑，我的弟弟！"

[wiː; wi][mʌst; məst] [stɪl] [siː] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] . " -
we must still see what can be done . " 33
我们 必须 仍然 看 什么 能 是 完毕 . " -

我们仍然必须看看能做些什么。"33

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [red] [bɜːd] , [huː] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ([ɒn][hɜː(r); hə(r)] [nest]) , ['seɪɪŋ] ,
So he went to the Red Bird , who was sitting (on her nest) , saying ,
所以 他 去 到 这 红色的 鸟 , WHO 曾是 坐着 (在 她 巢) , 说 ,

于是他走到正在巢里坐着的红鸟跟前，说道：

" [həʊ] , ['grænmʌðə(r)] !
" Ho , grandmother !
" 何 , 祖母 !

"嚯，奶奶！"

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
The children have no bodies .
这 孩子们 有 不 身体 .

这些孩子没有身体。

" - [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [lænd][ɒv; əv] [deɪ] .
" 36 They went to the good land of day .
" - 他们 去 到 这 好的 土地 的 天 .

36 他们去了白昼的美好之地。

[ɪn][fɔː(r)] [ˌrevə'luʃən] [ɔː(r)][ˌdʒaiə'reiʃən][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [wɜːld] , [wiː; wi] [bɪ'keɪm] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
In four revolutions or gyrations of the upper worlds , we became human beings .
在 四 革命 或者 旋转 的 这 上 世界 , 我们 成为 人类 生物 .

经过四次上层世界的旋转或回转，我们变成了人类。

[ðəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['hjuːmən] ['biːɪŋs] , [wiː; wi][dɪd][nɒt][faɪnd] ['bɒdɪz] .
Though we were human beings , we did not find bodies .
尽管 我们 是 人类 生物 , 我们 做过 不是 寻找 身体 .

虽然我们是人类，但我们没有找到尸体。

- [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['sekənd] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [wɜːld] .
39 They arrived at the second revolution of the upper worlds .
- 他们 到达的 在 这 第二 革命 的 这 上 世界 .

39 他们到达了上层世界的第二次旋转。

[ðeə(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ([kəm'pliːt]) ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
There we were not (complete) human beings .
那里 我们 是 不是 (完全的) 人类 生物 .

在那里，我们并非（完整的）人类。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [wɜːld] . -
They arrived at the third revolution of the upper worlds . 42
他们 到达的 在 这 第三 革命 的 这 上 世界 . -

他们到达了上层世界的第三次旋转。42

[ðeə(r)] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ([kəm'pliːt]) ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
There we were not (complete) human beings .
那里 我们 是 不是 (完全的) 人类 生物 .

在那里，我们并非（完整的）人类。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˌrevə'luːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [wɜːld]
They arrived at the fourth revolution of the upper worlds
他们 到达的 在 这 第四 革命 的 这 上 世界

他们到达了上层世界的第四次旋转。

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɪkəmɔː(r)] [triː] .
They stood on a sycamore tree .
他们 站立 在 一个 梧桐树 树 .

他们站在一棵梧桐树上。

- [ðeɪ] [stʊd] [ðeə(r)] [æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] .
45 They stood there at harvest time .
- 他们 站立 那里 在 收成 时间 .

45 他们在收割季节站在那里。

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" Ho , younger brother !
" 何 , 年轻 兄弟 !

“嚯，弟弟！”

[ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [left] [ə; eɪ] [treɪl] . "
a man has left a trail . "
一个 男人 有 左边 一个 踪迹 . "

有人留下了踪迹。

" [həʊ] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ! " [sed] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] ;
" Ho , elder brother ! " said the Black Bear ;
" 何 , 长老 兄弟 ! " 说 这 黑色的 熊 ;

“喂，大哥！”黑熊说道；

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [left] [ə; eɪ] [treɪl] .
" you have said that a man has left a trail .
" 你 有 说 那 一个 男人 有 左边 一个 踪迹 .

“你说过有人留下了踪迹。”

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] .
" This is the man .
" 这 是 这 男人 .

就是这个人。

" - " [həʊ] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
" 48 " Ho , elder brother !
" - " 何 , 长老 兄弟 !

“48 “嚯，大哥！

" ([sed] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)]) " [ai] [ˌeɪ 'em] [jʌŋ] - .
" (said the stranger) " I am Young Hañɣa .
" (说 这 陌生人) " 我 是 年轻的 - .

（陌生人说）“我是年轻的哈尼亚。”

" [- .]
" [Tsiɔu .]
" [- .]

"[Tsiɔu.]

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" Ho , younger brother !
" 何 , 年轻 兄弟 !

“嚯，弟弟！”

[ə; eɪ][mæn][hæz; həz][left][ə; eɪ][treɪl] .

a man has left a trail .

一个 男人 有 左边 一个 踪迹 .

一名男子留下了踪迹。

" [[blæk] [beə(r)] .]

" [Black Bear .]

" [黑色的 熊 .]

【黑熊】

" [həʊ] , ['eldə(r)]['brʌðə(r)] !

" Ho , elder brother !

" 何 , 长老 兄弟 !

“嚯，大哥！”

[juː; jʊ][hæv; həv] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][left][ə; eɪ][treɪl] .

you have said that a man has left a trail .

你 有 说 那 一个 男人 有 左边 一个 踪迹 .

你说有人留下了踪迹。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mæn] .

" This is the man .

" 这 是 这 男人 .

就是这个人。

" - " [həʊ] , ['eldə(r)]['brʌðə(r)] !

" 51 " Ho , elder brother !

" - " 何 , 长老 兄弟 !

“51 “嚯，大哥！

" ([sed] [ðə; ði]['streɪndʒə(r)]) " [ai][ˌeɪ 'em] [o'sedʒ] .

" (said the stranger) " I am Osage .

" (说 这 陌生人) " 我 是 奥塞奇 .

（陌生人说）“我是奥塞奇人。”

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] - ['piːp(ə)l] .

" We shall be Hañʞa people .

" 我们 将 是 - 人们 .

“我们将成为哈尼亚人。”

" [sʌm; səm]['piːp(ə)l] [left][ə; eɪ][treɪl] .

" Some people left a trail .

" 一些 人们 左边 一个 踪迹 .

有些人留下了痕迹。

- [ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['lɒdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] - uta¢anʇse .

54 Those were the lodges of the Hañʞa uta¢anʇse .

- 那些 是 这 旅馆 的 这 - uta¢anʇse .

54 那是哈尼亚乌塔安塞人的住所。

([ðə; ði] - uta¢anʇse ['liːdə(r)] [sed])

(The Hañʞa uta¢anʇse leader said)

(这 - uta¢anʇse 领导者 说)

（哈尼亚乌塔安塞领导人说）

" [həʊ] ! [sʌm; səm] [p'ɜːsənz] [hæv; həv] [kʌm] .

" Ho ! some persons have come .

" 何 ! 一些 人 有 来 .

“嗬！有人来了。”

" - [ænd; ənd] - [hæv; həv] [kʌm] . " -

" Tsiɔu and Watsetsi have come . " 57

" - 和 - 有 来 . " -

“Tsiɔu 和 Watsetsi 来了。”57

[ðeɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
They thought of what was good for the children .
他们 想法 的 什么 曾是 好的 为了 这 孩子们 .

他们想到的是对孩子们好。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] [æz; əz] [tʃiːfs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
They decided that the two should continue as chiefs for the children .
他们 决定 那 这 二 应该 继续 作为 酋长们 为了 这 孩子们 .

他们决定让这两人继续担任孩子们的酋长。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] [wɪ'ðaʊt] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['feɪt(ə)l] [tuː; tə]
They decided that the two should continue without anything that would be fatal to
他们 决定 那 这 二 应该 继续 没有 任何事物 那 会 是 致命的 到
[ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
the children .
这 孩子们 .

他们决定继续进行这两项活动，但要确保不会对孩子造成致命伤害。

([ænd; ənd] [ðeɪ] [sed])
(And they said)
(和 他们 说)

（他们说）

- " [ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [æn; ən] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
60 " There shall be an assembly of the children .
- " 那里 将 是 一个 集会 的 这 孩子们 .

60 “要召开儿童大会。

" [juː; jʊ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [siːk] [ə; eɪ] [lænd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪ] [bɪ'kʌm] [men] .
" You two shall seek a land in which the children may become men .
" 你 二 将 寻找 一个 土地 在 哪个 这 孩子们 可能 变得 男人 .

你们二人应当寻找一处能让孩子们长大成人的土地。

" [ðeɪ] [tuː] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lænd] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
" They two arranged for the location of a land in order that the children
" 他们 二 安排 为了 这 地点 的 一个 土地 在 命令 那 这 孩子们
[mait] [bɪ'kʌm] [men] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
might become men in it .
可能 变得 男人 在 它 .

“他们二人商定了一块土地的选址，以便孩子们能在那里长大成人。”

- [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['biːvə(r)] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['træv(ə)lɪŋ] ,
63 The Female Beaver , who had been traveling ,
- 这 女性 海狸 , WHO 有 到过 旅行 ,

63 那只一直在旅行的雌性海狸，

[keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒnfaɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ([ɒv; əv] [ðə; ði] - utaȼanʇse ?)
came to the confines of the village (of the Hañʞa utaȼanʇse ?)
来了 到 这 限制 的 这 村庄 (的 这 - utaȼanʇse ?)

来到村庄的边缘（Hañʞa utaȼanʇse？）

([ʃiː; ʃi] [meɪd] ?)
(She made ?)
(她 制成 ?)

（她做的？）

[ə; eɪ] [smɔːl] [lɒdʒ] ([fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] ?) .
a small lodge (for herself ?) .
一个 小的 小屋 (为了 她自己 ?) .

一间小木屋（是她自己住的吗？）。

[gʊd] [vɔɪs] , [ɒv; əv][ðə; ði] - [dʒenz] , [njuː] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['biːvə(r)] ,
Good Voice , of the Mink'in gens , knew the history of the Female Beaver ,
好的 嗓音 , 的 这 - 基因 , 知道 这 历史 的 这 女性 海狸 ,

貂皮族的古德沃斯知道雌性海狸的历史。

[bʌt; bət][hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [dɪk'teɪt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] .
but he failed to keep his promise to dictate it to the author .
但 他 失败的 到 保持 他的 承诺 到 听写 它 到 这 作者 .

但他未能履行承诺，将剧本口述给作者。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 396]
[页 -]

[第396页]

[kən'kluːdɪŋ] [rɪ'mɑːrks] .
CONCLUDING REMARKS .
总结 评论 .

总结发言。

[æn; ən] [o'sedʒ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] : " [wiː; wi][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] ['aʊə(r)]
An Osage said to the author : " We do not believe that our
一个 奥塞奇 说 到 这 作者 : " 我们 做 不是 相信 那 我们的
['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] ['ænɪmlz] ,
ancestors were really animals ,
祖先 是 真的 动物 ,

一位奥塞奇人对作者说："我们不相信我们的祖先真的是动物，

[bɝdz] , & [siː] . , [æz; əz][təʊld][ɪn][ðə; ði] [trə'dɪʃnz] .
birds , & c . , as told in the traditions .
鸟类 , & c . , 作为 讲述 在 这 传统 .

鸟类等等，正如传统中所述。

[ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ˌdʌbljuː'eɪ] - [ˌdʌbljuː 'aɪ] - - [kuː] - [skɑː] - - [jiː; ji] [['sɪmbəlz]] [ɒv; əv]
These things are only wa - wi ' - ku - ska ' - ye [symbols] of
这些 事物 是 仅有的 哇 - wi - - 库 - 斯卡 - - 是的 [符号] 的
['sʌmθɪŋ] ['haɪə(r)] .
something higher .
某物 更高 .

这些事物只是更高层次事物的象征。

" [ɒn] ['seɪɪŋ] [ðɪs] [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
" On saying this he pointed to the sky .
" 在 说 这 他 尖 到 这 天空 .

说着，他指了指天空。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [trə'dɪʃnz] [ɔː(r)] [mɪθs] ,
Apart from such traditions or myths ,
除 从 这样的 传统 或者 神话 ,

除了这些传统或神话之外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [tə'buːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentiːz] ,
it is found that even the taboos and the names of the gentes ,
它 是 成立 那 甚至 这 禁忌 和 这 姓名 的 这 人 ,

人们发现，甚至连禁忌和民族名称，

[sʌb'dʒentiːz] , ['freɪtri] , [ænd; ənd] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [mɪ'stɪəriəs] ['revərəns] [ə'mʌŋ]
subgentes , phratries , and persons are objects of mysterious reverence among
子属 , 部族 , 和 人 是 对象 的 神秘 尊敬 之中
['meni] , [ɪf] [nɒt] [ɔːl] ,
many , if not all ,
许多 , 如果 不是 全部 ,

氏族、氏族和个人在许多人（如果不是所有人）心中都具有神秘的崇敬之情。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['suːən] [traɪbz] .
of the Siouan tribes .
的 这 苏安 部落 .

苏族部落。

[sʌtʃ] [nems] [ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [juːst] [ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
Such names are never used in ordinary conversation .
这样的 姓名 是 绝不 用过的 在 普通的 对话 .

日常对话中绝不会使用这样的名字。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [traɪbz] [weə(r)] [ðə; ði]['siːkrət][sə'saɪəti] [kən'tɪnjuːz] [ɪn][ɔːl] [ɪts]['paʊə(r)] ,
This is especially the case in tribes where the secret society continues in all its power ,
这 是 尤其 这 案件 在 部落 在哪里 这 秘密 社会 继续 在 全部 它是 力量 ,

在一些部落中，秘密社团仍然拥有强大的力量，这种情况尤为突出。

[æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [o'sedʒ] , [ðə; ði][pɑːŋkə] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kænzə] .
as among the Osage , the Ponka , and the Kansa .
作为 之中 这 奥塞奇 , 这 蓬卡 , 和 这 堪萨斯 .

例如奥塞奇族、蓬卡族和堪萨族。

[wen] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wɒz; wəz] ['kwestʃənɪŋ] [ðiːz] ['ɪndiənz] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [prə'siːd]
When the author was questioning these Indians he was obliged to proceed
什么时候 这 作者 曾是 提问 这些 印度人 他 曾是 有义务 到 继续
['veri] ['kɔːʃəsli] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kærəktə(r)] ,
very cautiously in order to obtain information of this character ,
非常 谨慎地 在 命令 到 获得 信息 的 这 特点 ,

作者在询问这些印第安人时，为了获得这类信息，不得不非常谨慎地进行。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tɪl] [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [sʌm; səm]
which was not communicated till they learned about his acquaintance with some
哪个 曾是 不是 沟通 直到 他们 学习 关于 他的 熟人 和 一些
[ɒv; əv][ðə; ði] [mɪθs] .
of the myths .
的 这 神话 .

直到他们得知他熟悉一些神话传说后，这件事才被传达出去。

[wen] ['sevrəl] [də'kəʊtə] [ˌdelɪ'geɪʃənz] ['vɪzɪtɪd] ['wɒʃɪŋtən] [hiː; hi] [kɔːld] [ɒn][ðem; ðəm][ænd; ənd]
When several Dakota delegations visited Washington he called on them and
什么时候 一些 达科他州 代表团 到访 华盛顿 他 称为 在 他们 和
[hæd; həd]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðeə(r)]['dʒentiːz] ,
had little trouble in learning the names of their gentes ,
有 小的 麻烦 在 学习 这 姓名 的 他们的 人 ,

当几个达科他代表团访问华盛顿时，他拜访了他们，并且很容易就记住了他们的族名。

[ðeə(r)]['ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kæmpɪŋ] ['sɜːk(ə)l] , & [siː] . , [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtər] [wɜː(r); wə(r)]['æbsənt] .
their order in the camping circle , & c . , provided the interpreters were absent .
他们的 命令 在 这 野营 圆圈 , & c . , 假如 这 口译员 是 缺席的 .

他们在营地圈中的顺序等等，前提是翻译人员不在场。

['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði]['əʊməhɑː] , [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
During his visit to the Omaha , from 1878 to 1880 ,
期间 他的 访问 到 这 奥马哈 , 从 - 到 - ,

在他1878年至1880年访问奥马哈期间，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][faɪnd][ðem; ðəm] ['veri] ['retɪs(ə)nt][ɪn] ['fɜːnɪʃɪŋ] [hɪm] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
he did not find them very reticent in furnishing him with such information ,
他 做过 不是 寻找 他们 非常 沉默寡言 在 家具 他 和 这样的 信息 ,

他发现他们在向他提供这类信息方面并不吝啬。

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [tʃiːf] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dʒenz][æz; əz]
though he was generally referred to the principal chief of each gens as
尽管 他 曾是 一般来说 指 到 这 主要的 首席 的 每个 基因 作为
[ðə; ði][best] [ɔː'θɒrəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nems] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
the best authority for the names in his own division .
这 最好的 权威 为了 这 姓名 在 他的 自己的 分配 .

虽然他通常被认为是各氏族首领，因为他是自己所在氏族名称的最佳权威。

[bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪn'djuːs] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][əd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði]
But he found it very difficult to induce any of them to admit that the
但 他 成立 它 非常 难的 到 诱导 任何 的 他们 到 承认 那 这
['dʒentiːz][hæd; həd] ['sʌbdɪˌvɪʒnz] ,
gentes had subdivisions ,
人 有 细分 ,

但他发现很难让他们中的任何人承认各民族之间存在分支。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['dʒentiːz] .
which were probably the original gentes .
哪个 是 大概 这 原来的 人 .

他们很可能就是最初的民族。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [tɪl] - , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['kwestʃənɪŋ] ['meni] ,
It was not till 1880 , and after questioning many ,
它 曾是 不是 直到 - , 和 后 提问 许多 ,

直到1880年，在询问了许多人之后，

[ðæt] [baɪ][ðə; ði][m'iəɹəst]['æksɪdənt][hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kluː] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kiːpə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]
that by the merest accident he obtained the clew from the keeper of a
那 经过 这 最 事故 他 获得 这 线索 从 这 守门员 的 一个
['seɪkrɪd][paɪp] .
sacred pipe .
神圣 管道 .

他纯属偶然地从一位圣烟斗的保管人那里得到了线索。

[ðə; ði]['aɪəwə] , [huː] [hæv; həv] [ðiːz] ['səʊʃ(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd]['pɜːsən(ə)l] [nems] [ɒv; əv] ['mɪθɪk]
The Iowa , who have these social divisions and personal names of mythic
这 爱荷华州 , WHO 有 这些 社会的 部门 和 个人的 姓名 的 神话
[sɪg'nɪfɪkəns] ,
significance ,
意义 ,

爱荷华州，有着这些社会分化和具有神话意义的个人名字，

['ɔːlsəʊ][hæv; həv]['seɪkrɪd] [sɔːŋz] , [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ] ['læŋgwɪdʒ] .
also have sacred songs , but these are in the Winnebago language .
还 有 神圣 歌曲 , 但 这些 是 在 这 温尼巴戈 语言 .

他们也有圣歌，但这些圣歌是用温尼贝戈语演唱的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['siːkrət]['ɔːdə(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] ,
It is probable that they are the property of a secret order , as they ,
它 是 可能 那 他们 是 这 财产 的 一个 秘密 命令 , 作为 他们 ,

它们很可能属于某个秘密组织，因为它们……

[tuː] , [ʃəʊ] [haʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentiːz] [dɪ'sendɪd] [æz; əz][bɝdz][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌpə(r)]
too , show how some of the gentes descended as birds from the upper
也 , 展示 如何 一些 的 这 人 下降 作为 鸟类 从 这 上
[wɜːld] .
world .
世界 .

此外，还要说明某些种族是如何从上层世界以鸟类的形式进化而来的。

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌwɪnɪˈbeɪgəʊ] [ˈdʒentiːz][ænd; ənd][ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb]
The names of the Winnebago gentes and of some members of the tribe
这 姓名 的 这 温尼巴戈 人 和 的 一些 成员 的 这 部落
[hæv; həv] [biːn] [rɪˈkɔːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] ,
have been recorded by the author ,
有 到过 记录 经过 这 作者 ,

作者记录了温尼贝戈族人和该部落部分成员的名字。

[huː] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːnɪd] [pɑːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [trəˈdɪʃnz] .
who has also learned parts of their traditions .
WHO 有 还 学习 部分 的 他们的 传统 .

他也了解了他们的一些传统。

[hiː; hi] [ɪnˈfəː] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈsiːkrət] [səˈsaɪəti] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [əˈbɒlɪʃt] .
He infers that their secret society has not been abolished .
他 推断 那 他们的 秘密 社会 有 不是 到过 废除 .

他推断他们的秘密社团并没有被解散。

[wen] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkænzə] [traɪb] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [hæd; həd][æn; ən] [ˈɪŋklɪŋ]
When a man of the Kansa tribe observed that the author had an inkling
什么时候 一个 男人 的 这 堪萨斯 部落 观察到 那 这 作者 有 一个 暗示
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][hiː; hi] [rɪˈleɪtɪd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [trəˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [traɪb] ,
of the matter he related part of the tradition of that tribe ,
的 这 事情 他 有关的 部分 的 这 传统 的 那 部落 ,

当一位堪萨族人发现作者对此事有所了解时，他便讲述了该部落的部分传统。

[ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [nems] [ænd; ənd][ðə; ði] [təˈbuːz] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈkænzə][ˈdʒentiːz] .
explaining the origin of the names and the taboos of several Kansa gentes .
解释 这 起源 的 这 姓名 和 这 禁忌 的 一些 堪萨斯 人 .

解释堪萨斯几个民族的名称由来和禁忌。

[ðə; ði][ˈænsestəz; ˈænsəstəz][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈdʒentiːz][wɜː(r); wə(r)][ˈspəʊkən][ɒv; əv][æz; əz] [bɜ˞dz] [wɪtʃ]
The ancestors of these gentes were spoken of as birds which
这 祖先 的 这些 人 是 说 的 作为 鸟类 哪个
[dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][æn; ən][ˈʌpə(r)] [wɜːld] .
descended from an upper world .
下降 从 一个 上 世界 .

这些种族的祖先被描述为从上层世界降临的鸟类。

[ðə; ði] [ˈfreɪtri] [ɪn] [ðæt] [traɪb] , [ðə; ði] " [ˌdʌbljuːˈeɪ] - - [mɪn] - - - , " [ɔː(r)] " ([ðəʊz] [huː]) [sɪŋ]
The phratries in that tribe , the " Wa - yŭn min - ' dŭn , " or " (Those who) sing
这 部族 在 那 部落 , 这 " 瓦 - - 最小 - - - , " 或者 " (那些 WHO) 唱歌
[təˈgeðə(r)] ,
together ,
一起 ,

该部落的氏族，即“Wa-yŭn min-'dŭn”，或“（那些）一起歌唱的人，

" [rɪˈfɜː(r)][tuː; tə] [ˈmɪstɪk] [sɔːŋz] [ænd; ənd] [ˈstreŋ(k)θn] [ðə; ði] [vjuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [səˈsaɪəti] [ɪgˈzɪsts]
" refer to mystic songs and strengthen the view that the secret society exists
" 参考 到 神秘 歌曲 和 加强 这 看法 那 这 秘密 社会 存在
[əˈmʌŋ] [ðiːz] [ˈɪndiənz] .
among these Indians .
之中 这些 印度人 .

”指的是神秘歌曲，并强化了这些印第安人中存在秘密社团的观点。

[ˈsevrəl] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] [hæv; həv] [ˈpɒzətɪvli] [ˈsteɪtɪd] [ɪts] [ɪgˈzɪstəns] .
Several members of the tribe have positively stated its existence .
一些 成员 的 这 部落 有 积极地 声明 它是 存在 .

部落中的几名成员都明确表示它的存在。

[æz; əz][wʌn] ['freɪtri] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dʒentiːz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl]
As one phratry is composed of the two gentes , Large and Small
作为 一 氏族 是 由 的 这 二 人 , 大的 和 小的

一个氏族由两个氏族组成，即大氏族和小氏族。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 397]
[页 -]

[第397页]

- , [ðæt] [hæv; həv][ðə; ði][səʊl] [raɪt] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)] [sɔːŋz] , [taɪm] [meɪ] [ʃəʊ] [ðæt]
Hañka , that have the sole right to sing the war songs , time may show that
- , 那 有 这 唯一 正确的 到 唱歌 这 战争 歌曲 , 时间 可能 展示 那
[ðiːz] [sɔːŋz] ,
these songs ,
这些 歌曲 ,

拥有演唱战争歌曲唯一权利的哈尼卡人，时间或许会证明这些歌曲……

[wɪtʃ] , [wɪð] [ðeə(r)] [tʃɑːt] [ɒv; əv] pictographs23 , [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [o'sedʒ] ,
which , with their chart of pictographs23 , are used by the Osage ,
哪个 , 和 他们的 图表 的 pictographs23 , 是 用过的 经过 这 奥塞奇 ,

奥塞奇人使用他们的象形文字图表23，

[ɑː(r); ə(r)] [səb'stænʃəli] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [dɪ'griː] [ɪn][ðə; ði] [o'sedʒ] [sə'saɪəti] .
are substantially those of the seventh degree in the Osage society .
是 实质性 那些 的 这 第七 程度 在 这 奥塞奇 社会 .

基本上是奥塞奇族社会中的第七级成员。

[ðɪs] [ɪz] ['rendəd] [ðə; ði][mɔː(r)]['prɒbəb(ə)l][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['kænzə][hæv; həv] [gruːpt] [ðeə(r)]
This is rendered the more probable by the fact that the Kansa have grouped their
这 是 渲染 这 更多的 可能 经过 这 事实 那 这 堪萨斯 有 分组 他们的
['dʒentiːz][ɪn]['sev(ə)n] ['freɪtri] ,
gentes in seven phratries ,
人 在 七 部族 ,

堪萨人将他们的部族分为七个氏族，这一事实更增加了这种可能性。

[dʒʌst][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɪn][ðə; ði][sə'saɪəti] .
just the number of the degrees in the society .
只是 这 数字 的 这 学位 在 这 社会 .

仅仅是社会上学位的数量而已。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [baɪ] ['sevnz] [ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ə'mʌŋ] [o'sedʒ] , ['kænzə] , [pɑːŋkə] , ['əʊməhɑː] ,
And this arrangement by sevens is the rule among Osage , Kansa , Ponka , Omaha ,
和 这 安排 经过 七 是 这 规则 之中 奥塞奇 , 堪萨斯 , 蓬卡 , 奥马哈 ,

这种按七数排列的规则在奥塞奇族、堪萨族、庞卡族、奥马哈族中都很常见。

[ænd; ənd][də'kəʊtə] , [ðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ə'pærənt] [ɪk'sepʃnz] .
and Dakota , though there are apparent exceptions .
和 达科他州 , 尽管 那里 是 明显 例外情况 .

还有达科他州，不过也有明显的例外。

['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [meɪ] [tend] [tuː; tə][kən'fɜːm][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn] ['eni] [traɪb] [wɪtʃ]
Further investigation may tend to confirm the supposition that in any tribe which
更远 调查 可能 趋向 到 确认 这 假设 那 在 任何 部落 哪个
[hæz; həz] ['mɪθɪk] [nems] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['membəz] [ænd; ənd][ɪts]['səʊʃ(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] ([æz; əz] [ə'mʌŋ]
has mythic names for its members and its social divisions (as among
有 神话 姓名 为了 它是 成员 和 它是 社会的 部门 (作为 之中
[ðə; ði] [o'sedʒ] ,
the Osage ,
这 奥塞奇 ,

进一步的研究可能倾向于证实这样的假设，即在任何以神话名称称呼其成员及其社会阶层的部落中（例如奥塞奇人，

['kænzə] , ['kwɑːˌpɔː] , ['əʊməhɑː] , [pɑːŋkə] , ['aɪəwə] , ['əutəu] , [mɪ'zʊəri] , ['tuːtɪloʊ] , [ænd; ənd] [ˌwɪnɪ'beɪgəʊ])
Kansa , Quapaw , Omaha , Ponka , Iowa , Oto , Missouri , Tutelo , and Winnebago)
堪萨斯 , 夸帕 , 奥马哈 , 蓬卡 , 爱荷华州 , 奥托 , 密苏里州 , 图特洛 , 和 温尼巴戈)
,
,
,

堪萨斯州、夸波、奥马哈、庞卡、爱荷华州、奥托、密苏里州、图特洛和温尼贝戈）、

[ɔː(r)][ɪn][wʌn] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['mɪθɪk] [nems] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['membəz] [ænd; ənd]['ləʊk(ə)l][ɔː(r)]
or in one which has mythic names only for its members and local or
或者 在 一 哪个 有 神话 姓名 仅有的 为了 它是 成员 和 当地的 或者
['ʌðə(r)] [nems] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]['səʊʃ(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] ([æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][də'kəʊtə] ,
other names for its social divisions (as among the Dakota ,
其他 姓名 为了 它是 社会的 部门 (作为 之中 这 达科他州 ,

或者在一个只用神话名称称呼其成员，而用地方名称或其他名称称呼其社会阶层的群体中（例如达科他族，

[ə'sinibɔin] , ['mændæn] , [hi'dɑːtsɑː] , [ænd; ənd] [krəʊ]) , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɔː(r)][ðeə(r)][hæv; həv] [biːn]
Assiniboin , Mandan , Hidatsa , and Crow) , there are now or there have been
阿西尼博因 , 曼丹 , 希达察 , 和 乌鸦) , 那里 是 现在 或者 那里 有 到过
['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɔː(r)] " [ðə; ði] ['mɪstəriz] .
secret societies or " The Mysteries .
秘密 社会 或者 " 这 谜团 .

阿西尼博因人、曼丹人、希达察人和克罗人），现在或曾经有秘密社团或“神秘组织”。

" Footnotes1 .
" Footnotes1 .
" Footnotes1 .

脚注1.

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'vɜːtɪd] - , [bɪ'twiːn] [əʊ][ænd; ənd][juː] ,
The sound of this inverted ų , between o and u ,
这 声音 的 这 倒 - , 之间 o 和 你 ,

o 和 u 之间倒置的 ų 的发音，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['lɛtəz] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] ,
as well as the sounds of other letters used in this article ,
作为 出色地 作为 这 声音 的 其他 信件 用过的 在 这 文章 ,

以及本文中使用的其他字母的发音，

[ɪk'sept] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'vɜːtɪd] - ([wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [saʊnd] [ə'prɒksɪmeɪtɪŋ] [tʃeɪtʃ][ɪn][ðə; ði]['dʒɜːmən]
except that of the inverted ų (which is a sound approximating ch in the German
除了 那 的 这 倒 - (哪个 是 一个 声音 近似 ch 在 这 德语
[wɜːd] [ɪk]) ,
word ich) ,
单词 ich) ,

除了倒置的ų（其发音近似于德语单词ich中的ch），

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɒn][peɪdʒ] - , [θɜːd] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [eθ'nɒlədʒi] .
is to be found on page 206 , Third Annual Report of the Bureau of Ethnology .
是 到 是 成立 在 页 - , 第三 年度的 报告 的 这 局 的 民族学 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

见《民族学局第三次年度报告》第206页。2.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] - ([pɑːŋkə]) [mæn][bɪ'gæn] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət]
It is probable , however , that the Panųka (Ponka) man began with the stick at
它 是 可能 , 然而 , 那 这 - (蓬卡) 男人 开始 和 这 戳 在
[ðə; ði] [iːst] ,
the east ,
这 东方 ,

然而，潘卡人很可能是从东方开始使用木棍的。

[æz; əz][hiː; hi][mʌst; məst][juːz][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [fʊt] [fɜːst] . [θriː] .
as he must use the right hand and foot first . 3 .
作为 他 必须 使用 这 正确的 手 和 脚 第一的 . 3 .

因为他必须先使用右手和右脚。3.

['miːnɪŋ] [ʌn'sɜːt(ə)n] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɔː(r)][dəʊ] . [fɔːr] .
Meaning uncertain ; it may refer to the female or doe . 4 .
意义 不确定 ; 它 可能 参考 到 这 女性 或者 雌鹿 . 4 .

含义不确定；可能指雌性或雌鹿。4.

[siː] " ['əʊməhɑː][ˌsəʊsi'ɒlədʒi] , " § § - - - , - , - , - , - , - , - , - ,
See " Omaha Sociology , " § § 14 - 16 , 19 , 28 , 33 , 34 , 36 , 56 , 143 ,
看 " 奥马哈 社会学 , " § § - - - , - , - , - , - , - , - , - ,

参见《奥马哈社会学》第 14-16、19、28、33、34、36、56、143 节

- - - , [ænd; ənd] ['pæsɪm] , [ɪn] [θɜːd] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv]
248 - 258 , and passim , in Third Annual Report of the Director of
- - - , 和 通篇 , 在 第三 年度的 报告 的 这 导演 的
[ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [eθ'nɒlədʒi] . [faɪv] .
the Bureau of Ethnology . 5 .
这 局 的 民族学 . 5 .

248-258，以及其他相关内容，见《民族学局局长第三次年度报告》5。

[ðə; ði]['lɪtərəl] ['rendərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪz] " [grəʊθ] [təʊld] .
The literal rendering of the title is " Growth told .
这 文字 渲染 的 这 标题 是 " 生长 讲述 .

标题的字面意思是"成长讲述"。

- ['piːsmeɪkə(r)] [ðeəz] .
Tsíɔu Peacemaker theirs .
- 和平缔造者 他们的 .

Tsíɔu 和平缔造者是他们的。

" [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [trænz'leɪtɪd] ['friːli] [baɪ] " [revl'eʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['iːg(ə)l]
" This may be translated freely by " Revelations of the elders of the Red Eagle
" 这 可能 是 翻译 自由 经过 " 启示录 的 这 长者 的 这 红色的 鹰
[dʒenz] . " [sɪks] .
gens . " 6 .
基因 . " 6 .

"这可以自由翻译为'红鹰氏族长老的启示'。"6.

- weháʞi¢e , " [ðə; ði] [fɜːst] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] " [ɔː(r)] " [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Ɔiñ'ʞa weháʞi¢e , " The first end of the children " or " The beginning of the
- weháʞi¢e , " 这 第一的 结尾 的 这 孩子们 " 或者 " 这 开始 的 这
[reɪs] .
race .
种族 .

Ɔiñ'ʞa weháʞi¢e，"孩子们的第一个终点"或"比赛的开始"。

" [ðɪs] ['rekənɪŋ] [wɒz; wəz] ['bækwəd] .
" This reckoning was backward .
" 这 清算 曾是 落后 .

这种计算方式是本末倒置的。

[ðə; ði][pɑːŋkə][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['juːsɪdʒ] : - , [ən; ən] [end] ; - - - , [ðə; ði]
The Ponka have a similar usage : uhañge , an end ; uhañge pahañga tĕ , the
这 蓬卡 有 一个 相似的 用法 : - , 一个 结尾 ; - - - , 这
[fɜːst] [end] [ɔː(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] .
first end or beginning .
第一的 结尾 或者 开始 .

Ponka 语有类似的用法：uhañge，结束；uhañge pahañga tĕ，第一个结束或开始。

- , [fɔːmd] [baɪ]['kreɪsɪs][frɒm; frəm] [eɪd] [ænd; ənd] - ,
Ádintaú , formed by crasis from ade and intau ,
- , 形成 经过 克拉西斯 从 艾德 和 - ,

Ádintaú，由 ade 和 intau 的 crasis 组成，

[meɪ] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][men] [huː] [hæv; həv]['hændɪd] [daʊn] [ðiːz] [trə'dɪʃnz] .
may refer to the words of the old men who have handed down these traditions .
可能 参考 到 这 字 的 这 老的 男人 WHO 有 递交 向下 这些 传统 .

可能指的是那些将这些传统传承下来的老人们的话。

- [ɪz][ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋɡə] [o'sedʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
Tsiká is unintelligible to the younger Osage of the present day .
- 是 无法理解 到 这 年轻 奥塞奇 的 这 展示 天 .

对于当今的年轻一代奥塞奇人来说，Tsiká 是无法理解的。

[wʌn] [mæn] [təʊld] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] , " [əʊ] ['ɡrænfɑːðə(r)] ,
One man told the author that he thought it meant , " O grandfather ,
一 男人 讲述 这 作者 那 他 想法 它 意思是 , " 哦 祖父 ,

一位男士告诉作者，他认为这句话的意思是：“哦，祖父，

" ['biːɪŋ] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] - .
" being addressed to the principal Wakanꞎa .
" 存在 已解决 到 这 主要的 - .

“致校长 Wakanꞎa。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] [ɒv; əv] [ðæt] ['biːɪŋ] . ['sɛvən] .
He said that it was substituted for another name of that being . 7 .
他 说 那 它 曾是 替代 为了 其他 姓名 的 那 存在 . 7 .

他说，这是用那个存在的另一个名字代替的。7.

[ðə; ði] ['kɔːrəs] [ɔː(r)] [rɪ'freɪn] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [laɪn][ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [friː] [trænz'leɪʃ(ə)n] ,
The chorus or refrain at the end of each line is omitted in the free translation ,
这 合唱 或者 避免 在 这 结尾 的 每个 线 是 省略 在 这 自由的 翻译 ,

自由翻译中省略了每行末尾的副歌或叠句。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [kən'fjuːʒn] .
as it would make confusion .
作为 它 会 制作 困惑 .

因为那样会造成混乱。

[ɪf] [rɪ'teɪnd] , [ðə; ði][fɜːst][fɔː(r)][laɪnz] [wʊd] [riːd] [ðʌs] :
If retained , the first four lines would read thus :
如果 保留 , 这 第一的 四 线条 会 读 因此 :

如果保留，前四行将如下所示：

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] : [hiː; hi] ['riːəli] [sed] , [əʊ] ['ɡrænfɑːðə(r)] !
The first of the race : he really said , O grandfather !
这 第一的 的 这 种族 : 他 真的 说 , 哦 祖父 !

比赛的第一场：他真的说了句：“哦，爷爷！”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] , " [həʊ] , ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] !
He was saying , " Ho , younger brother !
他 曾是 说 , " 何 , 年轻 兄弟 !

他当时说：“嚯，弟弟！”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] " : [hiː; hi] ['riːəli] [sed] , [əʊ] ['ɡrænfɑːðə(r)] !
the children have no bodies " : he really said , O grandfather !
这 孩子们 有 不 身体 " : 他 真的 说 , 哦 祖父 !

孩子们没有身体)：他真的说，哦，爷爷！

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siːk] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] " : [hiː; hi] ['riːəli] [sed] , [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
" We shall seek bodies for our children " : he really said , O grandfather !
" 我们 将 寻找 身体 为了 我们的 孩子们 " : 他 真的 说 , 哦 祖父 !

"我们将为我们的孩子寻找尸体"：他真的这么说，哦，祖父！

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" Ho , younger brother !
" 何 , 年轻 兄弟 !

"嚯，弟弟！"

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] " : [hiː; hi] ['riːəli] [sed] , [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] ! [eit] .
you shall attend to it " : he really said , O grandfather ! 8 .
你 将 出席 到 它 " : 他 真的 说 , 哦 祖父 ! 8 .

你应该注意这件事)：他真的说，哦，爷爷！8.

- - [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [wɜːdz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪθɪk] ['spikər] .
Éʞi añká refers to the preceding words , which were those of one of the mythic speakers .
- - 指 到 这 前 字 , 哪个 是 那些 的 一 的 这 神话 演讲者 .

Éʞi añká 指的是前面的词语，这些词语出自神话中的一位说话者之口。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['ænsestə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [dʒenz] .
He was an ancestor of the Tsíɔu gens .
他 曾是 一个 祖先 的 这 - 基因 .

他是 Tsíɔu 氏族的祖先。

[hɪə(r)][hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Here he addressed his younger brother .
这里 他 已解决 他的 年轻 兄弟 .

在这里，他向他的弟弟讲话。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv]['hjuːmən] [səʊlz] [ænd; ənd] ['bɒdɪz] ,
At this time the brothers were destitute of human souls and bodies ,
在 这 时间 这 兄弟 是 贫困 的 人类 灵魂 和 身体 ,

此时，兄弟俩既没有人类的灵魂，也没有人类的肉体。

[ðəʊ] [ðeɪ] [pə'zest] ['kɒnʃəs] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [tɔːk] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [muːv] [ə'baʊt] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] . [naɪn] .
though they possessed conscious existence and could talk , as well as move about from place to place . 9 .
尽管 他们 拥有 有意识的 存在 和 可以 讲话 , 作为 出色地 作为 移动 关于 从 地方 到 地方 . 9 .

虽然它们有意识，会说话，也能四处走动。9.

[siː] [ðə; ði] [ləʊɪst] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪn] [ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɑːt] . - .
See the lowest horizontal line on the left side of the chart . 10 .
看 这 最低 水平的 线 在 这 左边 边 的 这 图表 . - .

参见图表左侧最下方的水平线。10.

- - - .
Nikacíʞa - dáɔĭ .
- - - .

Nikacíʞa-dáɔĭ.

[ə'nʌðə(r)] ['riːdɪŋ] [ɪz] - - - : [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kəm'pliːt] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] . - .
Another reading is níkacíʞaqtsi - dáɔĭ : they were not complete human beings . 11 .
其他 阅读 是 - - - : 他们 是 不是 完全的 人类 生物 . - .

另一种读法是 níkacíʞaqtsi-dáɔĭ：他们不是完整的人。11.

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['riːdɪŋ] [ɒv; əv] [laɪnz] - [tuː; tə] - [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
A different reading of lines 17 to 25 is as follows :
一个 不同的 阅读 的 线条 - 到 - 是 作为 跟随 :

第 17 至 25 行的另一种解读如下:

- - | - | níkacíʞa¢áde : | - , | - !
Máxe úsakída | ɹúda | níkacíʞa¢áde : | ádintaú , | Tsiká !
- - | - | níkacíʞa¢áde : | - , | - !

马克·乌萨基达 | ɹúda | 尼卡西阿德: | 阿丁塔乌， | 齐卡!

['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [fɔː(r)] | [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
Parallel upper worlds | four | they were made human beings | he really said | O grandfather !
平行线 上 世界 | 四 | 他们 是 制成 人类 生物 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

平行上层世界 | 四个 | 他们被造为人类 | 他真的说过 | 哦，祖父!

- | [eɪ] | e¢ádintaú , | - !
Cŭn'ŭnckíta | é | e¢ádintaú , | Tsiká !
- | é | e¢ádintaú , | - !

Cŭn'ŭnckíta | é | 埃米阿丁塔乌， | 齐卡!

[ə'waɪl] | [hiː; hi] [sed] | [ɪn'diːd] , [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
Awhile | he said | indeed , he really said | O grandfather !
一会儿 | 他 说 | 的确 , 他 真的 说 | 哦 祖父 !

过了一会儿，他说，确实，他真的说，哦，爷爷!

- | - | - , | [eɪ] - : | - , | - !
Ↄiñ'ʞa | ↄuíʞa | wa¢iñ'ʞade , | é añká : | ádintaú , | Tsiká !
- | - | - , | é - : | - , | - !

Ↄiñ'ʞa | ↄuíʞa | ↄuíʞa | waiñ'ʞade， | é añká: | 阿丁塔乌， | 齐卡!

[tʃaɪld] | ['bɒdi] | [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] | [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
Child | body | they have none | he was saying | he really said | O grandfather !
孩子 | 身体 | 他们 有 没有任何 | 他 曾是 说 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

孩子 | 身体 | 他们没有 | 他说 | 他真的说了 | 哦，爷爷!

- , | - !
Há , | wisŭñ'ʞa !
- , | - !

哈， | wisŭñ'ʞa!

| [eɪ] | e¢ádintaú , | - !
| é | e¢ádintaú , | Tsiká !
| é | e¢ádintaú , | - !

| é | 埃米阿丁塔乌， | 齐卡!

[həʊ] | ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
Ho | younger brother !
何 | 年轻 兄弟 !

嚯 | 弟弟!

| [hiː; hi] [sed] | [ɪn'diːd] , [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he said | indeed , he really said | O grandfather !
| 他 说 | 的确 , 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他说 | 确实，他真的说了 | 哦，祖父!

- | - - : - , - !
Úʇande | añʞáxe tatsé : ádintaú , Tsiká !
- | - - : - , - !

乌安德 | añʞáxe tatsé: ádintaú，Tsika!

[ə'tenʃ(ə)n] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
Attention | we shall make | he really said | O grandfather !
注意力 | 我们 将 制作 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

注意 | 我们将 | 他真的说过 | 哦，祖父!

- - | ȼadȼin | - | - - - : | - , | - !
Máxe úsakída | ȼadȼin | ĕ'ʇsi | antsí naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
- - | ȼadȼin | - | - - - : | - , | - !

马克·乌萨基达 | ➡ad➡in | ĕ'ʇsi | antsí naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [θriː] | [ðeə(r)] | [ðeɪ] (?
Parallel upper worlds | three | there | they (?
平行线 上 世界 | 三 | 那里 | 他们 (?

平行上层世界 | 三个 | 那里 | 他们（?

) [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
) came and stood | he really said | O grandfather !
) 来了 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

）走过来站着 | 他真的说 | 哦，爷爷!

| - | - - - | [eɪ] | eȼádintaú , | - !
| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa - dácĭ | é | eȼádintaú , | Tsiká !
| - | - - - | é | eȼádintaú , | - !

| Ɔiñ'ʞa | ɔuíʞa-dácĭ | ɔuíʞa-dácĭ | é |埃米阿丁塔乌， |齐卡!

| [tʃaɪld] | [hæd; həd][nəʊ] ['bɒdɪz] | [hiː; hi] [sed] | [ɪn'diːd] , [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Child | had no bodies | he said | indeed , he really said | O grandfather !
| 孩子 | 有 不 身体 | 他 说 | 的确 , 他 真的 说 | 哦 祖父 !

孩子没有身体，他说，真的，他真的说了，哦，祖父!

| - | - | - - : | - , | - !
| Cŭn'ŭnckíta | úʇande | añʞáxe tatsé : | ádintaú , | Tsiká !
| - | - | - - : | - , | - !

| Cŭn'ŭnckíta |乌安德 | añʞáxe tatsé: |阿丁塔乌， |齐卡!

| [ə'waɪl] [lɒŋgə(r)] | [ə'tenʃ(ə)n] | [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| Awhile longer | attention | we shall make | he really said | O grandfather !
| 一会儿 更长 | 注意力 | 我们 将 制作 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

| 再过一会儿 | 注意 | 我们将 | 他真的说过 | 哦，祖父!

| - - | - | - | - - - : | - , | - !
| Máxe úsakída | ȼŭn'da | ĕ'ʇsi | antsí naɔin ' : | ádintaú , | Tsiká !
| - - | - | - | - - - : | - , | - !

|马克·乌萨基达 | ⇮n'da | ĕ'ʇsi | antsí naɔin': |阿丁塔乌， |齐卡!

| ['pærəlel] ['ʌpə(r)] [wɜːld] | [tuː] | [ðeə(r)] | [ðeɪ] (?
| Parallel upper worlds | two | there | they (?
| 平行线 上 世界 | 二 | 那里 | 他们 (?

平行上层世界 | 两个 | 那里 | 它们（?

) [keɪm] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [stʊd] | [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
) came this way and stood | he really said | O grandfather !
) 来了 这 方式 和 站立 | 他 真的 说 | 哦 祖父 !

）走过来站着 | 他真的说 | 哦，爷爷!

[trænz'leɪʃ(ə)n] .
Translation .
翻译 .

翻译。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːθ] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
At the fourth upper world they were made human beings .
在 这 第四 上 世界 他们 是 制成 人类 生物 .

在第四个上层世界，他们被变成了人类。

" [stɪl] , " [sed] [hiː; hi] ([ðə; ði]['eldə(r)]['brʌðə(r)] ?) , [ɪn'diːd] [hiː; hi] ['riːəli] [sed] ,
" Still , " said he (the elder brother ?) , indeed he really said ,
" 仍然 , " 说 他 (这 长老 兄弟 ?) , 的确 他 真的 说 ,

“不过,”他（哥哥？）说道，的确，他确实这么说了。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] .
" The children have no bodies .
" 这 孩子们 有 不 身体 .

“孩子们没有身体。”

" [həʊ] , ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] !
" Ho , younger brother !
" 何 , 年轻 兄弟 !

“嚯，弟弟！”

" [wiː; wi][mʌst; məst] [gɪv] [ðɪs] ['mætə(r)]['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
" We must give this matter our attention .
" 我们 必须 给 这 事情 我们的 注意力 .

我们必须重视此事。

" [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] ['ʌpə(r)] [wɜːld] .
" They came to the third upper world .
" 他们 来了 到 这 第三 上 世界 .

他们来到了第三个上层世界。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nəʊ] ['bɒdɪz] . "
" The children have no bodies . "
" 这 孩子们 有 不 身体 . "

“孩子们没有身体。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

奥塞奇族传统(Osage Traditions)

第3/3页

" [stɪl] [mʌst; məst] [wiː; wi] [gɪv] [ðɪs] ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , " [sed] [wʌn] .
" Still must we give this our attention , " said one .
" 仍然 必须 我们 给 这 我们的 注意力 , " 说 一 .

“我们仍然需要关注此事，”其中一人说道。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] ['ʌpə(r)] [wɜːld] .
They came to the second upper world .
他们 来了 到 这 第二 上 世界 .

他们来到了上层世界的第二层。

([frɒm; frəm] [ðɪs] [laɪn] [ɒn] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] .)
(From this line on there is no variation from what has been given above .)
(从 这 线 在 那里 是 不 变化 从 什么 有 到过 给定 多于 .)
\- .
12 .
\- .

（从此行开始，内容与上文所述并无不同。）12.

[hɪə(r)] [ðeɪ] [əb'teɪnd] ['hjuːmən] [səʊlz] , [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [bɜːdz] .
Here they obtained human souls , though they were in the bodies of birds .
这里 他们 获得 人类 灵魂 , 尽管 他们 是 在 这 身体 的 鸟类 .

在这里，他们获得了人类的灵魂，尽管他们身处鸟类的身体之中。

[siː] [ðə; ði] [bɜːd] ['hɒvərɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['ʌpə(r)] [wɜːld] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɑːt] .
See the bird hovering above the four upper worlds in the chart .
看 这 鸟 悬停 多于 这 四 上 世界 在 这 图表 .

看图中盘旋在四个上层世界上方的鸟。

[ðen] [bɪ'gæn] [ðə; ði] [dɪ'sent] [tuː; tə] [ðɪs] [ɜːθ] . - .
Then began the descent to this earth . 13 .
然后 开始 这 下降 到 这 地球 . - .

然后，便开始了向地球的降临。13.

[waɪ] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [wɒz; wəz] [kɔːld] - - - - [sæn; sɑːn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə]
Why the Black Bear was called Káxe - wáhü - san was not explained to
为什么 这 黑色的 熊 曾是 称为 - - - - 圣 曾是 不是 解释 到
[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] . - .
the author . 14 .
这 作者 . - .

作者并不知道为什么黑熊被称为 Káxe-wáhü-san。14.

\- | - - ¢akcí¢ĕ & [siː] .
Cáʞe | ʇsüʇsean ' ¢akcí¢ĕ & c .
\- | - - ¢akcí¢ĕ & c .

凯 | ʇsüʇsean' akcíð 等。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ; ['lɪtərəli] , [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [wɔːk] , ['kɔːzɪŋ] [ˌem 'iː]
You shall take me for your servant ; literally , You shall walk , causing me
你 将 拿 我 为了 你的 仆人 ; 字面上地 , 你 将 走 , 导致 我
[tuː; tə] [bɜːn] [maɪ] [fiːt] ;
to burn my feet ;
到 烧伤 我的 脚 ;

你必以我为仆人；你必行走，使我的脚烧伤；

[ðæt] [ɪz] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌem 'iː][gəʊ] [θruː] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . - .
that is , You shall make me go through fire and water for you . 15 .
那 是 , 你 将 制作 我 去 通过 火 和 水 为了 你 . - .

也就是说，你必使我为你经历水火。15.

- - - - [nə; nɑː] . - [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði][stɑː(r)][wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [meɪl]
Wátse - ɿúʞa - na . ɿuʞa shows that the star was regarded as a male
- - - - 纳 . - 演出 那 这 星星 曾是 认为 作为 一个 男性
['ænɪm(ə)l] , [dʒʌst][æz; əz] - ,
animal , just as min'ʞa ,
动物 , 只是 作为 - ,

Wátse-ɿúʞa-na。ɿuʞa 表示这颗星被视为雄性动物，就像 min'ʞa 一样。

[ɪn][laɪn] - , [di'nəuts] [ðæt] [ðə; ði][nekst][stɑː(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['ænɪm(ə)l] ,
in line 43 , denotes that the next star was a female animal ,
在 线 - , 表示 那 这 下一个 星星 曾是 一个 女性 动物 ,

第 43 行表示下一颗星代表雌性动物。

[nɒt][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] .
not a female of the human race .
不是 一个 女性 的 这 人类 种族 .

不是人类女性。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] " ['grænfɑːðə(r)] " [ænd; ənd] " ['grænmʌðə(r)] , " [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
As they were called " grandfather " and " grandmother , " they were
作为 他们 是 称为 " 祖父 " 和 " 祖母 , " 他们 是
[lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['biːɪŋs] [ɔː(r)][gɒdz] .
looked upon as supernatural beings or gods .
看起来 之上 作为 超自然 生物 或者 神 .

由于他们被称为“爷爷”和“奶奶”，所以被视为超自然的存在或神灵。

[səʊ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [ə'plaɪd] . - .
So were all of the heavenly bodies to whom the Black Bear applied . 16 .
所以 是 全部 的 这 天上 身体 到 谁 这 黑色的 熊 应用 . - .

所以，所有与黑熊有关的天体都是如此。16.

- - - - , [ə; eɪ] [freɪz] [ðæt] [pʌzls] [ðə; ði]['raɪtə(r)] ,
Ɔiñ'ʞa ɔuíʞa miñkcé ¢an'tse , a phrase that puzzles the writer ,
- - - - , 一个 短语 那 谜题 这 作家 ,

Ɔiñ'ʞa ɔuíʞa miñkcé ¢an'tse，一个令作者困惑的短语，

[huː] [sə'spekts] [ðæt] [æn; ən] [ɔːg'zɪliəri] [vɜːb] [hæz; həz] [biːn] [əʊ'mɪtɪd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl]
who suspects that an auxiliary verb has been omitted and that the whole
WHO 嫌疑人 那 一个 辅助的 动词 有 到过 省略 和 那 这 所有的
[ʃʊd; ʃəd] [riːd] :
should read :
应该 读 :

有人怀疑省略了一个助动词，整句话应该这样写：

" - - - wikci¢e - - ?
" Ɔiñʞa ɔuiʞa - wikci¢e miñkcé ¢an'tse ?
" - - - wikci¢e - - ?

“Ɔiñʞa ɔuiʞa-wikciœ miñkcé ân'tse?

([kæn; kən][ai] [gɪv] [juː; jʊ] ['bɒdɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?)
(Can I give you bodies for the children ?)
(能 我 给 你 身体 为了 这 孩子们 ?)

（我可以把尸体借给你们给孩子们吗？）

[nəʊ] !
No !
不 !

不！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [stɪl] [meɪk] [ə'tempts] [tuː; tə][əb'teɪn][ðem; ðəm] [ˌels'weə(r)] . " - .
You must still make attempts to obtain them elsewhere . " 17 .
你 必须 仍然 制作 尝试 到 获得 他们 别处 . " - .

你仍然必须尝试从其他地方获得它们。"17.

- - dȼin - - , [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] [mɪ'stɪəriəs] [wʌn] ([ə'plai] [tuː; tə][sʌm; səm]
Wákanʇá ʞána dȼin - máɔĭ , I am not the only mysterious one (apply to some
- - dȼin - - , 我 是 不是 这 仅有的 神秘 一 (申请 到 一些
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rest]) . - .
one of the rest) . 18 .
一 的 这 休息) . - .

Wákanʇá ʞána dȼin-máɔĭ，我不是唯一神秘的人（适用于其他人中的某个人）。18.

- péȼŭda , ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] " - - péȼŭnda , " [ðə; ði]['sev(ə)n]['dʒentiːz][ɒv; əv]
Mikák'ĕ péȼŭda , sometimes called " Mikák'ĕ udátse péȼŭnda , " the Seven Gentes of
- péȼŭda , 有时 称为 " - - péȼŭnda , " 这 七 Gentes 的
[stɑːz] .
Stars .
星星 .

Mikák'ĕ pémŭda，有时被称为"Mikák'ĕ udátse pémŭnda"，即星星七族。

[kʊd; kəd] [ðɪs] [hæv; həv] ['eni] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)]['sɛvən][æz; əz][ðə; ði]
Could this have any connection with the use of the number 7 as the
可以 这 有 任何 联系 和 这 使用 的 这 数字 7 作为 这
['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ,
number of the Tsiɔu ,
数字 的 这 - ,

这是否与使用数字 7 作为 Tsiɔu 的代表数字有关?

- , [ænd; ənd] - ['dʒentiːz] ? - .
Waɔaɔe , and Hañʞa gentes ? 19 .
- , 和 - 人 ? - .

Waɔaɔe 和Hañʞa gentes? 19。

- - - , [ɒv; əv] [ðɪs] [dʒenz] , [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] ['riːdɪŋ] :
ʞahiʞe - waʇayiñʞa , of this gens , gave the following as another reading :
- - - , 的 这 基因 , 给予 这 下列的 作为 其他 阅读 :

该氏族的 ʞahiʞe-waʇayiñʞa 给出了以下另一种解读:

- | - | ȼiñʞé - - - , | cudȼé | eȼaú , | - !
Ɔiñ'ʞa | níkacíʞa | ȼiñʞé - eʇan ' , | cudȼé | eȼaú , | wítsiʞué !
- | - | ȼiñʞé - - - , | cudȼé | eȼaú , | - !

Ɔiñ'ʞa |尼卡奇亚 | Ѵiñʞé-eʇan', |可爱|嗯， | wítsiʞué!

| - , | - !
| ádintaú , | Tsiká !
| - , | - !

| ádintaú, | Tsiká!

[tʃaɪld] | ['hjuːmən] ['biːɪŋs] | [nʌn] [æz; əz] | [ai][gəʊ][tuː; tə][juː; jʊ] | [ɪn'diːd] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
Child | human beings | none as | I go to you | indeed | O grandfather !
孩子 | 人类 生物 | 没有任何 作为 | 我 去 到 你 | 的确 | 哦 祖父 !

孩子 | 人类 | 没有像 | 我去见你 | 的确 | 哦，祖父!

| [hiː; hi] ['riːəli] [sed] | [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] !
| he really said | O grandfather !
| 他 真的 说 | 哦 祖父 !

他真的说了：哦，爷爷!

[trænz'leɪʃ(ə)n] .
Translation .
翻译 .

翻译。

[æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['hjuːmən] ['biːɪŋs] , [ai][gəʊ][tuː; tə][juː; jʊ] , [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] ! - .
As the children are not human beings , I go to you , O grandfather ! 20 .
作为 这 孩子们 是 不是 人类 生物 , 我 去 到 你 , 哦 祖父 ! - .

因为孩子们不是人类，所以我去找您，哦，爷爷！20.

[ðɪs] ['frægmənt][ɒv; əv][ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bɔːld]['iːg(ə)l][sʌb'dʒɛnz][ɒv; əv][ðə; ði] - -
This fragment of the tradition of the Bald Eagle subgens of the Tsiɔu wactaɹe
这 分段 的 这 传统 的 这 秃 鹰 亚基因 的 这 - -
[dʒenz][wɒz; wəz][təʊld][baɪ] - - - ,
gens was told by Pahü - skă ,
基因 曾是 讲述 经过 - - - ,

这段关于秃鹰亚属 Tsiɔu wactaɹe 氏族的传说片段是由 Pahü-skă 讲述的，

[ðə; ði] [tʃiːf] , [tuː; tə]['hɑːdə] - - , [huː] [rɪ'leɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['raɪtə(r)][ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ]
the chief , to Hada - ɔüʒse , who related it to the writer on the following day
这 首席 , 到 哈达 - - , WHO 有关的 它 到 这 作家 在 这 下列的 天
.
.
.

酋长告诉了哈达-乌斯，哈达-乌斯第二天又把这件事告诉了作者。

['hɑːdə] - - , [təʊld][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n] [fɜːst][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] ,
Hada - ɔüʒse , told some of the tradition first in English ,
哈达 - - , 讲述 一些 的 这 传统 第一的 在 英语 ,

Hada-ɔüʒse，首先用英语讲述了一些传统，

[bʌt; bət][ɒn] ['tʃɑːntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [o'sedʒ] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [gɪv] [ɔːl] ;
but on chanting it in Osage he did not give all ;
但 在 吟唱 它 在 奥塞奇 他 做过 不是 给 全部 ;

但他用奥塞奇语吟唱时，并没有倾尽所有；

[səʊ][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ə'kaʊnt] [ɪz] [naʊ] ['gɪv(ə)n][ɪn] [ðiːz] [nəʊts] :
so the former account is now given in these notes :
所以 这 以前的 帐户 是 现在 给定 在 这些 笔记 :

所以，之前的叙述现在记录在这些笔记中：

" [wen] [ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði][bɔːld]['iːg(ə)l]['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [ɜːθ] [ðeɪ]
" When the ancestors of the Bald Eagle people came to this earth they
" 什么时候 这 祖先 的 这 秃 鹰 人们 来了 到 这 地球 他们
[ə'lait] [ɒn][ə; eɪ]['sɪkəmɔː(r)] [triː] ,
alighted on a sycamore tree ,
下车 在 一个 梧桐树 树 ,

“当白头鹰族的祖先来到这片土地时，他们落在了一棵梧桐树上。”

[æz; əz][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] .
as all of the surrounding country was under water .
作为 全部 的 这 周围 国家 曾是 在下面 水 .

因为周围所有国家都被淹没了。

[ðɪs] ['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][draɪd] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði][elk] ['piːp(ə)l] ,
This water was dried up by the ancestors of the Elk people ,
这 水 曾是 干燥 向上 经过 这 祖先 的 这 麋鹿 人们 ,

这片水源被麋鹿人的祖先抽干了。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] - [ɔː(r)][elk][dʒenz] ;
according to the tradition of the U̥pqan or Elk gens ;
根据 到 这 传统 的 这 - 或者 麋鹿 基因 ;

根据U̥pqan或麋鹿氏族的传统；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][dɪ'spjuːtɪd][baɪ][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [dʒenz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)]['kænzə][ɔː(r)]
but this is disputed by the members of the Idats'ĕ gens , who are Kansa or
但 这 是 争议 经过 这 成员 的 这 - 基因 , WHO 是 堪萨斯 或者
[wɪnd] ['piːp(ə)l] .
Wind people .
风 人们 .

但伊达茨人（Idats'ĕ gens）的成员对此提出异议，他们是坎萨人（Kansa）或风之人。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [bluː] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
They say that their ancestors blew on the water ,
他们 说 那 他们的 祖先 吹 在 这 水 ,

他们说他们的祖先对着水吹气，

['draɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
drying it up and causing the growth of vegetation .
烘干 它 向上 和 导致 这 生长 的 植被 .

使其干涸，从而促进植物生长。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [gɒn] [ðə; ði][bɔːld]['iːg(ə)l]['piːp(ə)l] [ə'lait] [ɒn][ðə; ði]
As soon as the water was gone the Bald Eagle people alighted on the
作为 很快 作为 这 水 曾是 已消失 这 秃 鹰 人们 下车 在 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

水一退去，秃鹰人就降落在了地上。

[ðen] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] , [huː] ['ɒfəd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] -
Then they met the Black Bear , who offered to become the servant of the Tsiɔu
然后 他们 遇见 这 黑色的 熊 , WHO 提供 到 变得 这 仆人 的 这 -
- ['piːp(ə)l] .
wactaɹe people .
- 人们 .

然后他们遇到了黑熊，黑熊提出要成为 Tsiɔu wactaɹe 人的仆人。

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][sent] [tuː; tə] " [wɑːtsi] - - , [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] [stɑː(r)] ; [ðen] [tuː; tə]
So he was sent to " Watse - ɹuɹa , who was a red star ; then to
所以 他 曾是 发送 到 " 沃特斯 - - , WHO 曾是 一个 红色的 星星 ; 然后 到
[wɑːtsi] - - ,
Watse - minɹa ,
沃特斯 - - ,

于是他被派往“瓦特塞-乌阿”，那是一颗红星；然后又被派往“瓦特塞-米纳”，

[ə; eɪ][stɑː(r)][nɪə(r)][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑː(r)] ; [ðen] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd]['sev(ə)n] [stɑːz] .
a star near the Morning Star ; then to the Sun , Moon , and Seven Stars .
一个 星星 靠近 这 早晨 星星 ; 然后 到 这 太阳 , 月亮 , 和 七 星星 .

晨星附近的一颗星；然后是太阳、月亮和七星。

[æz; əz][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['dʒɜːrnid] , [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] - ['liːdə(r)] , - ['brʌðə(r)] ,
As the people journeyed , the Black Bear said to the Tsiɔu leader , ' Brother ,
作为 这 人们 旅程 , 这 黑色的 熊 说 到 这 - 领导者 , - 兄弟 ,

人们在旅途中，黑熊对齐乌族首领说：“兄弟，

[ai] [siː] [ə; eɪ][mænz] [treɪl] .
I see a man's trail .
我 看 一个 男人的 踪迹 .

我看到了一条男人的足迹。

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði][mæn] . -
Here is the man . '
这里 是 这 男人 . -

就是这个人。

[ðə; ði]['streɪndʒə(r)] [sed] , - [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [jʌŋ] - .
The stranger said , ' I am a young Hañɣa .
这 陌生人 说 , - 我 是 一个 年轻的 - .

陌生人说："我是一个年轻的哈尼亚人。"

[aɪ][ˌeɪ 'em] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] . -
I am fit for work . '
我 是 合身 为了 工作 . -

我身体健康，可以胜任工作。

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm] [wɪð] [ðem; ðəm] .
So they took him with them .
所以 他们 采取 他 和 他们 .

于是他们把他带走了。

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] [treɪl] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [spəʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['liːdə(r)] .
Then they saw another trail , of which the Black Bear spoke to the Tsíɔu leader .
然后 他们 锯 其他 踪迹 , 的 哪个 这 黑色的 熊 辐 到 这 - 领导者 .

然后他们看到了另一条踪迹，黑熊向 Tsíɔu 首领讲述了这条踪迹。

[ðeɪ] [ˌəʊvə'tʊk] [ðə; ði][mæn] , [huː] [wɒz; wəz] - [ɔː(r)] ['riːəl] - .
They overtook the man , who was Hañɣaqtsi or Real Hañɣa .
他们 超越 这 男人 , WHO 曾是 - 或者 真实的 - .

他们追上了那个人，他就是 Hañɣaqtsi 或 Real Hañɣa。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - uta¢anɟse .
By and by they reached the village of the Hañɣa uta¢anɟse .
经过 和 经过 他们 达到 这 村庄 的 这 - uta¢anɟse .

不久，他们到达了哈尼亚乌塔安塞村。

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [meɪd] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] .
They entered the village and made peace with the inhabitants .
他们 进入 这 村庄 和 制成 和平 和 这 居民 .

他们进入村庄，与村民们达成了和平协议。

[ðen] [ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - uta¢anɟse [sed] , - [wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm]['piːp(ə)l] [kʌm]
Then the leader of the Hañɣa uta¢anɟse said , ' We have some people come
然后 这 领导者 的 这 - uta¢anɟse 说 , - 我们 有 一些 人们 来
[tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
to us ,
到 我们 ,

然后，哈尼亚乌塔坎塞人的首领说："我们这里有一些人来找我们，

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm]['aʊə(r)] [tʃiːfs] . -
and we will make them our chiefs . '
和 我们 将要 制作 他们 我们的 酋长们 . -

我们将推举他们为首领。

[səʊ][ðə; ði] [tuː] - [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tʃiːfs] .
So the two wactaɣe were made chiefs .
所以 这 二 - 是 制成 酋长们 .

于是，这两个瓦克塔赫人被立为酋长。

[ðə; ði] - [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [sent] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lænd] [weə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [dwel] ,
The wactaɣe were then sent to search for a land where they might dwell ,
这 - 是 然后 发送 到 搜索 为了 一个 土地 在哪里 他们 可能 住 ,

然后，瓦克塔人被派去寻找他们可以居住的土地。

[æz; əz][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - utaȼanʇse [wɒz; wəz] ['fɪlθi] [ænd; ənd] [ə'fensɪv] [ɒn] [ə'kaʊnt]
as the village of the Hañʞa utaȼanʇse was filthy and offensive on account
作为 这 村庄 的 这 - utaȼanʇse 曾是 污秽 和 进攻 在 帐户

[ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ['bɒdɪz] [ɪn][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
of the dead bodies in and around it .
的 这 死的 身体 在 和 大约 它 .

由于村庄内外到处都是尸体，Hañʞa utaȼanʇse 村变得肮脏不堪，令人作呕。

[ðɪs] ['kaʊns(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] .
This council was the first one of the whole nation .
这 理事会 曾是 这 第一的 一 的 这 所有的 国家 .

这是全国第一届理事会。

[ðə; ði] [tuː] - [went] [aʊt] [æz; əz] ['mɔːnəz] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
The two wactaʞe went out as mourners for seven days .
这 二 - 去 出去 作为 哀悼者 为了 七 天 .

两位哀悼者外出守丧七天。

[ðə; ði] - - (- = [pɑːŋkə]) [keɪm] [bæk] [fɜːst] , ['seɪɪŋ] , - [ai][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ]
The Hañʞa wactaʞe (Panuka = Ponka) came back first , saying , ' I have found a
这 - - (- = 蓬卡) 来了 后退 第一的 , 说 , - 我 有 成立 一个

[pleɪs] . -
place . '
地方 . -

Hañʞa wactaʞe (Panuka = Ponka) 首先回来，说道：“我找到了一个地方。”

['ɑːftəwədz] [ðə; ði] - - [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] .
Afterwards the Tsiɔu wactaʞe returned and reported .
然后 这 - - 返回 和 据报道 .

随后，Tsiɔu wactaʞe 返回并汇报。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wɒz; wəz] [held] [ə'gen] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [pleɪs] [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ] .
The council was held again to decide to which place they would go .
这 理事会 曾是 握住 再次 到 决定 到 哪个 地方 他们 会 去 .

他们再次召开会议，决定去哪里。

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə]['set(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] ['vɪzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] - - .
They agreed to settle at the place visited by the Tsiɔu wactaʞe .
他们 同意 到 定居 在 这 地方 到访 经过 这 - - .

他们同意在 Tsiɔu wactaʞe 到访过的地方定居。

[ðen] [fɔː(r)] ['stændədz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - (- [dʒenz] ,
Then four standards were made by members of the Waɔaɔe (wanŭn gens ,
然后 四 标准 是 制成 经过 成员 的 这 - (- 基因 ,

然后，Waɔaɔe（wanŭn gens）的成员制定了四项标准，

[tuː] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .
two for each side of the tribe .
二 为了 每个 边 的 这 部落 .

部落双方各两名。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['stændədz] [meɪd] [ɒv; əv] - [hɑː] ([swɒn] [ɔː(r)] [guːs] [skɪnz]) ,
These were the standards made of minxa ha (swan or goose skins) ,
这些 是 这 标准 制成 的 - 哈 (天鹅 或者 鹅 皮肤) ,

这些是用天鹅皮或鹅皮制成的旗帜，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ɒn][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [rəʊd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒn][ðə; ði][wɔː(r)] [pɑːθ] .
and they were carried on the hunting road as well as on the war path .
和 他们 是 携带 在 这 打猎 路 作为 出色地 作为 在 这 战争 小路 .

它们既被用于狩猎之路，也被用于战争之路。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɒtə(r)][skɪn] ['stændədz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] [rɪ'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] - [dʒenz] .
But the otter skin standards were always retained by the Waɔaɔe gens .
但 这 獭 皮肤 标准 是 总是 保留 经过 这 - 基因 .

但 Waɔaɔe 氏族始终保留着水獭皮的标准。

" [ɒn] [kəmp'eəɪŋ] [ðɪs] ['vɜːʃ(ə)n] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] Sadekiȼe [wiː; wi]['nəʊtɪs] [ðæt] [ɪn][wʌn][ɔː(r)][ðə; ði]
" On comparing this version with that of Sadekiȼe we notice that in one or the
" 在 比较 这 版本 和 那 的 Sadekiȼe 我们 注意 那 在 一 或者 这
['ʌðə(r)][ə; eɪ][ˌtrænspə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm] [pɑːts] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
other a transposition of some parts has been made .
其他 一个 换位 的 一些 部分 有 到过 制成 .

“将此版本与萨德基的版本进行比较，我们注意到两者中有些部分被移位了。”

[ɪn] [ðɪs] ['lætə(r)][trə'dɪʃ(ə)n][ðə; ði] [ə'piːlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [red]
In this latter tradition the appeals to the heavenly bodies and to the Red
在 这 后者 传统 这 上诉 到 这 天上 身体 和 到 这 红色的
[bɜːd][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ˌrevə'luːʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)]
Bird were made before the journey to the four revolutions of the upper
鸟 是 制成 前 这 旅行 到 这 四 革命 的 这 上
[wɜːld] . - .
worlds . 21 .
世界 . - .

在后一种传统中，人们在前往上层世界的四次旋转之前，会向天体和红鸟发出祈祷。21.

[hɪə(r)][ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [tuː] [rəʊdz] [bɪ'gɪn] . - .
Here is where the two roads begin . 22 .
这里 是 在哪里 这 二 道路 开始 . - .

这是两条路的起点。22.

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [bɪ'gɪnz] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['biːvə(r)] .
At this point begins the account of the Female Beaver .
在 这 观点 开始 这 帐户 的 这 女性 海狸 .

从这里开始，我们将讲述雌性海狸的故事。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æn; ən]['ænsestə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [o'sedʒ] ,
She was an ancestor of the Osage ,
她 曾是 一个 祖先 的 这 奥塞奇 ,

她是奥塞奇族的祖先，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['steɪtmənt] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [lɒŋz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] .
according to a statement published in Long's Expedition to the Rocky Mountains .
根据 到 一个 陈述 已发布 在 朗的 远征 到 这 洛基 山脉 .
- .
23 .
- .

根据朗氏《落基山脉探险记》23 中的一份声明。

[siː] [ðə; ði] ['ɔːθərz] ['peɪpə(r)][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['nætʃ(ə)rəlɪst][fɔː(r); fə(r)] - , [ɪn'taɪtld] " ['kænzəs]
See the author's paper in the American Naturalist for 1885 , entitled " Kansas
看 这 作者的 纸 在 这 美国人 博物学家 为了 - , 标题 " 堪萨斯州
['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd][wɔː(r)] ['kʌstəmz] ,
mourning and war customs ,
丧 和 战争 海关 ,

参见作者发表于 1885 年《美国博物学家》杂志上的论文，题为“堪萨斯州的哀悼和战争习俗”。

" [wɪð] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑːt] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] .
" with which was published part of the chart mentioned above .
" 和 哪个 曾是 已发布 部分 的 这 图表 提及 多于 .

“其中刊登了上述图表的一部分。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神